

نbf

التقرير السنوي



سجّل متواصل من النجاحات...



جوائز بانكر ميدل إيست ٢٠١٣

أفضل بنك تجاري محلي

أفضل إدارة خزينة

أفضل خدمة لصرف العملات الأجنبية

أفضل عرض تمويل لمشاريع الأعمال الصغيرة والمتوسطة

أنت في أيدينا

www.nbf.ae



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة - حاكم إمارة أبوظبي



صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم

نائب رئيس الدولة - رئيس مجلس الوزراء - حاكم إمارة دبي



صاحب السمو الشيخ حمد بن محمد الشرقي

عضو المجلس الأعلى للاتحاد - حاكم إمارة الفجيرة

٢٠١٣

التقرير السنوي



قلعة الفجيرة

إمارة الفجيرة تشتهر بجبالها الشامخة وشواطئها البديعة وشلالاتها الخلابة. كل هذا الجمال الطبيعي يمتزج بتراث الفجيرة الفني ل يجعلها إحدى أهم المقاصد السياحية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

بنك الأعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة، مصدر فخر إمارة الفجيرة



يتمتع بنك الفجيرة الوطني الذي تأسس عام ١٩٨٣ ، بسمعة متميزة في مجال الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية التجارية و مجال التمويل التجاري و خدمات الخزينة. وقام البنك مؤخراً بتوسيعة نطاق خدماته لتشمل خيارات شاملة من الخدمات المصرفية للأفراد.

ويتضح التزام بنك الفجيرة الوطني بالمساهمة في جهود تنمية اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة والإمارة الأم "إمارة الفجيرة" ، من خلال دعمنا لشتى القطاعات الصناعية بدءاً من النفط والشحن البحري مروراً بالخدمات والتصنيع والإنشاءات والتعليم والرعاية الصحية. كما أن للقاعدة المالية للبنك حضور قوي في أسواق رأس المال، حيث نلعب دور الشريك المفضل للبنوك العالمية الرائدة في توفير القروض المشتركة الإقليمية.

ونحن نسعى بفضل نهجنا الثابت وتراثنا الثقافي الراسخ ونرتقتنا العميقه للأسوق وتركيزنا الدؤوب على الخدمة والابتكار، إلى تنمية علاقات طويلة المدى مع عملائنا عبر مساعدتهم في الإستفادة من فرص النمو في أوضاع السوق المتغيرة باستمرار.

رؤيتنا

بصفتنا بنكاً تأسس ونمى في دولة الإمارات العربية المتحدة، فإننا نحتفي في بنك الفجيرة الوطني بتراثنا الثقافي من خلال لعب دور استباقي في تنمية المجتمع المحلي.

ونحن نؤمن بأهمية إقامة علاقات مثمرة مع عملائنا من خلال تزويدهم بأفضل الخدمات المالية، معززةً بروح الابتكار والالتزام بالأفضل في تقديم الخدمات.

وبالمثل، فإننا نسعى باستمرار لتوفير بيئة عمل محفزة، والتي تتيح لموظفيينا تطوير مهاراتهم الشخصية والمهنية.



شبكة فروعنا

المقر الرئيسي

شارع حمد بن عبدالله
ص. ب: ٨٧، الفجيرة
هاتف: +٩٦١ ٩ ٢٢٢ ٤٠١٨
فاكس: +٩٦١ ٩ ٢٢٢ ٤٠١٦

الفروع

الفجيرة

شارع حمد بن عبدالله
ص. ب: MV
هاتف: +٩٦١ ٩ ٢٢٣ ٤٠١٣
فاكس: +٩٦١ ٩ ٢٢٣ ٩٤٧.

تقدمة

بنية بنك الفجيرة الوطني
ص. ب: ١٢٠٢
هاتف: +٩٦١ ٩ ٣٣١ ٤٤٩
فاكس: +٩٦١ ٩ ٣٣١ ٤٩٤

دبي

بر دبي
بنية الفجيرة
شارع خالد بن الوليد
ص. ب: ٣٩٧
هاتف: +٩٦١ ٤ ٣٩٧ ٩١٠٠
فاكس: +٩٦١ ٤ ٣٩٧ ٩١٠٠

أبوظبي

أبوظبي
برج المدرسة
شارع السلام
ص. ب: ٧٦
هاتف: +٩٦١ ٢ ٦١٣ ٥٣٠٠
فاكس: +٩٦١ ٢ ٦٧٣ ٨٣٢

عجمان

عجمان
برج الشرفاء، مقابل مكاتب شركة آر القابضة
شارع الشيخ خليفة بن زايد
ص. ب: ٧٦٢٣
هاتف: +٩٦١ ٦ ٧٣ ٨٩٤
فاكس: +٩٦١ ٦ ٧٣ ٩٤٦

مسافي

بنية بنك الفجيرة الوطني
ص. ب: ١١٣٠٨
هاتف: +٩٦١ ٩ ٣٠١ ٣٩٩٩
فاكس: +٩٦١ ٩ ٣٠١ ٣٣٣٩

دبا

شارع الشيخ محمد بن حمد
ص. ب: ١١٠٠..
هاتف: +٩٦١ ٩ ٤٤٣٧٨
فاكس: +٩٦١ ٩ ٤٤٣٧٨٠

الفجيرة سيتي سنتر

بنية بنك الفجيرة الوطني
ص. ب: ٨٧
هاتف: +٩٦١ ٩ ٣٣٣ ٣٩٣
فاكس: +٩٦١ ٩ ٣٣٣ ٧٠٠

الطوبين

بنية بنك الفجيرة الوطني، طريق دبا
ص. ب: ٣٠٩٨
هاتف: +٩٦١ ٧ ٢٠٨ ٤٣٨٨
فاكس: +٩٦١ ٧ ٢٠٨ ٤٣٠٠

جبل علي

بنية بنك الفجيرة الوطني
يجانب اتصالات
ص. ب: ١٧٧٧
هاتف: +٩٦١ ٤ ٨٠٣ ٣٠٠
فاكس: +٩٦١ ٤ ٨٠١ ٣٩٩

ديرة

شارع عمر بن الخطاب
دواوين سمسكة
ص. ب: ٣٧٧
هاتف: +٩٦١ ٤ ٦٠٣ ٥٧٠٠
فاكس: +٩٦١ ٤ ٣٢١ ٧٨٣٠

العين

بنية الشيخ فلاح بن زايد آل نهيان
بجوار تقاطع الساعة، الشارع الرئيسي
ص. ب: ٨١٨
هاتف: +٩٦١ ٣ ٧٦٤ ٨١٤٣
فاكس: +٩٦١ ٣ ٧٦٤ ٨١٥١، ٣٩٩

المصفح

بنية راشد المزروعي
شارع البنوك، منطقة الصناعية، المصفح
ص. ب: ٧٦
هاتف: +٩٦١ ٢ ٠٠٤ ٤٤١٤
فاكس: +٩٦١ ٢ ٠٠٠ ١٢١٥

الشارقة

بنية سماركت، كلية الشارقة،
المنطقة الصناعية ٧
ص. ب: ١٤١٦
هاتف: +٩٦١ ٦ ٥٣١ ١١١١
فاكس: +٩٦١ ٦ ٥٣٠ ٥٥٧

المحتويات

١	تقرير رئيس مجلس الإلدارة
٢	تقرير مجلس الإلدارة
٣	تقرير حوكمة الشركات
٤	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٥	البيانات المالية للمجموعة
٦	بيان المركز المالي الموحد
٧	بيان الدخل الموحد
٨	بيان الدخل الشامل الموحد
٩	بيان التدفقات النقدية الموحد
١٠	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
١١ - ١٢	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير رئيس مجلس الإدارة

تقرير رئيس مجلس الإدارة

بالنهاية عن أعضاء مجلس الإدارة، يسرني أن أقدم التقرير السنوي لبنك الفجيرة الوطني ش.م.ع وشركاته التابعة، وذلك عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

تم تحقيق الأرباح القياسية من خلال التركيز الثابت على الأعمال الرئيسية وجودة الخدمات والحكمة في إدارة المخاطر

أثبت عام ٢٠١٣ أنه كان عاماً بالغ الأهمية لبنك الفجيرة الوطني، حيث حقق البنك أعلى ربح له على الإطلاق، بقيمة ١٣٩٣,١ مليون درهم متداولاًً أرباحاً القياسية السائقة والتي بلغت ٣٣٣,٨ مليون درهم، من خلال هذا النتاج، لم يقم البنك باثبات قدرته على تحقيق الأهداف الاستراتيجية الرئيسية متوسطة المدى المخطط لها في عام ٢٠١٠ فحسب، إنما وضع أيضاً أساساً متيناً للمرحلة المقبلة من مسيرة تطويره.

لقد تفوق البنك على متوسط معدل نمو القطاع المصرفي للعام الرابع على التوالي، مسجلاً نمواً قوياً في صافي الأرباح بنسبة ٢٨,٦% وهي نسبة تفوق ماتم تحقيقه في عام ٢٠١٢ والذي بلغ ٥,٨ مليون درهم، وقد نمت محفظة القروض بنسبة ١٧,٥% في حين نمت قاعدة الدائون بنسبة ٤٦,٧%. على الرغم من ارتفاع التكاليف التشغيلية بنسبة ١٠,٧% لتصل ٣٤٦ مليون درهم نتيجة لاستمرار الاستثمارات ذات الأهمية في تطوير البرامج التشغيلية والت التجارية لبنك الفجيرة الوطني، وتحسن معدل التكاليف للإيرادات ليبلغ ٣٦,٦% حيث كان ٣٦,٩% والذي يعكس تركيز البنك على شمولية الكفاءة، ويدعم من النمو القوي في الأعمال الرئيسية، نمت الإيرادات التشغيلية لبنك الفجيرة الوطني بنسبة ١٦,٥% لتصل ٨٤,٧ مليون درهم.

ولضمان النمو المستدام، فإن البنك سيعمل على متابعة عمل مخصصات حذرة لخسائر القروض المحتملة، كما تحسنت تغطية المخصصات الإجمالية من ٧,٧% في عام ٢٠١٢ لتصل ١١٨,٤% في عام ٢٠١٣. وقد بلغت صافي خسائر الانخفاض في القيمة للسنة ٦١٧,٦ مليون درهم مقارنة بعام ٢٠١٢ والذي بلغ ١٧٣,٧%. وتحسن بلغ ٥,٥٪.

تعزيزاً للتحسين في الأداء التشغيلي، فقد بادر البنك بعمليات إعادة هيكلة لحجم وطبيعة تمويله ذو الأجل الطويل وجودة رأس المال، حيث قام البنك بسداد كامل قرض الدعم الحكومي المقدم من دعم وزارة المالية كجزء من دعم وزارة المالية للقطاع المصرفي ككل خلال الأزمة المالية، وكان هذا السداد قبل ٣ سنوات من تاريخ السداد المتفق عليه، كما اخذنا أيضاً خطوات لتنقية السوق الأول من رأس المال من خلال إصدار سندات دائمة من الشق الأول من رأس المال بقيمة ٥٠ مليون درهم لتوفير القدرة على تحقيق مزيد من النمو ووضع البنك على أهبة الاستعداد للالية تغيرات تنظيمية متوقعة.

وأخيراً تم الانتهاء من عملية تنقية رأس المال بنجاح من خلال إعادة التمويل الناجحة للشق الثاني من رأس المال بقيمة ٤٠٠ مليون درهم والذي مدت فترة الاستحقاقية حتى عام ٢٠١٣، وقد أسفرت هذه التغييرات بتحسين نسبة الشق الأول بنسبة ٤٤,٤% (١١,١% / ٢٠,٣%). وقهة كفاية رأس المال أصبحت أكثر فعالية وبلغت مستويات السيولة على صوابتها، وبلغت نسبة السلفيات إلى الودائع ٨٨,٨% (١٢,١% / ٢٠,١%). وبلغت نسبة الموجودات السائلة ٢١,٨% (١٦,٤% / ٢٠,١%).

وقد قام البنك بالاستثمار في تطوير البرامج التشغيلية لتحسين الخدمات التي يقدمها للعملاء، وعلى سبيل المثال، قام البنك بإطلاق الخدمات المصغرية المباشرة عبر الإنترنت لعملاء الخدمات المصغرية للأفراد وعملاء قطاع الشركات، وتم إدخال عدد من العمليات الجديدة إلى شبكة أجهزة الصرف الآلي وشبكة أجهزة الإيداع النقدي، ويجري اتخاذ عدد من مبادرات المناولة الآلية وكفاءة العمليات لتعزيز خدمة العملاء.

تماماً مع الجهود المستمرة لتعزيز مجموعة خدماته، قام البنك بوضع برامج لخدمات موافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية بهدف البدء في إطلاق منتجات متوافقة مع الشريعة الإسلامية على مدار عام ٢٠١٤، أنشأ البنك الفجيرة الوطني أيضاً عمليات تجارية له في هونغ كونغ بتأسيس شركة إن بي إف للخدمات التجارية (هونج كونج) المحدودة، والتي تركز على دعم العملاء الذين لديهم أعمال تجارية في آسيا، في حين تم إطلاق شركة تابعة أخرى وهي شركة إن بي إف كابيتال المحدودة، وتقع بمقرها العالمي تقديم الخدمات الاستشارية بجانب أعمال الإيقاص التقليدية لبنك.

ويواصل بنك الفجيرة الوطني حصوله على تقدير السوق المصرفي على إنجازاته، فقد حصل البنك على لقب "أفضل بنك تجاري محلي" في جائزة "بانكر ميدل إيست" للسنة الثانية على التوالي، وقد تم الحصول على هذا اللقب بعد فترة وجيزة من فوزنا بثلاثة جوائز في حفل توزيع جوائز "بانكر ميدل إيست"، حيث حصلنا على جائزة "أفضل إدارة خزينة" و"أفضل خدمة صرف العملات الأجنبية" و"أفضل عرض تمويل لمشاريع الأعمال الصغيرة والمتوسطة". مثل هذه الاقرارات والجوائز تؤكد على العلاقات القوية مع العملاء، وشركات العمال التي تحظى بإنجازاتها خلال ٣ عقود من عملياته، ونشرت بالامتنان من الثقة التي وضعت على كاهل البنك وتنطع لمشاركة عملائنا الكرام لتحقيق المزيد من النجاح.

ونظراً للأداء القياسي لبنك، يسرني وبالنهاية عن مجلس الإدارة، أن أوصي بزيادة الأرباح بنسبة ٢٥٪ وتقترن توزيع أرباح نقدية بنسبة ١٢,٥٪ من رأس المال المدفوع (٢٠١٠٪).

شريك ملتزم بنمو دولة الإمارات العربية المتحدة وتنوع اقتصادها

يستمر بنك الفجيرة الوطني في أداء دور هام في تطوير اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة وإمارتنا "الفجيرة". ويتقدم بنك الفجيرة الوطني نحو تحقيق رؤيته بأن يكون شريك الأعمال المختار في دولة الإمارات العربية المتحدة وفخر إمارة الفجيرة، يبقى التركيز الثابت على التميز في الخدمة وعلاقات العملاء هي الوسيلة لتحقيق نجاحنا.

دولة الإمارات العربية المتحدة تعتبر ثالث أكبر منتج للنفط بالعالم وثاني أكبر اقتصاد في العالم العربي، ونجدها يرتبط بالحفاظ على الاقتصاد المفتوح والحد الذي من القيود على أنشطة القطاع الخاص وحرية التجارة الدولية وتحركات رؤوس الأموال. وبالرغم من تأثيرات الأزمة الاقتصادية العالمية، فإن اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة أثبت قدرته الفائقة على المرونة والتوفيق.

إن فوز دبي المتوج للكسيو ٢٠٠٢، إلى جانب ترقية الأسهم الـ ٢٠٪، إلى مستوى الناشئة، سوف يزيد من تعزيز الاقتصاد الذي هو بالفعل على مساره التصاعدي، مدعوماً بمستثمارات ضخمة من قطاعات غير نفطية وازدهار قطاع التجارة وقطاع الخدمات وقطاع صناعة السياحة.

مع هذه التطورات المثيرة والتي تجري على قدم وساق، فإننا نؤمن بأن بنك الفجيرة الوطني في وضع قوي يتيح له الاستفادة من الفرص الجديدة الناشئة من الأسواق الصاعدة لتنمية أعماله الرئيسية وتحاول توقيعات العملاء وتعزيز عائدات المساهمين، وأند التزام البنك بالمساهمة في نمو اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة في ظل القيادة الحكيمة لقيادتنا الرشيدة برئاسة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان - رئيس الدولة - حفظه الله، وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء - حاكم دبي - حفظه الله.

وبوجه خاص يسرني أن أعرب عن امتناني لصاحب السمو الشيخ حمد بن محمد الشرقي، عضو المجلس الأعلى للاتحاد- حاكم الفجيرة - حفظه الله، لدعمه اللامحدود وكوته مصدر الهاشم لبنك.

كما أود أن أشكر زملائي أعضاء مجلس الإدارة وإدارة البنك وجميع الموظفين في بنك الفجيرة الوطني على تفانيهم ومح焯تهم الدؤوب، وأخيراً، أود أن أعرب عن امتناني لعملاء البنك الكرام على دعمهم اللامحدود لمسيرة بنك الفجيرة الوطني.



صالح بن محمد بن حمد الشرقي

تقرير مجلس الإٰدارة

تقرير مجلس الإدارة

نضع بصمتنا في دولة الإمارات العربية المتحدة

إنها فترة رائعة لدولة الإمارات العربية المتحدة، فمدع بدخولها عامها الـ٤، وظفت الإمارات بشكل فعال موقعها الاستراتيجي مع طرق التجارة العالمية واتخذت من مكانتها كملاد آمن في منطقة الشرق الأوسط للتحول إلى مركز عالمي للتجارة والتمويل. إنه لتطور تاريخي، فإن نجاح اختيار دبي كمدينة مضيفة للاكسبو العالمي وتطور الحوار بين إيران والغرب سوف تؤثر إيجابياً على كل من الاقتصاد المحلي والإقليمي، فمن المقرر أن يترتب على فعاليات إكسبو دبي توفير ... وظيفة وإضافة ١٤٠ مليار درهم إلى الناتج المحلي الإجمالي.

مع انتزاز البنك بالتأثير الملهم لمؤسسي الدولة، فإن بنك الفجيرة الوطني يقف على أهبة الاستعداد لدعم مسيرة دولة الإمارات العربية المتحدة في المرحلة القادمة نحو المزيد من التقدم، ولتحقيق ذلك، فإن البنك سوف يستمر في العمل المشترك والفعال مع أصحاب المصلحة الرئيسيين، شاملًا العملاء ورابطة الأعمال والمجتمع وكذلك الموظفين لتحقيق المصالح والأهداف المشتركة.

البيئة التشغيلية

غيرت وكالة موديز في تقرير تصنيفاتها مؤخراً توقعاتها للنظام المصرفي في دولة الإمارات العربية المتحدة من حالة "السلبية" إلى "المستقرة"، والذي يعكس التطورات المستمرة في بيته التشغيلية، لاسيما في قطاعات الاقتصاد الرئيسية مثل التجارة والمواصلات والسياحة فضلاً عن الارتفاع المستمر لسوق العقارات المحلي وعلى الأخص في القطاعين السكني والتجاري الرئيسي. ونتيجة لذلك، من المتوقع أن تنخفض مستويات القروض المتعثرة وتترفع الربحية. بالإضافة إلى ذلك، تتوقع البنوك المستمرة بالمحافظة على السيولة العالمية وأليات تعزيز رأس المال، والتي تم اعتمادها منذ بداية الأزمة المالية العالمية. وبالرغم من هذا الارتفاع على نطاق واسع في الاقتصاد المحلي، فإن التعرض لعمليات إعادة الهيكلة للشركات الكبيرة والجهات المصدرة ذات العلاقة بالحكومة يتوقع أن تواصل تشكيل خطأ على جودة الموجودات.

مؤشرات الاقتصاد الكلي تعكس اتجاه التحسن التدريجي:

الإحصائيات الرئيسية (دولة الإمارات العربية المتحدة)								
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	توقعات ٢٠١٣	توقعات ٢٠١٤	عام ٢٠١٤	الناتج المحلي الإجمالي الإسمى (مليار دولار)
٣١٤,٥	٢٥٩,٧	٢٨٣,٩	٣٤٣	٣٥٨,٩	٣٦٩,٤	٣٨١,٦		
٤,٨	٠,١	٠,٢	٠,٤	٠,٠	٠,٧	٠,٩		عدد السكان (بالمليون)
٠,٣	٤,٨ -	١,٣	٣,٩	٤,٤	٣,٦	٣,٧		الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي (التغيير%)
١٢,٣	١,٦	٠,٩	٠,٩	٠,٧	٢	٢,٠		التضخم (مؤشر أسعار المستهلك، التغيير%)

المصدر: موديز لخدمات المستثمرين

الفجيرة: تتمتع بالنمو الكبير

مع التطور المستمر في البنية الأساسية، والخبرة في قطاع النفط والغاز، والموقع الاستراتيجي المتميز خارج مضيق هرمز، فإن إمارة الفجيرة مؤهلة لتعزيز مكانتها كمركز عالمي لتزويد السفن بالوقود. وفي يناير ٢٠١٤، أعلنت مجموعة روبلوك عن مشروع توسيعات المرحلة السابعة لشركة روبلوك هورايزون الفجيرة المحدودة بطاقة تخزينية إضافية تبلغ ٤٧٠...٠٠ مليون متر مكعب تخصص لتخزين النفط الخام، وبذلك ترتفع السعة التخزينية للشركة إلى ٢,٦ مليون متر مكعب لتخزين المنتجات البترولية والنفط الخام، وتشمل التوسعات الجديدة إضافة خمسة مستودعات جديدة بالإضافة إلى خطوط أنابيب التوصيل إلى رصيف الناقلات العملاقة الذي يتم تشييده من قبل ميناء الفجيرة، ويعتبر مشروع مستودعات تخزين النفط الخام هو المشروع الأول في الشرق الأوسط الذي يتم تشييده من قبل شركات مستقلة وسوف يعزز ذلك من مكانة الفجيرة كمركز عالمي لتخزين المنتجات البترولية والنفط الخام.

المرتبة المتقدمة للفجيرة كثاني مركز عالمي لتزويد السفن بالوقود تعززت بمشروع تصدير النفط الخام من إمارة أبوظبي عبر إمارة الفجيرة والذي بلغت تكلفته الاستثمارية ٣,٣ مليار دولار، ومشروع دولفين لنقل الغاز الطبيعي الذي تم تشييده عام ٢٠٠٧. ويعتبر المشروع الأول لنقل الغاز الطبيعي بين دول الخليج العربي حيث يربط إمارة الفجيرة بدول الشمال في دولة قطر، والذي يعتبر من أكبر حقول الغاز في العالم، هذه التطورات مصحوبة بمبادرات شملت مشروع التخزين الاستراتيجي للحبوب ومشروع لتنشيد مصفاة ثانية ضخمة لتكرير النفط الخام سوف تضيف إلى تميز الفجيرة في مجالات تخزين ومناولة وتجارة وتكرير البترول والصناعات البتروكيميائية والأنشطة البحرية التي تعزز ذلك.

تقرير مجلس الإدارة (تابع)

شهدت القطاعات الأخرى نمواً متنامياً، وعلى سبيل المثال، فقد زاد معدل النمو في قطاع السياحة بنسبة ٨٪، كما يتواصل العمل في مشروعات تطوير البنية التحتية، مثل مشروع توسيعات مشروع ‘الفجيرة’ لتحلية المياه وانتاج الطاقة، وقد بلغت التكلفة الاستثمارية للتتوسيعات مبلغ ٧٤ مليون درهم (٢٠٠ مليون دولار) والذي بدأ العمل به في شهر يونيو، ومن المقدر أن تصل سعته إلى ٣٠ مليون جالون بحلول عام ٢٠١٥. ويعتبر هذا المشروع واحد من أكبر المشروعات العالمية بالنظام المختلط لتحلية المياه، وهو شراكة بين هيئة مياه وكهرباء أبوظبي وشركة جلوبال انرجي والتي مقرها أبوظبي (طاقة) والشركة السنغافورية سيمبكورب للصناعات.

ستقوم شركة الإمارات للغاز المسال بإنشاء مشروع الفجيرة لاستيراد وإعادة تسييل الغاز الطبيعي لتلبية الاحتياجات المتزايدة لمشروعات الطاقة وتحلية المياه والمشروعات الصناعية.

مثل هذه المؤشرات الاقتصادية الإيجابية والاستثمارات القائمة على تطوير البنية التحتية تبشر بالخير لمستقبل إمارة الفجيرة، ويُفخر بنك الفجيرة الوطني بأن يلعب دوراً في مسيرة نمو الإمارة.

النتائج المالية

البنك

يؤكد أداء بنك الفجيرة الوطني الملحوظ تركيزه على النتائج طويلة المدى المستدامة وعلى خدمة العملاء، كما يتقدم بنك الفجيرة الوطني نحو التحول لأن يكون بنك الأعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة ويفخر إمارة الفجيرة، فإن مواصلة دعم العملاء هي الوسيلة لتحقيق نجاحنا المستمر.

شهد عام ٢٠١٣ تفوق بنك الفجيرة الوطني على معدل القطاع المصرفي من حيث النمو وللعام الرابع على التوالي على خلفية الأداء القوي للأعمال الرئيسية، وقد نمت صافي الأرباح بنسبة ٦٪٢٨،٦ لتصل أعلى ربح للبنك على الإطلاق بقيمة ١٣٩٣,٣ مليون درهم مقابل ٥٠,٨ مليون درهم في السنة الماضية، وبلغت الأرباح التشغيلية ٧٠٦,٧ مليون درهم في عام ٢٠١٣، بزيادة مقدارها ١٦,٩٪ والتي بلغت ٤٧٩,٥ مليون درهم في السنة الماضية.

نمت الإيرادات التشغيلية بنسبة ١٦,٥٪ لتصل ٨٤,٧ مليون درهم مقارنة بعام ٢٠١٢ والذي بلغ ٧٠٩,٥ مليون درهم، مما يعكس حجم الأعمال المتزايد والإدارة القوية للموجودات والمطلوبات. كما نمى صافي إيرادات الفوائد بنسبة ١٠,٣٪ لتصل ٥٢ مليون درهم مقارنة بعام ٢٠١٢ والذي بلغ ٤٦,٩ مليون درهم، وارتفاع الدخل الغير مرتبط بالفوائد إلى ٣٠,٦ مليون درهم، مرتقاً بنسبة ١٨,٩٪ عن عام ٢٠١٢ والذي بلغ ٣٠٤,٦ مليون درهم حيث يظهر زيادة ملموسة في الأعمال التجارية ونمو الائتمان، كما نمت إيرادات صرف العملات الأجنبية والمتضمنة إيرادات المشتقات المالية بنسبة ١٢,٣٪ لتصل ٦٣,٧ مليون درهم، وتم تحقيق زيادة في إيرادات الاستثمارات حيث بلغت ٦,٥ مليون درهم في عام ٢٠١٣ مقارنة بنفس الفترة من عام ٢٠١٢ والذي بلغ ٣,٣ مليون درهم.

ارتفعت المصروفات التشغيلية بنسبة ١٠,٧٪ لتصل ٣٣٤ مليون درهم، الأمر الذي يعكس التزام البنك المستمر في الاستثمار في مبادرات نمو جديدة وتعزيز ماعدته التشغيلية، كما تحسنت نسبة التكلفة إلى الدخل ووصلت ٦٪٣٦,٧ حيث كانت ٦٪٣٧,٩ في عام ٢٠١٢ بفضل التركيز القوي على الابتكار والمنهجية المنضبطة في مراقبة التكاليف والاستفادة من استثمارات التقنيات التي تم انجازها في السنوات القليلة الماضية.

ساعد الأداء التشغيلي القوي للبنك على تحسين مخصصات التغطية المرتبطة بالعرض المmortgaged المتعثرة، وبلغت رسوم خسائر القروض للعام ١٦٧,٦ مليون درهم مقارنة بعام ٢٠١٢ والذي بلغ ١٧٣,٧ مليون درهم، وانخفضت نسبة القروض المتعثرة والسلفيات في بنك الفجيرة الوطني لتصل ٤,٦٪ حيث كانت ٦٪٧٦,٦ في عام ٢٠١٢، إن تحسن نسبة القروض المتعثرة كان نتيجة للجهود القوية من قبل الإدارة المستنيرة، وخلال العام، بلغت المبالغ المستردة من القروض المتعثرة ١٠٢ مليون درهم (٣٠,٢٪: ١٠١ مليون درهم). وبلغت المشطويات ١٤٤,٥ مليون درهم (٣٠,٢٪: ٢٠,١٪)، وقد تحسنت نسبة إجمالي مخصصات التغطية لتصل ١١٨,٤٪ في عام ٢٠١٣ حيث كانت ٧٩,٧٪ في عام ٢٠١٢، في حين تحسنت مخصصات التغطية المحددة بنسبة ٠,٨٪ حيث كانت ٠١,٣٪ خلال نفس الفترة من عام ٢٠١٢.

بلغت نسبة نمو الإقراض والودائع ١٧,٥٪ و ١٧,١٪ على التوالي، مما يعكس قوة العلاقات مع عملاء البنك والتزامه في تقديم اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة، وارتفاع إجمالي الموجودات بنسبة ٢٢,٣٪ لتصل ٢١,٥ مليار درهم حيث كانت ١٧,٥ مليار درهم في نهاية عام ٢٠١٢. وبلغ العائد على متوسط حقوق المساهمين ١٤,٨٪ (١٤,١٪: ١٢,١٪) والعائد على متوسط الموجودات ٠,٢٪ (٠,٢٪: ٠,١٪).

تقرير مجلس الإدارة (تابع)

أداء القطاعات

الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات

إن تفاني بنك الفجيرة الوطني لإدارة علاقات العملاء وتقديم الخبرات للأفراد قد تأكّد من خلال النتائج الإيجابية لدراسة استبيان رضا العملاء والمقارنة المعيارية السنوية للخدمة والتي يتم إجراؤها سنويًا من قبل وكالة أبحاث مستقلة تقوم بعمل مقابلات متعمقة مع ٥٠٠ من العملاء من مختلف قطاعات الأعمال. وخلال العام، تم بنجاح توفير الخدمات المصرفية عبر الانترنت لعملاء قطاع الشركات من أجل راحتهم وتقديم خدمة أفضل.

قطاع الشركات والمؤسسات

يشمل قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات لبنك الفجيرة الوطني أعمال الشركات والمؤسسات التجارية والمالية وتمثل ٤٦,٤٪ من الدخل التشغيلي للبنك. وقد حقق القطاع نمواً قوياً بنسبة ٣٠,٥٪ في الدخل التشغيلي حيث بلغ ٥٤٣,١ مليون درهم، في حين بلغ ٤٠,٩ مليون درهم في عام ٢٠١٢. ونمّت الموجودات لتصل ١١,٩ مليار درهم مرتفعةً عن عام ٢٠١٢ بنسبة ١٢,٩٪ حيث كانت ١٠,٧ مليار درهم، في حين وصلت المطلوبات ٧,٣ مليار درهم مرتفعةً بنسبة ٣٣,٣٪ عن عام ٢٠١٢ والتي بلغت ٤,١ مليار درهم.

قطاع الخدمات المصرفية للأعمال

حصل بنك الفجيرة الوطني على جائزة "أفضل بنك تجاري محلي" للسنة الثانية على التوالي في جائزة "بانكر ميدل إيست" أبرز إنجازات هذا القطاع في عام ٢٠١٣. وبالمثل، تم تقدير البنك من قبل جائزة "بانكر ميدل إيست" حيث حازت على جائزة "أفضل عرض تمويل لمشاريع الأعمال الصغيرة والمتوسطة". إن مثل هذه الجوائز تؤكد على قوّة علاقات العملاء وشراكات الأعمال التي يحظى بها البنك بشرف إقامتها على مر السنين. إن قطاع الخدمات المصرفية للأعمال تمثل ٤٤,٨٪ من الإيرادات التشغيلية للبنك حيث سجلت نمواً قوياً بنسبة ٤,٠٪ بقيمة ٢١٩,٢ مليون درهم حيث كانت ١٩٨,٦ مليون درهم في عام ٢٠١٢. وبلغت موجودات القطاع ٢,٢ مليار درهم وارتفعت بنسبة ٣٠,٣٪ عن عام ٢٠١٢ والتي بلغت ١,٨ مليار درهم. وقد بلغت مطلوبات القطاع ١,٩ مليار درهم وقد شهدت نمواً قوياً بنسبة ٣٣,٢٪ عن عام ٢٠١٢ والذي بلغ ٤,٤ مليار درهم.

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد

كجزء من جهود البنك الرامية إلى توسيع خدماته المصرفية للأفراد وتعزيز مساهمته في جميع أنحاء الإمارات العربية المتحدة، تم الآن تقديم مجموعة كاملة من المنتجات والخدمات المصرفية للأفراد. تم إطلاق الخدمات المصرفية المباشرة عبر الإنترنت، في حين تم نشر عدد جديد من أجهزة الصراف الآلي الخارجي وأجهزة اليداع النقدي وتم إضافة عدد من الوظائف الجديدة إليها. أخذت الارياح التشغيلية لقطاع الخدمات المصرفية للأفراد منحنياً إيجابياً لتصل ١,١ مليون درهم في عام ٢٠١٣ مقارنة بعام ٢٠١٢ والذي بلغت الخسائر التشغيلية فيه ٦,٦ مليون درهم، ونمّت الإيرادات التشغيلية بنسبة ٣٧,٣٪ لتصل ٦٨,٤ مليون درهم في عام ٢٠١٣ في حين زادت التكلفة بنسبة ١٠,٨٪ لتصل ٧٦,٣ مليون درهم في عام ٢٠١٣. ونمّت موجودات القطاع بنسبة ٥٨,٨٪ لتصل ١,٢ مليار درهم. وقد شهد عام ٢٠١٣ صافي خسائر بقيمة ٤,٣ مليون درهم مقارنة بربح عام ٢٠١٢ والذي بلغ ٦,١ مليون درهم والناتجة عن استرداد إحدى مخصصات عام ٢٠١٢ بقيمة تصل ٣١,٤ مليون درهم. إن مبيعات وخدمات قطاع الخدمات المصرفية للأفراد تخضع لمزيد من التعزيز لمواصلة هذا الاتجاه الإيجابي للغاية ولزيادة حصتنا الإجمالية في السوق خلال السنوات المقبلة.

قطاع الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات

لقد فازت أعمال الخزينة بجائزة "أفضل إدارة خزينة" و "أفضل خدمة لصرف العملات الأجنبية" في جائزة "بانكر ميدل إيست"، مما يؤكد النجاح المستمر لهذا القطاع. وشهدت الأعمال نمواً في إيرادات صرف العملات الأجنبية والمشنقات المالية بنسبة ١٢,٣٪ لتصل ٦٣,٧ مليون درهم (٢٠١٢: ٥٠,٨ مليون درهم). أبرزت عروض معاملات المشنقات المالية المتطرفة التي يقدمها البنك الكفاءة التقنية لخزينة بنك الفجيرة الوطني وقدرته على تقديم المنتجات الأكثر تعقيداً لعملائه لمساعدتهم على إدارة المخاطر المالية الخاصة بأعمالهم.

كما أن تعزيز بنك الفجيرة الوطني تركيزه على إدارة الموجودات والمطلوبات خلال العام أسفر أيضاً عن النمو القوي لصافي الفوائد والذي بلغ ١٠,٣٪.

تقرير مجلس الإدارة (تابع)

بطاقات الأداء المتوازن لبنك الفجيرة الوطني لفترة الخمس سنوات

إن ثبات بنك الفجيرة الوطني على
معدل أعلى من متوسط معدل نمو
القطاع المصرفي هو انعكاس لتركيزه
الثابت على الأعمال الرئيسية وجودة
الخدمات والحكمة في إدارة المخاطر

الموجودات:
٢١,٠ مليارات درهم

٢٠١٣: ٢٠,٥ مليارات درهم

حقوق المساهمين:
٣ مليارات درهم

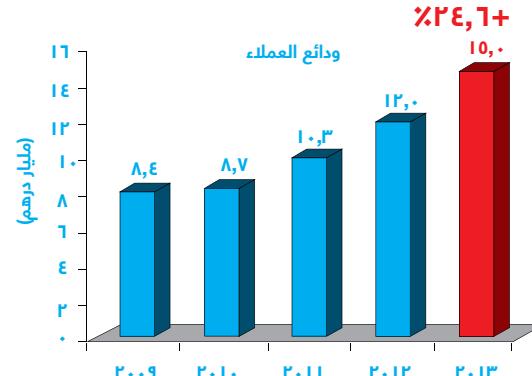
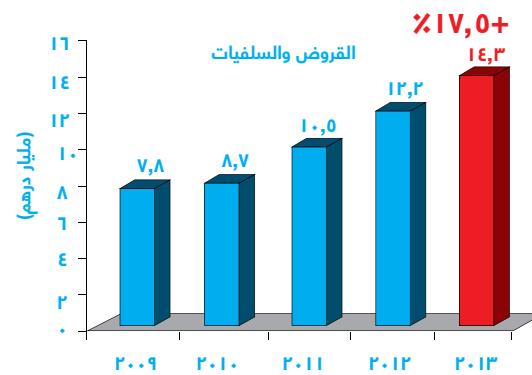
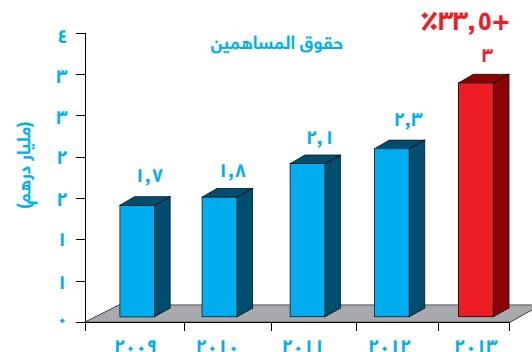
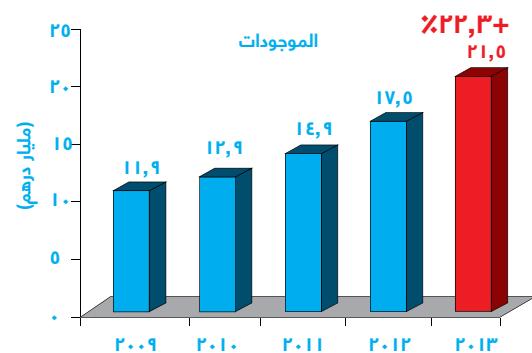
٢٠١٣: ٢,٣ مليارات درهم

القروض والسلفيات:
١٤,٣ مليارات درهم

٢٠١٣: ١٢,٣ مليارات درهم

ودائع العملاء:
١٠ مليارات درهم

٢٠١٣: ١٢ مليارات درهم

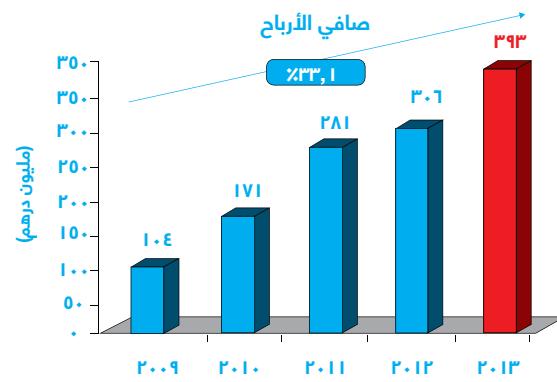
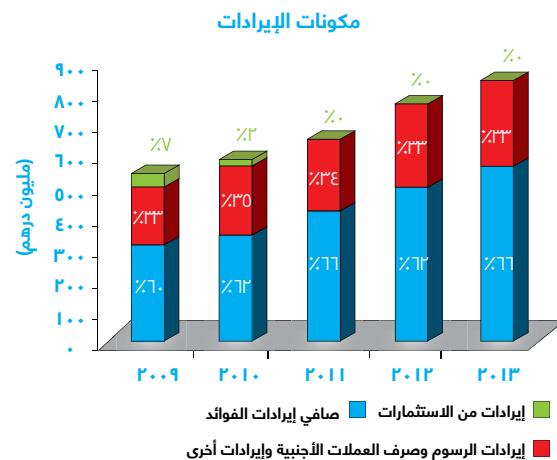
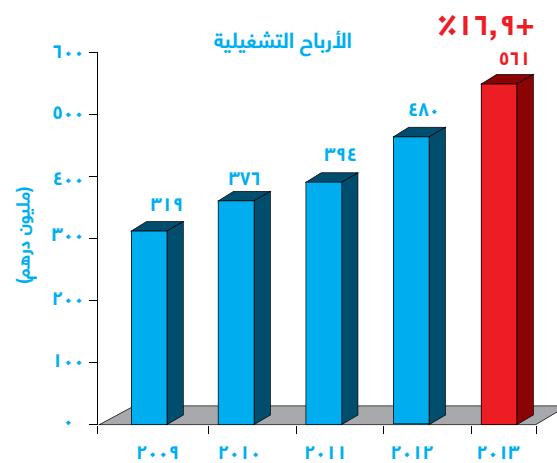


تقرير مجلس الإدارة (تابع)

يسجل تطور نتائج بنك الفجيرة الوطني تحسناً في أرباح التشغيلية سنة بعد أخرى على خلفية التقدم في كفاءة أداء الأعمال والقدرة التنفيذية.

تحسن جودة الإيرادات بدرجة كبيرة من خلال تواصل الزيادة في إيرادات الأعمال الرئيسية والثابتة للبنك. مع زيادة التركيز على إدارة الموجودات والمطلوبات واستقرار صافي إيرادات الفوائد وحصة الدخل من الرسوم على $\frac{3}{2}$ و $\frac{1}{3}$ على التوالي.

أسفرت أرباحنا الصافية على خلفية متوسط معدل النمو بنسبة ١٪٣٣ منذ عام ٢٠٠٩، على أن يكون البنك ضمن التصنيف العالمي للعائد على متوسط حقوق الملكية بنسبة ١٤,٨٪.



تقرير مجلس الإدارة (تابع)

أبرز التطورات التشغيلية

تم تعزيز سجل أداء بنك الفجيرة الوطني من خلال الإنجازات التشغيلية القوية التالية:

- شركة إن بي إف كابيتال المحدودة وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل لبنك الفجيرة الوطني وتم تأسيسها في مركز دبي المالي العالمي لتقديم الخدمات الاستشارية بجانب خدمات الأعمال المصرفية التقليدية. بدأت الشركة أعمالها في مايو ٢٠١٣، وشهدت بداية مشجعة للغاية.
- حصل البنك على موافقة المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لتقديم منتجات متوافقة مع الشريعة الإسلامية من خلال نافذة تسمى "الفجيرة الوطني الإسلامي". قام البنك بتعيين شركة أمانى للاستشارات لمساعدتهم في إجراءات التنفيذ كما تم تعيين الهيئة الشرعية. في يناير ٢٠١٤، نفذ البنك بنجاح وحدة الخدمات المصرفية الرئيسية للفجيرة الوطني الإسلامي وتدربياً تم تقديم الحساب الجاري الإسلامي "القرض الحسن". كما سيشهد عام ٢٠١٤ تقديم المزيد من منتجات الصيرفة الإسلامية لعملاء قطاع الشركات وعملاء قطاع الأفراد.
- تم تقدير بنك الفجيرة الوطني للمرة الثالثة على التوالي من قبل كوميرز بنك لتميزه التشغيلي وكفاءة تنفيذ المدفوعات التجارية.
- نمت شبكة الفروع لتبلغ ١٤ فرعاً وتم التخطيط لافتتاح فروع جديدة لعام ٢٠١٤. وقد تم إمداد شبكة البنك بأكمله بشاشات أجهزة الصراف الآلي والتي تعمل باللمس والتي توفر مجموعة واسعة من الخدمات مثل السحب النقدي والدفع بواسطة بطاقات الائتمان والتوكيل ودفع الفواتير. كما توفر أجهزة الصراف الآلي خدمات الإيداع النقدي وإيداع الشيكات في موقع مختار. وقد تم زيادة عدد أجهزة الصراف الآلي/أجهزة الإيداع النقدي إلى ٩ أجهزة.
- أظهرت نتائج ثالث استبيان لرضا العملاء مستوى عالي من الرضا وتقدير مستويات أعماله ضمن البنوك المحلية الكبرى والمتحدة الجنسيات. كما أن استمرار حصول البنك على الدوائر في مجال الأعمال المصرفية والخزينة والتمويل التجاري دليل على مدى ثقة ودعم عملاء البنك، ومع ذلك فإننا ملتزمون بالاستمرار في تطوير مستويات خدماتنا وإدارة العلاقات على أساس مستمر لنجعل الخدمات المصرفية تجربة أكثر استثنائية لعملائنا.
- حق الاستبيان الرابع عن رضا موظفين البنك معدلات مشاركة بلغت نسبة ١٠٠%. ويحرص البنك على الاحتفاظ بمعدلات الرضا القوية والمتأشمية مع مستويات المؤسسات المصرفية الرائدة بدول مجلس التعاون الخليجي وعم المؤسسات المتميزة، وذلك من خلال تعزيز المعرفة والتربية لموظفي البنك الواثقين من قدرة ومستقبل بنك الفجيرة الوطني.
- يقوم بنك الفجيرة الوطني بتنفيذ نظام إدارة علاقات العملاء (CRM) لتوفير رؤية شاملة لعملائه في جميع أنحاء البنك لتلبية احتياجاتهم بطريقة أكثر تماساً. ومن المتوقع إطلاق المرحلة الأولى في مطلع عام ٢٠١٤.
- كجزء من تركيز البنك المستمر على تعزيز اللнтاجية، قام البنك بعمل المناولة التالية "الأوتوماتيكية" وإعادة تنظيمها لتحسين مدة إنجاز معاملات العملاء. وتم عمل المناولة التالية وبشكل تام لإجراءات إدارة المزودين وإدارة الموجودات الثابتة وعمليات الموازنة.
- بعد انحصار عمل المناولة التالية "الأوتوماتيكية" لعمليات الإقراض التابعة لقطاع الشركات، بدأ البنك بعمل المناولة التالية "الأوتوماتيكية" لعمليات الإقراض في خدمة العملاء. وسيتم دمج هذه المرحلة الجديدة من المناولة التالية مع مبادرة وكالة اللئام للائتمان في أقرب فرصة ممكنة لضمان مستوى ثابت من إعداد التقارير والمعالجة المتتماسكة.
- يواصل البنك التزامه بتنمية رأس المال البشري في دولة الإمارات العربية المتحدة. فقد ارتفعت نسبة التوطين من ٧٤٪ في عام ٢٠١٢ ليصل ٤١٪ في عام ٢٠١٣، وهي نسبة تجاوزت متوسط معدل القطاع المصرفي. وقد تم زيادة تعزيز برنامج التدريب الإداري في بنك الفجيرة الوطني (MTP) بحيث يسمح لعمل دورات تدريبية في غرف تدريب مستقلة والتي بدأت مع الدفعة الرابعة من المتدربين الإداريين في الربع الرابع من عام ٢٠١٣. أما بالنسبة للموظفين الإمارتيين في بنك الفجيرة الوطني، فقد تم الكشف عن برنامج تطوير المواطنين لزيادة دعمهم من أجل تطويرهم الشخصي ومساعدتهم على أن يصبحوا قوة عمل أكثر انخراطاً وفعالية للينك. ويتضمن البرنامج التقييمات النفسية وجلسات ردود الفعل الفردية مع

تقرير مجلس الإدارة (تابع)

مربين محترفين وذلك لتمكين الموظفين الإماراتيين لتحسين أدائهم في بيئه متعددة الثقافات. ويستمر بنك الفجيرة الوطني في استقبال أعداداً متزايدة في برنامج "رفاهية الموظف" بالاشراك مع AXA ICAS . وفي عامه الثاني، فإن سمات البرنامج الرئيسية تشمل تقديم خدمة استشارية احترافية وسرية ومجانية للموظفين وأسهم على مدار الساعة. وتعتبر هي الأولى من نوعها لبنك محي في دولة الإمارات العربية المتحدة. وهذا يؤكد النهج التطويري لبنك الفجيرة الوطني من أجل تنمية ورفاهية الموظفين.

قيادة السوق

يفخر بنك الفجيرة الوطني في وضع نفسه في طليعة تطورات القطاع المصرفي ومؤيداً للفضل الممارسات في مجالات أعماله الرئيسية.

كع فهو في لجنة تحديد سعر الفائدة بين بنوك دولة الإمارات العربية المتحدة وغرفة التجارة الدولية بدولة الإمارات العربية المتحدة، لم يحظى البنك بحسب الفوز من "بانكر ميدل إيست" لتميزه في قطاع الخزينة والتمويل التجاري والخدمات المصرفية التجارية للسنة الثانية على التوالي فحسب، ولكنه أصبح أيضاً متلقياً مستمراً لجائزة المعالجة المباشرة للعمليات من قبل كومبيز بنك، والتي تقدر التميز والكفاءة في إرسال المدفوعات التجارية وتحويلات المؤسسات المالية. وبالمثل، فإن إدارة النقد قد منحت بنك الفجيرة الوطني المركز الأول في وضع المقارنة المعايير التجارية وذلك لتقديره على قوته في تقديم الخدمات المصرفية لقطاع الشركات والتمويل التجاري.

ويعتبر بنك الفجيرة الوطني مشاركاً نشطاً في الندوات الرئيسية في القطاع المصرفي ويقوم باستمرار بتنظيم ورش عمل تجارية تقوم بابلغ العملاء بأحدث تطورات الأعمال. كما أنه اتسم بتجمعات المستويات الأعلى مثل منتدى الشرق الأوسط للقطاع المصرفي والذي تم تنظيمه من قبل اتحاد بنوك دولة الإمارات العربية المتحدة بالتزامن مع صحفة فانيشمال تايمز ومجلة بانكر ومؤتمر التمويل التجاري لغرفة التجارة الدولية بدولة الإمارات العربية المتحدة. عندما قامت دبي باستضافة (Sibos) لأول مرة في سبتمبر الماضي، شارك بنك الفجيرة الوطني باعتباره راعياً للمعرض، وبالتالي رفع من مكانته من خلال تعزيز علاقاته مع الأطراف العالمية.

تقديراً للدور الذي يلعبه العملاء في نجاحه المستمر، فإن بنك الفجيرة الوطني كافأ أربعة من عملائه الذين استمرروا معه لفترة طويلة في حملته الأولى للعلامة التجارية، وهم: علامات تجارية بتكلفة أقل، تاج محل ونجم الخليج لخدمات التبريد والمطبعة الملكية، وقد شارك فيها أصحاب الشركات بطريقة مبتكرة ومتسلسلة في إعلاناتهم مما أبهر جمهور بنك الفجيرة الوطني في نجاحاتهم المستمرة، ويؤكد ذلك على قوة العلاقات مع العملاء والتي رعاها البنك على مر السنين.

العلاقات المجتمعية

يؤمن بنك الفجيرة الوطني بأهمية رد الجميل للمجتمع، ومنذ تشكيل لجنة المسؤولية المجتمعية للشركات في عام ٢٠١١، اعتمدت نهجاً شاملًا نحو مناصرة ممارسات الأعمال صديقة البيئة وجهود المجتمع.

وبطريقة مماثلة لعام ٢٠١٢، تعهد بنك الفجيرة الوطني بتقديم المزيد من الدعم المادي لحملة نداء القلوب الرحيمة "أجل أibil" وهي مبادرة خيرية تعمل على توفير الإغاثة للبحارة الراسبيين قبالة سواحل الفجيرة. كما أن بنك الفجيرة الوطني من أقوى المؤيدين للتمكين من خلال التعليم، حيث قام بنك الفجيرة الوطني بإبرام شراكة مع كليات التقنية العليا بالفجيرة من خلال برنامج التبرع بأجهزة حاسوب محمولة للطلبة في عام ٢٠١٣ . ويعرض ممائل للدعم، قدم البنك مساهمات مالية لجمعية الفجيرة الخيرية هذا العام والذي من شأنه أن يذهب ريعه لمساعدة الطلبة الأكثر احتياجاً بالإمارة.

وقد وقف الموظفون خلف حملات التبرع المستمرة لدعم مركز دبي للتبرع بالدم، كما كان بنك الفجيرة الوطني من أوائل المتأهلين مع مستشفى الشفاء للعيون، حيث تم جمع النظارات المستعملة لضعف البصر.

مشاركات الموظفين

قد توفر التقنيات الميزة التنافسية، ولكن الناس هم الذين يشكلون قلب وروح الأعمال المصرفية.

إننا نؤمن في بنك الفجيرة الوطني بتعظيم إمكانات موظفينا من خلال توفير بيئه ملائمة للنمو والشمولية، ولا يقتصر تركيزنا المستمر على إشراك الموظفين وإيمان بنك الفجيرة الوطني في تطوير مواهب موظفيه والدور الذي يلعبونه في الاقتصاد المحلي فقط، ولكنه يحفز الموظفين ويساعدهم للعمل الصواب بالنيابة عن البنك وعن عملائه.

تقرير مجلس الإدارة (تابع)

وبخلاف جهود البنك المستمرة في تنمية المواهب المحلية من خلال خبرة المتدربين الإداريين وبرامج تطوير المواطنين والتي قام البنك ب تقديمها خلال العام الماضي والتي هي عبارة عن برنامج تنمية متتطور مدته من ١٨ إلى ٢٤ شهرًا أجرته وكالة فيتشن للتعلم التابعة لتصنيفات فيتشن، حيث أن ثلث موظفي البنك الإماراتيين وغير الإماراتيين على حد سواء، قد يضعوا لتدريب يعزز مهارات إدارة المخاطر الائتمانية لديهم، وهذه هي المرة الأولى التي يقوم بها البنك بتقديم تدريب متخصص على هذا النطاق، وبالتالي يؤكد على التزام البنك بتوفير التميز وتطوير الموظفين.

في حين وضع بنك الفجيرة الوطني نهجاً رسماً لتقدير الموظفين بما يتماشى مع ممارسات السوق، فقد تم تقديم شيء أكثر "متعة" في السنوات الأخيرة لتوليد شعوراً أعمق بالالتزام داخل البنك، وذلك من خلال حملة "فخر" بنك الفجيرة الوطني والتي تتم تصميمها داخلياً لتعزيز الرؤية الاستراتيجية والقيم من خلال عرض التصوير الفوتوغرافي للموظفين المتأللين، والذي لم يقم فقط بإحداث ضجة مثيرة في مكان العمل وبين هؤلاء الذين تميزوا فحسب، وإنما زادت ثقة الموظفين وجعلتهم أكثر فخرًا كونهم مرتبطين بالبنك. ومن المقرر أن تكرر حملة الفخر ثانية وأن تضم شريحة أكبر من الموظفين ويتم إطلاقها في يناير ٢٠١٤.

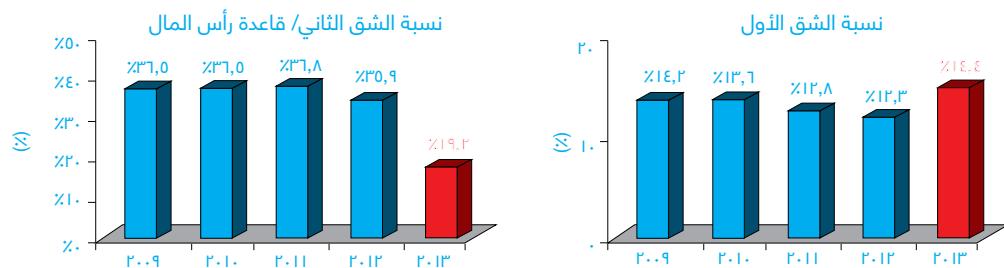
إدارة المخاطر

ترتکز إدارة المخاطر وحكومة الشركات على الممارسات التجارية العادلة والشفافية والتي تکمن في صميم كل ما نقوم به، وهي شرط أساسی مسبق لأرباح ذات جودة، ونتائج متسقة وثقة المساهمين.

خلال العام، اتبع بنك الفجيرة الوطني نهجاً أكثر قوة لإدارة المخاطر وحكومة الشركات من خلال تعيين عضو مجلس إدارة محترف مستقل في كل من لجنة التدقيق ولجنة المخاطر بمجلس إدارة بنك الفجيرة الوطني، كما قام البنك أيضاً باتباع نهج تقدمي تجاه علاقات المستثمرين كجزء من مسيرة نموه.

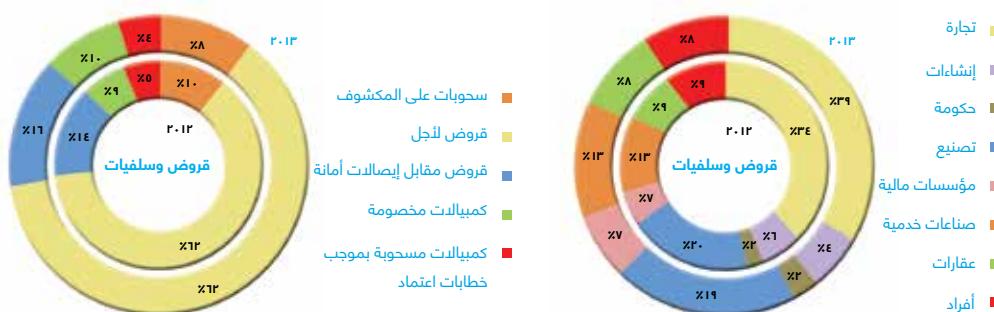
- إن استقرار البنك المالي يرتكز على سيولته القوية ونسبة كفاية رأس المال. وقد رفعت الوكالة الدولية للتصنيف الائتماني "كابيتال إن்டيليجنس" في تقريرها الأخير من القوة المالية لبنك الفجيرة الوطني من 'مستقر' إلى 'إيجابي'. وكما حافظ البنك على تصنيف طويل الأجل بالعملات الأجنبية عند 'A-' منذ عام ٢٠٠٨، مما يعكس الحكمه والاستدامة في أفضل ممارسات إدارة المخاطر ونموذج الأعمال.

- ويواصل البنك تقوية رأس المال، حيث بلغت نسبة كفاية رأس المال ١٧,٨٪ ونسبة الشق الأول من رأس المال ١٤,٦٪ وكلهما يضعان بنك الفجيرة الوطني في موضع القوة لتلبية المتطلبات التنظيمية المنظورة. وخلال العام، تم تعزيز مستوى رأس المال في البنك و وجودته تماشياً مع خططه الاستراتيجية لمدة ثلاثة سنوات، والتي تضمنت تدابير للمحافظة على هيكل رأس المال في البنك حالياً في أعلى مستوياته على مدى السنوات الخمس الماضية ويمثل الشق الثاني حالياً أقل من ٣٪ من قاعدة رأس المال. وقد قام البنك بسداد مبلغ ٦٤٢,٦ مليون درهم من القرض الثاني لوزارة المالية "مروض الدعم الحكومي" وذلك قبل موعد استحقاقه المنصوص عليه، كما قام بإصدار سندات دائمة من الشق الأول من رأس المال بمبلغ ٥٠٠ مليون درهم.



تقرير مجلس الإدارة (تابع)

- يقوم البنك باستمرار بتوسيع قاعدة عملائه والحد من نهج تركزات الإئتمان الموجودة. وقد تحسن التعرض لكتاب عملائه العشرين بصورة واضحة حيث انخفض من ٣٣٪ في عام ٢٠٠٩ إلى ٤٤٪ في عام ٢٠١٣.
- كما يستمر البنك بمتابعة وإدارة تركزات المخاطر من جهات مختلفة كما هو واضح من اتساع المنتجات الحالية وشراائح وقطاعات العملاء:



- قام البنك أيضاً بتحسين محفظة مخاطر السيولة بدرجة كبيرة على مدى السنوات الثلاثة الماضية. كما أن الميزانية العمومية للبنك متنوعة بشكل جيد ومتقارب سيولتها بالجودة العالمية. وبلغت نسبة السلفيات إلى الودائع ٨٤٪ (٢٠١٣٪) العام الماضي. وبلغت نسبة الموجودات السائلة ٣١,٨٪ (٢٠١٦٪). وبالمثل، قام البنك بتحسين مدة مطلوباته. كما قام البنك بتطبيق نظام ربط التسعير بالسوق خلال العام، والذي خلق الانسجام مع أسعار السوق وتقدير الأداء والعائد على المخاطر.

- حافظ البنك على سقوف مخاطر السوق الحذرة، حيث يتم في الغالب تنفيذ الصفقات لدعم أنشطة العملاء. وتهدف محفظة استثمارات بنك الفجيرة الوطني في الأساس إلى إدارة السيولة والتي تتضمن في معظمها سندات الدين حيث أن نسبة ٩٣,٩٪ من محفظة سندات الدين تم تصنيفها "BBB+" وأعلى (٢٠١٢٪).

- من أجل تقوية إطار المخاطر والرقابة، قام بنك الفجيرة الوطني بإنشاء خدمات المكتب للأوسط المستقل لقسم الخزينة لتعزيز الرقابة والإشراف، في حين يتم دعم عدد متزايد من أنشطة الأعمال ذات الصلة بالخزينة. ويجري تنفيذ عدد من المشاريع من قبل البنك ليتوافق مع وكالة الاتحاد للائتمان ومع متطلبات قانون الالتزام الضريبي للحسابات الأجنبية. وجاري التقدم في عمليات المناولة التالية "الأوتوماتيكية" في عمليات الإقراض اللائتمانية لتعزيز كفاءة العمليات.

- يلتزم البنك التزاماً تاماً بحماية النظام المالي لدولة الإمارات العربية المتحدة من غسيل الأموال وتمويل الإرهاب. وقد عزز البنك سياسات وإجراءات ونظام مكافحة غسيل الأموال لديه وفقاً لأحدث التوصيات الصادرة عن مجموعة العمل المالي، ومنظمة الهيئة الدولية لمكافحة غسيل الأموال. كما تم تطبيق برنامج التعلم السنوي المستمر لتمكين الموظفين من البقاء على علم بكل ما هو متصل بجهود البنك الرامية إلى تحقيق الالتزام. علاوة على ذلك، عزز البنك مشاركاته مع السلطات التنظيمية بدولة الإمارات العربية المتحدة لضمان الامتثال الفعال.

- إن مجلس إدارة بنك الفجيرة الوطني وإدارته على ثقة من أن البنك في وضع يؤهله لمواصلة تقديمها في السنوات القادمة. ويتم تحقيق ذلك من خلال التركيز المستمر على تعزيز خدمة العملاء، ومبادرات تطوير المنتج وتبني سياسات فعالة لإدارة الموجودات والمطلوبات واتباع أفضل ممارسات السوق وتوكيد الحذر في إدارة المخاطر وتطبيق الحكومة الرشيدة.



سعادة "سaeed" عيسى صالح القرق

تقرير حوكمة الشركات

تقرير حوكمة الشركات

يلتزم مجلس إدارة بنك الفجيرة الوطني ش.م.ع وإدارته بالامتثال لأعلى معايير حوكمة الشركات وأفضل الممارسات العالمية.

إن مسؤولية مجلس الإدارة تمثل بصورة رئيسية بتوفير الحكومة الفعالة لشئون البنك والتي تحقق صالح مساهميها وتحفظ التوازن بين مصالح الأطراف المتعددة والتي تشمل الهيئات التنظيمية والعملاء والموظفين والموردين والمجتمعات المحلية التي تعمل فيها.

يلعب مجلس الإدارة دوراً رئيسياً في اعتماد ومتابعة استراتيجية البنك والسياسات التوجيهية وسقوف المخاطر والتقييمات في المناصب الإدارية وكبار التنفيذيين والإشراف على مكافآتهم، وقد حدد البنك بوضوح مسؤوليات مجلس الإدارة والهيكل التنظيمي لحوكمة الشركات والسلطات المخولة لتمكين التنفيذ الفعال والكافء لجميع الأنشطة.

إن الهيكل التنظيمي لحوكمة الشركات بالبنك لا يضمن فقط الحفاظ على مستويات عالية من الشفافية والمساءلة، ولكن يوفر أيضاً الاستقلالية الوظيفية وبيئة رقابية والذي من خلاله يقوم بتنفيذ أنشطته التجارية. ويلتزم البنك بميثاق سلوكي وسياسة التحذير المبكر لتشجيع التواصل والشفافية وتصعيد المسائل لتفعيل الممارسات العادلة للأعمال.

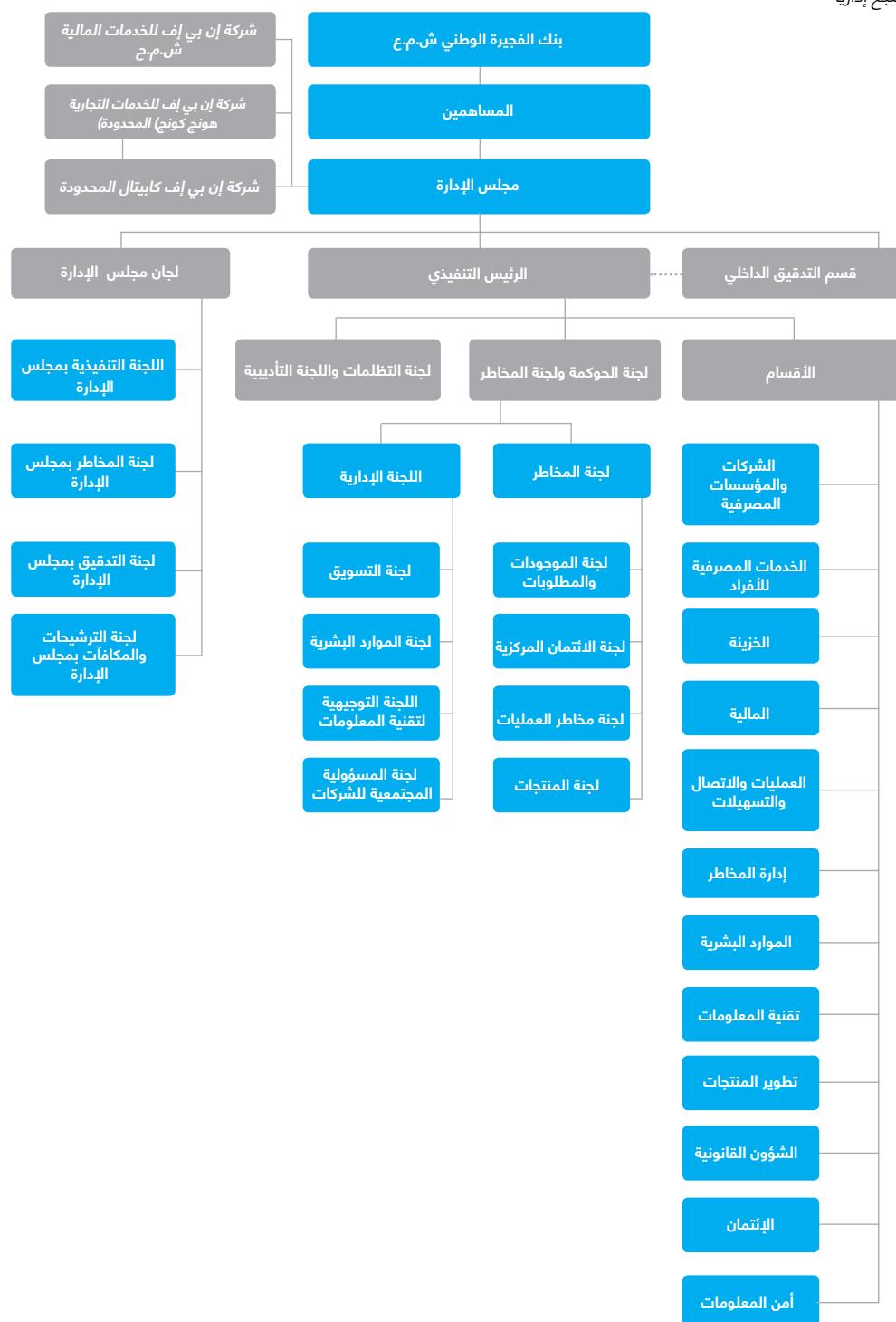
هذا وقد تم تطبيق سياسة الإفصاح الرسمية والإيضاح رقم (٢) في إعداد تفاصيل البيانات المالية الموحدة لـبنك الفجيرة الوطني والتي تلتزم بجميع القوانين واللوائح المطبقة. إن البيانات المالية الموحدة السنوية متوفرة على الموقع الإلكتروني للبنك. وللابلاغ على السياسات المحاسبية، يرجى التكرم بالرجوع إلى الإيضاح رقم (٣) في البيانات المالية الموحدة. كما أن الإيضاح رقم (٤) في البيانات المالية الموحدة السنوية توضح ممارسات إدارة المخاطر المالية، والتي يمكن الرجوع إليها لمزيد من المعلومات حول إطار الحكومة وإدارة المخاطر لدى بنك الفجيرة الوطني.

تقرير حوكمة الشركات (تابع)

الهيكل التنظيمي

المخطط أدناه يبين المستوى العالمي للهيكل التنظيمي للبنك، حيث تقوم اللجنة الإدارية ولجنة المخاطر بالاشراف على اللجان الأخرى وتوفير التوجيه الاستراتيجي لها، كما تقوم أيضاً بتقديم التوصيات إلى مجلس الإدارة ولجان مجلس الإدارة.

يتبع وظيفياً
 يتبع إدارياً



تقرير حوكمة الشركات (تابع)

المساهمين

يشمل مساهمي بنك الفجيرة الوطني كل من:

%٤٠,١١	دائرة الصناعة والاقتصاد - حكومة الفجيرة
%٢٠	شركة عيسى صالح القرقذم
%٩,٧٨	مؤسسه دبي للاستثمارات الحكومية - حكومة دبي
%٥,٣٣	شركة الفجيرة للاستثمار
%٢٤,٨٩	مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة

عام ٢٠١٣: خلال العام تم تداول ١٢,١٤٨,٧٦ سهماً وهو ما يمثل ١٠٪ من أسهم البنك.
عام ٢٠١٢: تم تداول ١٤٢,١٨٥ سهماً وهو ما يمثل ٥٦٪ من أسهم البنك.

تم إدارة علاقات المستثمرين والاتصال الخارجي من خلال الإدارة المالية وقسم الاتصال المؤسسي بالبنك على التوالي:

قسم الاتصال المؤسسي

الإدارة المالية

هاتف: +٩٧١ ٤ ٣٩٧١٧٠٠

هاتف: +٩٧١ ٩ ٢٠٣٩٢١٠

فاكس: +٩٧١ ٤ ٣٩٧٥٣٨٥٠

فاكس: +٩٧١ ٩ ٢٣٣٩٨٥٨

البريد الإلكتروني: NBF-investorrelations@nbf.ae

الموقع الإلكتروني: www.nbf.ae, ولمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى قسم علاقات المستثمرين.

تقرير حوكمة الشركات (تابع)

مجلس الإدارة

يعتمد مجلس الإدارة جدول أعمال متصل يضم الإيفاء بمسؤولياته على أساس منظم، وبالإضافة إلى ذلك، فإن مجلس الإدارة مستمر في التركيز على تطوير المشاركة والفعالية من خلال مراجعة هيكل الحكومة وتنفيذ العمليات وتدفق المعلومات من وإلى المجلس. كما تم تشكيل لجان شملت اللجنة التنفيذية بمجلس الإدارة ولجنة المخاطر بمجلس الإدارة ولجنة الترشيحات والمكافآت بمجلس الإدارة ولجنة التدقيق بمجلس الإدارة لمساعدة مجلس الإدارة على القيام بمسؤولياته.

يقوم مجلس الإدارة دورياً بمراجعة الأداء المالي للبنك وقطاعات أعماله الفردية، كما يقوم مجلس الإدارة أيضاً بالتركيز على وضع سقوف المخاطر والسياسات وحوكمة المشاريع وإطار المخاطر والرقابة وأعداد استراتيجية الأعمال لمدة ثلاثة سنوات.

التعيين والتقادم وإعادة الانتخاب

يتطلب من جميع أعضاء مجلس الإدارة القيام بإعادة انتخابهم من قبل المساهمين كل ثلاثة سنوات. ويتشكل مجلس الإدارة من سبعة أعضاء (في عام ٢٠١٣: ٨ أعضاء) تم إعادة تعيينهم بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠١١ لفترة ثلاثة سنوات لمتابعة أداء مهماته ومسؤولياته. إن رئيس وجميع أعضاء مجلس الإدارة هم أعضاء غير تنفيذيين. وخلال عام ٢٠١٣ لم يتم تعيين عضو مجلس إدارة جديد للبنك. وقد استقال عضو واحد من مجلس الإدارة وسيتم النظر بملء الشاغر جنباً إلى جنب مع إعادة الانتخاب التي ستتم لجميع أعضاء مجلس الإدارة في مارس ٢٠١٤. ويُخضع تشكيل مجلس الإدارة للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

يفصل جميع أعضاء مجلس الإدارة سنويًا عن مصالحهم وعصبويتهم في أي مجالس إدارة أخرى. وتُخضع جميع تعاملاتهم مع البنك للفحص التام وفقاً للأسس التجارية المتبعة.

تفاصيل أعضاء مجلس الإدارة لدورتها الحالية وعصابوياتهم الخارجية:

بنك الفجيرة الوطني "البنك"

أعضاء مجلس الإدارة وعصابوياتهم الخارجية

رئيس مجلس الإدارة

- سمو الشيخ صالح بن محمد بن حمد الشرقي
- رئيس دائرة الصناعة والاقتصاد - حكومة الفجيرة
- رئيس سلطة ميناء الفجيرة
- رئيس إدارة شركة الفجيرة للبتروöl
- رئيس مجلس إدارة مجموعة الفجيرة الوطنية

نائب رئيس مجلس الإدارة

- سعادة "سيير" عيسى صالح القرق
- رئيس مجلس إدارة شركة مجموعة عيسى صالح القرق
- رئيس مجلس إدارة شركة القرق فوسروك
- رئيس مجلس إدارة الشركة العربية للمتقدرات ذ.م.م
- رئيس مجلس إدارة القرق يونيليفر ذ.م.م
- عضو مجلس إدارة شركة سيمنس ذ.م.م
- عضو في مجلس الأمناء - مركز أكسفورد للدراسات الإسلامية - المملكة المتحدة

عضو مجلس الإدارة

- د. سليمان موسى الجاسم
- المدير السابق لجامعة زايد
- عضو مجلس إدارة شركة الفجيرة الوطنية للتأمين
- رئيس مجلس إدارة مجموعة الجسم التجارية
- رئيس مجلس إدارة مصنع الجسم للرخام والبلط

تقرير حوكمة الشركات (تابع)

عضو مجلس الإدارة

- السيد/ حسين ميرزا الصايغ
- نائب رئيس مجلس إدارة مركز تجهيز حقول النفط المحدود
- نائب رئيس مجلس إدارة النصر ليجراند
- عضو مجلس إدارة شركة الإمارات الوطنية للبترول
- عضو مجلس إدارة بنك الإمارات دبي الوطني

عضو مجلس الإدارة

- السيد/ سيف سلطان السلمي
- المدير العام لمجموعة الفجيرة الوطنية
- عضو مجلس إدارة شركة الفجيرة الوطنية للتأمين
- الرئيس التنفيذي لشركة الفجيرة للاستثمار

عضو مجلس الإدارة

- السيد/ ناصر علي محمد خماس
- المدير العام لصناعات اسمنت الفجيرة
- رئيس مجلس إدارة مجموعة الأهلي

عضو مجلس الإدارة

- السيد/ محمد عبيد بن ماجد العليلي
- المدير العام لدائرة الصناعة والاقتصاد - حكومة الفجيرة
- رئيس مجلس إدارة شركة الفجيرة لمواد البناء

نسبة تملك أعضاء مجلس الإدارة لأسهم البنك:

الاسم (أعضاء مجلس الإدارة)	الأسهم المملوكة كما في في ١ يناير ٢٠١٣	الأسهم المملوكة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	التغير
سمو الشيخ صالح بن محمد بن حمد الشرقي	-	-	-
سعادة "سبر" عيسى صالح القرق	-	-	-
سليمان موسى الجاسم	١,٨٩٦	١,٨٩٦	٠٠,٠٠
حسين ميرزا الصايغ	-	-	-
سيف سلطان السلمي	-	-	-
محمد عبيد بن ماجد العليلي	٤٧٦,٨٤٠	٤٧٦,٨٤٠	-
ناصر علي محمد خماس	٣٣,٩٨٣	٣٣,٩٨٣	-

تقرير حوكمة الشركات (تابع)

لجان مجلس الإدارة

يتولى مجلس الإدارة المسؤولية الشاملة عن وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر لدى المجموعة، كما يقوم بوضع سقوف المخاطر والاستراتيجية بصورة عامة بالتنسيق مع الإدارة العليا، كما يصدق على كافة السياسات والتوجيهات الخاصة بإدارة المخاطر المذكورة أعلاه. وقد قام المجلس بتشكيل لجان لمجلس الإدارة لتعزيز آلية الرقابة من أجل الوفاء بمسؤولياته بكفاءة. وتحتفظ كل لجنة بميثاق رسمي معتمد من قبل مجلس الإدارة، ولمزيد من المعلومات حول لجان مجلس الإدارة ولجنة الحوكمة ولجنة المخاطر، يمكن الرجوع إلى إيضاح رقم (٤) في البيانات المالية الموحدة.

في عام ٢٠١٣، قام مجلس الإدارة بتعيين السيد تي إن شيك كعضو مستقل مؤهل بلجنة المخاطر بمجلس الإدارة ولجنة التدقيق بمجلس الإدارة بهدف مواصلة تقوية هذه العمليات من خلال اشراك خبير خارجي مستقل.

في عام ٢٠١٣، اجتمع مجلس الإدارة بشكل منتظم وتلقى أعضاء مجلس الإدارة بيانات حول أنشطة لجان مجلس الإدارة ولجنة الحوكمة ولجنة المخاطر وعن تطور نمو أعمال البنك. ويقوم رئيس وأعضاء لجان مجلس الإدارة بالمراجعة الدورية من أجل ضمان الملازمة والالتزام بالمتطلبات. ويوضح جدول "عضوية واجتماعات لجان مجلس الإدارة" أدناه تفاصيل عضوية واجتماعات مجلس الإدارة ولجان مجلس الإدارة في عام ٢٠١٣.

عضوية واجتماعات لجان مجلس الإدارة:

الاسم	انتهاء الفترة الحالية	اللجنة المجلس الإدارة	اللجنة المجلس الإدارة	اللجنة المجلس الإدارة	اللجنة المجلس الإدارة	اللجنة المجلس الإدارة	اللجنة المجلس الإدارة	الرئيس
سمو الشيخ صالح بن محمد بن حمد الشرقي	٢٠١٤	الرئيس	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	الرئيس
سعادة "سبر" عيسى صالح القرق	٢٠١٤	عضو	رئيس	رئيس	رئيس	رئيس	رئيس	عضو
سليمان موسى الحاسم	٢٠١٤	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو
حسين ميرزا الصايغ	٢٠١٤	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو
سيف سلطان السلمي	٢٠١٤	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	رئيس
محمد عبيد بن ماجد العليبي	٢٠١٤	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو
ناصر علي محمد خماس	٢٠١٤	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو
شيكي تي إن	*	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو	عضو
فينيس كوك								الرئيس التنفيذي
عدنان أنور								المسؤول المالي الرئيسي
براسانت ساركار								مسؤول المخاطر الرئيسي
ألن ميتلاند سميث								رئيس قسم التدقيق الداخلي
إجمالي عدد الاجتماعات								٢
موافقات بالتمرير								-
								٣
								٢٧
								-
								٤
								٥
								٢

تقرير حوكمة الشركات (تابع)

أعضاء مجلس الإدارة - المكافآت ونسبة تملك أسهم البنك

إن مكافآت أعضاء مجلس الإدارة عبارة عن أتعاب حضور فقط وهي مبالغ ثابتة للسنة ويتم دفعها بشكل سنوي بعد اجتماع الجمعية العمومية السنوية. لعام ٢٠١٣، كانت الأتعاب ٢ مليون درهم والتي تم احتسابها في بيان الدخل، وهي تمثل نسبة ٥٠,٥٪ من صافي أرباح البنك المخصصة للمساهمين.

مصاريف أعضاء مجلس الإدارة (درهم سنوياً)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة خلال عام ٢٠١٣ عن عام ٢٠١٢
٤٠,٠٠٠	رئيس مجلس الإدارة
٤٠,٠٠٠	نائب رئيس مجلس الإدارة
٤٠٠,٠٠٠ (لكل منهم)	أعضاء وسكرتير مجلس الإدارة

الإدارة

الرئيس التنفيذي	فينيس كوك
المسؤول المالي الرئيسي	عدنان أنور
مسؤول العمليات الرئيسي	بالنادي كريشنامورتي
مسؤول المخاطر الرئيسي	براسانت ساركار
رئيس قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات	فيكراام برادان
رئيس قطاع الخدمات المصرفية للأفراد والمدير الإقليمي لمنطقة الفجيرة	شريف محمد رفيع
رئيس قسم الخزينة	مارك دومينيك زينالي
رئيس قسم الموارد البشرية	عبدالله العطر
مسؤول تنفيذي أول - إن بي إف كابيتال المحدودة	داس بي بي

المدققين الخارجيين

تم تعيين برايس ووتر هاووس كمدققين خارجين للبنك وشركاته التابعة من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوية والتي عقدت بتاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٣. إن رسوم أعمال المدققين الخارجيين على أعمال البنك وشركاته التابعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغت ٦١٩,٤٧٩ درهم (بالإضافة إلى مصاريف إضافية في حال تكبدتها).

بالإضافة إلى ذلك، بلغت رسوم الخدمات المقدمة الأخرى ٢٠,٠٠٠ درهم، هذا ويتم الاعتماد المسيق لجميع الأعمال غير التدقيقية من قبل لجنة التدقيق بمجلس الإدارة و/أو مجلس الإدارة.

برايس ووتر هاووس كوبيرز،
إعمار سكوير، مبني رقم ٤، الطابق ٨
ص.ب: ١١٩٨٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٣٣٠٤٣٠٠.
فاكس: ٤٣٣٠٤١٠٠.

تقرير مدقق الحسابات المستقل

تقرير مدقق الحسابات المستقل

تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى / السادة المساهمين وأعضاء مجلس إدارة بنك الفجيرة الوطني ش.م.ع التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الفجيرة الوطني ش.م.ع. ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة"), التي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحديدها الإدارة وتراها ضرورية لتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهريه سواءً كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء رأينا حول هذه البيانات المالية بناءً على عملية التدقيق التي قمنا بها. لقد أجربنا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. تستتي هذه المعايير التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية والقيم بتحفيظ وتنفيذ عملية التدقيق للتوصيل إلى تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أي أخطاء جوهريه.

تضمن عملية التدقيق القيام بإجراءات للحصول على إثباتات تدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقديم مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية الموحدة، سواءً كان ذلك بسبب الاحتيال أو الخطأ. عند تقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار الرقابة الداخلية المتصلة بإعداد المنشأة وعرضها العادل للبيانات المالية الموحدة بهدف تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمنشأة. تضمن عملية التدقيق كذلك تقييم الملازمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم الملازمة عرض البيانات المالية الموحدة بشكل عام.

نعتقد أن إثباتات التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس مناسب للرأي الذي نبديه بناءً على عملية التدقيق.

الرأي

برأينا، تعبير البيانات المالية الموحدة بشكل عادل ومن كافة النواحي الجوهرية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وفقاً لما يقتضيه القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته فيما يتعلق بالبنك، نفيدكم بما يلي:

- (١) أننا حصلنا على كافة المعلومات التي اعتبرناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛
- (٢) إن البيانات المالية تتوافق من كافة النواحي الجوهرية مع الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته والنظام الأساسي للبنك؛
- (٣) أن البنك قد احتفظ ببيانات مالية ودفاتر حسابات صحيحة وفقاً لإجراءات المتعارف عليها؛
- (٤) أن المعلومات المالية التي يتضمنها تقرير رئيس مجلس الإدارة وتقرير أعضاء مجلس الإدارة تتوافق مع دفاتر حسابات البنك؛ و
- (٥) لم يلفت انتباها ما يجعلنا نعتقد بأن البنك قد أكل بأي من الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته أو نظامه الأساسي بشكل يمكن أن يؤثر بشكل جوهري على أنشطته أو مركزه المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠ وتعديلاته، نفيدكم بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والتفسيرات التي اعتبرناها ضرورية لأغراض تدقيقنا.

براييس ووترهاوس كوبز

٢٠١٤ يناير ٢٣



بول سودابي
سجل مدققي الحسابات المشغلين ٣٠٩
دبي، الإمارات العربية المتحدة

البيانات المالية للمجموعة

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	إيضاح	
الموجودات			
٢,٤٦,٩٨٧	٤,٠٠٧,٧١٣	٧	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,١,٢٣,٤٤١	١,٣٩٨,٩٤٣	٧	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية
١٢,١٦٦,٠٠٨	١٤,٣٣٤,٤٠٦	٨	قرصون وسلفيات
٧٨,٨٣٣	٥٦٨,٥١٤	١٠	استثمارات
٩٠,٠١٤	٨٥,٧٦٠	١١	ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد الإنجاز
١٢,٩٩٣	٢٣,٠٠١	١٢	موجودات غير ملموسة
١,٣٦,٨٤١	١,١٤٧,٥٠٨	١٣	موجودات أخرى
١٧,٥٤٤,٦١٦	٢١,٤٥٠,٣٩٩		مجموع الموجودات
المطلوبات			
٦١٧,٦٧٩	٥٩٩,١٦٨	١٤	مبالغ مستحقة لبنوك
١٢,٤٠,١٠٢	١٤,٩٩٧,١٣٣	١٥	ودائع العملاء
١,٠٠٣,٠٠١	١,٦٣٠,٤٥٠	١٤	قرصون لأجل
١,٠١٠,٠٠٣	١,١٩٩,١١٩	١٧	مطلوبات أخرى
١٠,٣٧٠,٧٨٠	١٨,٤٣٥,٨٧٠		مجموع المطلوبات
حقوق المساهمين			
١,١٠٠,...	١,١٠٠,...	١٧	رأس المال
٣١٤,١١٩	٣٥٣,٦٤٧	١٧	احتياطي فانوني
٢٩,١١٩	٣٤٨,٦٤٧	١٧	احتياطي خاص
٣,٣٩٦	(١,٨٦٤)		احتياطي إعادة تقييم استثمارات متاحة للبيع
١١٠,...	١٣٧,٥٠٠	١٧	توزيعات أرباح مقترحة
٥٣٣,١٩٧	٦٩١,٦٠٤		أرباح محتجزة
-	٥٠٠,...	١٨	سندات الشق الأول من رأس المال
٢,٣٦٨,٨٣١	٣,٠٣٩,٥٣٤		مجموع حقوق المساهمين
١٧,٥٤٤,٦١٦	٢١,٤٥٠,٣٩٩		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة في ٣١ يناير ٢٠١٤، وتم توقيعها بالنيابة عنه من قبل:

سعادة "سيير" عيسى صالح القرق
نائب رئيس مجلس الإدارة

صالح بن محمد بن حمد الشرقي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحتين من ٢٩ إلى ٨٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٢٣.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح	
٧٦٧,٨٨	٨٣٨,٦٨٤	١٩	إيرادات فوائد
(٣٦٢,٩٩٠)	(٢٥١,٦٨٠)	٢٠	مصرفهات فوائد
٥٠٤,٨٩٣	٥٨٣,٠٠٤		صافي إيرادات الفوائد
١٨١,٥١٧	١٢٣,٠٩٢	٢١	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥٠,٨٣٩	٦٢,٧١٣	٢٢	إيرادات صرف عملات أجنبية وأدوات مالية مشتقة
٣,١٧٨	٦,٤٥٣	٢٣	إيرادات من استثمارات
١٤,٦٦٠	١٠,٣٨٨	٢٤	إيرادات تشغيلية أخرى
٧٠٩,٤٨٣	٨٨٤,٦٥٠		إيرادات تشغيلية
			مصرفهات تشغيلية
(٣١١,٦٣٦)	(٣٣٦,٩٩٠)	٢٤	مصاريف مكافآت الموظفين
(١٣,٤٨٦)	(١٤,٦٤٠)	١٢,١١	استهلاك وإطفاء
(٥٤,٨٤٦)	(٧٢,٣٣٩)		مصرفهات تشغيلية أخرى
(٣٧٩,٩٦٨)	(٣٣٣,٩٥٩)		مجموع المصرفهات التشغيلية
٤٧٩,٠١٤	٥٦٠,٦٩١		أرباح تشغيلية
(١٧٣,٧٠٧)	(١٦٧,٥٧١)	٨	صافي خسائر الانخفاض في القيمة
٣٠٠,٨٠٧	٣٩٣,١٢٠		صافي أرباح السنة
٦٣٣,٠٠٠, درهم	٦٣٣,٠٠٠, درهم	٢٥	ربحية السهم (الأساسية والمخفضة)

لقد تم عرض المخصصات ضمن بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد. تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٢٩ إلى ٨٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٢٣.

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	صافي أرباح السنة
<u>٣٠٥,٨٠٧</u>	<u>٣٩٣,١٢٠</u>	دخل شامل آخر:

التغير في استثمارات متاحة للبيع:

صافي أرباح القيمة العادلة المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	(٢,٥٨٣)	صافي التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع	٩,٠١١	آخر
			٤٠٠	
			(٩١)	
	<u>١١,٨٣٧</u>	<u>(٥,٣٦٠)</u>		
	<u>٣١٧,٦٤٤</u>	<u>٣٨٧,٨٦٠</u>		

صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع
مجموع الدخل الشامل للسنة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٢٩ إلى ٨٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٢٢.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الأنشطة التشغيلية	إيجاباً	ألف درهم	٢٠١٣	٢٠١٣	ألف درهم	ألف درهم
صافي أرباح السنة						
تعديلات بسبب:						
استهلاك وإطفاء						
أرباح محققة من بيع الممتلكات والمعدات						
صافي خسائر الانخفاض في القيمة						
صافي أرباح القيم العادلة من بيع الاستثمارات						
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة						
أرباح تشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل						
تغير في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة						
تغير في مبالغ مستحقة من بنوك						
تغير في قروض وسلفيات						
تغير في موجودات أخرى						
تغير في مبالغ مستحقة لبنوك						
تغير في ودائع عملاء						
تغير في مطلوبات أخرى						
صافي النقد الناتج عن أنشطة تشغيلية						
أنشطة الاستثمار						
شراء ممتلكات ومعدات موجودات غير ملموسة وأعمال رأسمالية قيد الإنجاز						
عوائد من بيع ممتلكات ومعدات						
شراء استثمارات						
عوائد من بيع استثمارات						
صافي النقد الناتج عن / (المستخدم في) أنشطة الاستثمار						
أنشطة تمويل						
تغير في قروض لأجل						
توزيعات أرباح نقدية						
عوائد من إصدار سندات الشق الأول من رأس المال						
قسائم مدفوعة على سندات الشق الأول من رأس المال						
صافي النقد الناتج عن أنشطة التمويل						
صافي التغير في النقد وما في حكمه						
نقد وما في حكمه في بداية السنة						
نقد وما في حكمه في نهاية السنة						

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٢٩ إلى ٨٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٢٢.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المودع

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

المجموع	ال ألف درهم	ال ألف درهم	ال ألف درهم	ال ألف درهم	ال ألف درهم	ال ألف درهم	ال ألف درهم	أحتياطي رأس المال قانوني	أحتياطي رأس المال مكتسبة منحة للبيع	أرباح مكتسبة منحة للبيع	إعادة تقييم استثمارات متاحة للبيع	توزيعات أرباح مكتسبة	سندات الشق الأول من رأس المال	
								أحتياطي رأس المال خاص	أرباح مكتسبة	إعادة تقييم استثمارات متاحة للبيع	توزيعات أرباح مكتسبة	أرباح مكتسبة	توزيعات أرباح مكتسبة	
٢,٦٦,١٨٧	-	١١,٠٠٠	(٨,٤٤١)	٣٩٧,٥٠٠	١٧٨,٥٣٩	٢٨٣,٥٣٩	١,١٠٠,٠٠٠							في ١ يناير ٢٠١٣
٣١٧,٦٤٤	-	-	١١,٨٣٧	٣٠,٨٧	-	-	-							مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	١١,٠٠٠	-	(١١,٠٠٠)	-	-	-							توزيعات أرباح مكتسبة
-	-	-	-	(١١,١٦٠)	٣٠,٥٨	٣٠,٥٨	-							تحويل إلى احتياطيات
(١١,٠٠٠)	-	(١١,٠٠٠)	-	-	-	-	-							توزيعات أرباح نقية مدفوعة لعام ٢٠١١
٢,٣٦٨,٨٣١	-	١١,٠٠٠	٣,٣٩٦	٥٣٣,١٩٧	٢٠٩,١١٩	٣١٤,١١٩	١,١٠٠,٠٠٠							في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
٢,٣٦٨,٨٣١	-	١١,٠٠٠	٣,٣٩٦	٥٣٣,١٩٧	٢٠٩,١١٩	٣١٤,١١٩	١,١٠٠,٠٠٠							في ١ يناير ٢٠١٣
٣٨٧,٨٢٠	-	-	(٠,٣٦٠)	٣٩٣,١٢٠	-	-	-							مجموع الدخل الشامل للسنة
٠٠٠,٠٠٠	٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-							إصدار سندات الشق الأول من رأس المال (إيضاح ١٨)
(١٧,١٥٧)	-	-	-	(١٧,١٥٧)	-	-	-							قسائم مدفوعة على سندات الشق الأول من رأس المال (إيضاح ١٨)
-	-	١٣٧,٠٠٠	-	(١٣٧,٠٠٠)	-	-	-							توزيعات أرباح مكتسبة
-	-	-	-	(٧٩,٠٠١)	٣٩,٥٢٨	٣٩,٥٢٨	-							تحويل إلى احتياطيات
(١١,٠٠٠)	-	(١١,٠٠٠)	-	-	-	-	-							توزيعات أرباح نقية مدفوعة لعام ٢٠١٢
٣,٣٩,٥٣٦	٠٠٠,٠٠٠	١٣٧,٠٠٠	(١,٨٦٤)	٦٩١,٦٤٤	٣٤٨,٦٤٧	٣٥٣,٦٤٧	١,١٠٠,٠٠٠							في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٢٩ إلى ٨٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المودعة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٢٣.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١. الشكل القانوني والأنشطة

إن بنك الفجيرة الوطني ("البنك") هو شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. يزاول البنك عملياته بموجب ترخيص مصري صادر في ٢٩ أغسطس ١٩٨٤ من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. وقد بدأ عملياته بتاريخ ٢٠ سبتمبر ١٩٨٤. وتم إدراج أسهم البنك في سوق أبوظبي للأوراق المالية بتاريخ ٢٣ أكتوبر ٢٠٠٥.

يتمثل النشاط الرئيسي للبنك بالأعمال المصرفية التجارية التي يتم تنفيذها من خلال فروعه الأربع عشر في كل من الفجيرة وأبوظبي ودبي والشارقة ودبا وجل علي والمصفح ومسافي وقدفع ودببة وعجمان والطويين والعین والفجيرة سيتي سنتر.

لدى البنك ثلاثة شركات تابعة مملوكة له بالكامل وهي:

- شركة إن بي إف للخدمات المالية ش.م.ح التي تأسست كشركة ذات مسؤولية محدودة في ديسمبر ٢٠٠٤ وتعمل في المنطقة التجارية الحرة بإمارة الفجيرة بغضن تقديم خدمات الدعم للبنك.
- شركة إن بي إف كابيتال المحدودة والمسجلة في مركز دبي المالي العالمي كشركة محدودة بالشخص بموجب قوانين ولوائح مركز دبي المالي العالمي ومنظمة من قبل سلطة دبي للخدمات المالية. لقد تأسست الشركة بتاريخ ٣ أبريل ٢٠١٣ وبدأت عملياتها في ١٢ مايو ٢٠١٣. تتمثل الأنشطة الرئيسية لهذه الشركة في تنظيم التمويل أو الصفقات الاستثمارية والإستشارات في المنتجات المالية أو التمويل.
- شركة إن بي إف للخدمات التجارية (هونج كونج) المحدودة وهي مسجلة في هونج كونج كشركة محدودة بالشخص بموجب قوانين ولوائح هونج كونج. وقد تأسست الشركة في ١٠ مايو ٢٠١٣. ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة في تقديم خدمات العمليات التجارية.

تشمل البيانات المالية الموحدة، البنك وشركته التابعة (يشار إليهم معاً بلفظ "المجموعة").

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع حمد بن عبدالله، ص.ب ٨٧، الفجيرة، دولة الإمارات العربية المتحدة.

٢. سياسة الإفصاح

وضعت المجموعة سياسة للإفصاح لضمان الالتزام بكافة القوانين واللوائح السارية المتعلقة بالإفصاح عن المعلومات الجوهرية غير العامة، بما في ذلك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وقوانين المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وتوجيهات بازل (٢) الدعامة الثالثة ومتطلبات الإدراج في هيئة الأوراق المالية والسلع وسوق أبوظبي للأوراق المالية.

فيما يلي المميزات الرئيسية لسياسة الإفصاح لدى المجموعة فيما يتعلق بالإفصاح عن المعلومات المالية:

(أ) شروط تصنيف المعلومات حسب الأهمية

تعتبر المعلومات هامة إذا كان من الممكن أن يؤدي حذفها أو تحريفها إلى تغيير تقييم أو قرار مستخدم هذه المعلومات أو التأثير عليهم ولذلك إذا كان هذا المستخدم يعتمد على هذه المعلومات في اتخاذ قرارات اقتصادية وأي معلومات جوهرية قد تؤثر على سعر السهم. ولضمان الإفصاح الملائم عن المعلومات، تضع المجموعة شروطاً للإفصاح عن أي معلومات هامة تقادياً لاي حذف أو تحريف فيها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٢. سياسة الإفصاح (تابع)

(ب) تواتر الإفصاح والطرق المستخدمة فيه

يتم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة وعرضها على أساس ربع سنوي، بينما يتم إعداد وعرض البيانات المالية الكاملة على أساس سنوي وفقاً للمطلبات المقررة بمقتضى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والداعمة الثالثة لاتفاقية بازل (٢) والتوجيهات الأخرى الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم الإدارة المالية لدى المجموعة بالإفصاح عن المعلومات المالية الهامة غير المعلنة من خلال الوسائل التالية:

- إرسال البيانات المالية المرحلية المراجعة والبيانات المالية السنوية المدققة وكذلك تحليل مناقشات الإدارة أو تقرير مجلس الإدارة وأية معلومات دقيقة أخرى تتعلق بالأسعار إلى سوق أبوظبي للأوراق المالية وهيئة الأوراق المالية والسلع؛
- تحميل البيانات المالية ربع السنوية والسنوية الموحدة على الموقع الإلكتروني للمجموعة؛ و
- نشر التقرير السنوي.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن قسم الاتصال المؤسسي بالمجموعة يقوم بالإفصاح عن المعلومات ونشرها من خلال البيانات الصحفية والوسائل الإعلامية والموقع الإلكتروني للمجموعة.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

(أ) أساس الإعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتفصيرات الصادرة من قبل لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

بالإضافة إلى هذه البيانات المالية الموحدة، قامت المجموعة بعرض الإفصاحات الخاصة بالداعمة الثالثة لاتفاقية بازل (٢) بما يتوافق مع التوجيهات الصادرة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. إن تطبيق توجيهات الداعمة الثالثة لاتفاقية بازل (٢) قد أثر على نوعية ومقدار الإفصاحات في هذه البيانات المالية الموحدة، ولكن لم يكن له تأثير على الأرباح المعلنة أو على المركز المالي للمجموعة. ووفقاً لمطالبات بازل (٢)، قدمت المجموعة جميع المعلومات المقارنة.

المعايير السارية على الفترة المحاسبية للمجموعة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣

تم إصدار المعايير والتعديلات الجديدة التالية والقابلة للتطبيق على المعايير الحالية السارية على الفترة المحاسبية للمجموعة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣:

- تعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم - ١، 'عرض البيانات المالية' فيما يتعلق بالدخل الشامل الآخر (يسري اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٢).
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم - ١٠، 'البيانات المالية الموحدة' (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣).
- المعيار المحاسبي الدولي رقم - ٢٧ (المعدل في العام ٢٠١١)، 'البيانات المالية المنفصلة' (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣).
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم - ١٣، 'قياس القيمة العادلة' (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣).
- المعيار المحاسبي الدولي رقم - ١٩ 'مكافآت الموظفين' (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣).
- تعديل على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم - ٧، 'الأدوات المالية' (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣).

عملت الإدارة على تقييم تأثير المعايير والتعديلات المذكورة أعلاه على المعايير الحالية، وخلصت إلى أنها لن يكون لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) أساس الإعداد (تابع)

تم إصدار المعايير الجديدة والقابلة للتطبيق التالية ولكنه غير ساري على الفترة المحاسبية للمجموعة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣، ولم تقم المجموعة بتطبيقه في وقت مبكر:

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، ‘الآدوات المالية’ إن العناصر المنشورة من المعيار متاحة للتطبيق الفوري إلا أنه لم يتم الإفصاح عن التاريخ الفعلي الإسلامي. إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ يتناول تصنيف وقياس والإعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية. صدر هذا المعيار في نوفمبر ٢٠٠٩ وأكتوبر ٢٠١٠، حيث يحل محل جزء من المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٩ -‘الآدوات المالية: الإعتراف والقياس’، فيما يتعلق بتصنيف وقياس الأدوات المالية. يقتضى المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ تصنيف الموجودات المالية ضمن فئتي قياس: تلك التي تُقاس بالقيمة العادلة، وال الأخرى التي تُقاس بالتكلفة المُطْفأة. يتم تحديد التصنيف عند الاعتراف المبدئي، ويعتمد التصنيف على النموذج التجاري المطبق من قبل المنشأة في إدارة أدواتها المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأداة، وفيما يتعلق بالمطلوبات المالية، يحتفظ المعيار بمعظم متطلبات المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٩. إن التغيير الرئيسي يكمن في الحالات التي يؤخذ فيها خيار القيمة العادلة لقياس المطلوبات المالية حيث أن أي تغير في القيمة العادلة سبب المخاطر التئمانية الخاصة بالمنشأة يتم إدراجها في الدخل الشامل الآخر بدلاً من بيان الدخل، إلا إذا كان هذا يخلق نوعاً من عدم التطبيق المحاسبى.

ستقوم المجموعة بدراسة تأثير التعديلات / التغييرات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ فور انتهاء مجلس معايير المحاسبة الدولية منها، وتعتمد تطبيقه اعتباراً من الفترة المحاسبية التي تبدأ فور الإنتهاء من التاريخ الفعلى، عند الإفصاح عنه.

تعديل على المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٦، ‘الإنخفاض في قيمة الموجودات’ عن الإفصاحات للمبالغ القابلة للإسترداد للموجودات غير المالية. لقد أزال هذا التعديل إفصاحات معينة فيما يتعلق بالمبالغ القابلة للإسترداد من وحدات توليد النقد. إن هذا التعديل ليس إلزامياً على المجموعة حتى ١ يناير ٢٠١٤.

لتوجد معايير أخرى جديدة أو تعديلات على المعايير المنشورة أو تفسيرات صادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية والتي تم إصدارها ولكنها لتسري للمرة الأولى للسنة المالية للمجموعة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣ وكان يتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

(ب) أساس القياس

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية المعدلة بإعادة تقدير الموجودات المالية التالية:

- الأدوات المالية المشتقة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة;
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- الموجودات المالية المتاحة للبيع التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

(ج) العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم قياس وعرض البنود المدرجة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة بدرهم دولة الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الوظيفية للمجموعة.

تم تطبيق السياسات المحاسبية المذكورة أدناه بصورة متنسقة على جميع الفترات المبينة في هذه البيانات المالية الموحدة من قبل المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(د) أساس التوحيد

الشركات التابعة

الشركات التابعة هي كافة المنشآت ذات الأغراض الخاصة، التي تملك فيها المجموعة القدرة على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية بشكل عام ويرافق ذلك عادة تملك ما يزيد على نصف حقوق التصويت. يتم الأخذ بعين الاعتبار وجود وتأثير حقوق التصويت المختلطة الممكн ممارستها حالياً أو من الممكن تحويلها عند تقييم ما إذا كانت المجموعة تسيطر على منشأة أخرى. تجري المجموعة أيضاً تقييم لوجود السيطرة إذا لم تكن تملك نسبة تزيد على ٥٠٪ من حقوق التصويت إلا أنها قادرة على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية بحكم السيطرة الفعلية.

قد ينشأ حكم السيطرة الفعلية في الحالات التي يكون فيها حجم حقوق تصويت المجموعة ذو صلة بحجم وتوزيع نسبة التملك للمساهمين الآخرين التي تعطي المجموعة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية.

يتم توحيد الشركات التابعة بشكل كامل من تاريخ تحول السيطرة إلى المجموعة، ويتوقف توحيد الشركات التابعة اعتباراً من التاريخ الذي تنتهي فيه هذه السيطرة. لقد تم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة في البيانات المالية الموحدة اعتباراً من تاريخ بداية السيطرة وحتى توقفها.

المعاملات المحذوفة عند التوحيد

يتم حذف المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات عن المعاملات الداخلية بين شركات المجموعة. كما يتم حذف الأرباح والخسائر الناتجة عن المعاملات الداخلية. تم تعديل السياسات المحاسبية للشركات التابعة عند الضرورة لضمان التوافق مع السياسات التي تم إقرارها من قبل المجموعة.

(ه) الأدوات المالية

التصنيف

الأداة المالية هي أي عقد يمكن أن ينشأ عن الأصل المالي للمجموعة والمطلوب المالي أو أداة حقوق ملكية لطرف آخر. إن كافة الموجودات والمطلوبات في بيان المركز المالي الموحد هي أدوات مالية باستثناء الممتلكات والمعدات والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز والموجودات غير الملحوظة والمدفوعات مقدماً والمقبولات مقدماً وحقوق المساهمين.

تم تصنيف الموجودات المالية كما يلي:

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة: تشتمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين: الموجودات المالية المحافظ بها للمتأجرة وتلك المحددة منذ البداية بأن تكون بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. حددت المجموعة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، وذلك عندما تتم إدارة وتقييم والإفصاح عن هذه الموجودات داخلياً على أساس القيمة العادلة. تم أيضاً تصنيف الأدوات المشتقة بمثابة محتفظ بها للمتأجرة ما لم يتم تصنيفها بوصفها عقود تحوط.

القروض والسلفيات هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة وقابلة للتحديد وغير مدرجة في سوق نشط.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ه) الأدوات المالية (تابع)

موجودات محتفظ بها لحين استحقاقها إن الموجودات المالية المحتفظ بها لحين استحقاقها هي موجودات مالية غير مشتقة، لها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتاريخ استحقاق ثابتة عندما تتوفر لدى إدارة المجموعة النية الصادقة والقدرة على الإحتفاظ بها لحين استحقاقها، إذا قررت المجموعة بيع ما هو كمية غير كبيرة من الموجودات المحتفظ بها لحين استحقاقها، عندها تتم إعادة تصنيف الفئة بالكامل كمتاحة للبيع.

موجودات متاحة للبيع هي موجودات مالية غير مشتقة محددة كموجودات متاحة للبيع أو ليست مصنفة بمثابة (أ) قروض وموجودات مالية محتفظ بها لحين استحقاقها، أو (ب) استثمارات محتفظ بها لحين استحقاقها، أو (ج) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

الاعتراف الأولي

تحسب عمليات الشراء والبيع العادلة للموجودات المالية بتاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل. تتحسب الاستثمارات مبدئياً بالقيمة العادلة زائد تكاليف المعاملة عن كافة الموجودات المالية غير المرجحة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم الاعتراف مبدئياً بالموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة، ويتم تحويل تكاليف المعاملة إلى حساب المصروف في بيان الدخل المودد. يتم احتساب القروض والسلفيات عند تقديم المبالغ النقدية إلى الجهات المقترضة.

إلغاء الاعتراف

يلغى الاعتراف بالموجودات المالية عند انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الاستثمارات أو تم تحويلها وقامت المجموعة بتحويل المخاطر وعوايد الملكية بشكل كامل. يتم لاحقاً إدراج الموجودات المالية المتاحة للبيع والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة. يتم لاحقاً إدراج القروض والموجودات المالية المحتفظ بها لحين استحقاقها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. ويتم إلغاء الاعتراف بالمطلوب المالي عندما يتم تسويته.

القياس

يتم قياس الأصل أو المطلوب المالي مبدئياً بالقيمة العادلة (بالنسبة لإحدى البنود التي لم يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) زائد تكاليف المعاملة العادلة بشكل مباشر للستحواذ عليه أو إصداره. بعد الاعتراف الأولي، فإن كافة الأدوات المالية التي يتبعن قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والموجودات المتاحة للبيع يتم قياسها بالقيمة العادلة.

بالنسبة لكافة الأدوات المالية المحتفظ بها لحين استحقاقها والقروض والسلفيات التي لم تغطيها القيمة العادلة، يتم قياسها بالتكلفة المطفأة ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة.

قياس التكلفة المطفأة

تمثل التكلفة المطفأة للأصل أو المطلوب المالي، المبلغ الذي يتم بموجبه قياس الموجودات أو المطلوبات المالية عند الاعتراف الأولي ناقصاً الدفعات المسددة من المبلغ الأصلي، زائد أو ناقص الاطفاء المتراكم باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي لـأي فرق بين المبلغ الأولي المعترف به ومبلغ الاستحقاق ناقص أي تخفيض للانخفاض في القيمة. يتم إدراج العلاوات والخصومات بما فيها تكاليف المعاملة الأولية ضمن القيمة الدفترية للأداة المعنية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ه) الأدوات المالية (تابع)

مبادئ قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يتم بموجبه مبادلة الأصل أو تسوية التزامات بين أطراف مطلعة وراغبة في معاملة تتم على أساس تجاري بحث بتاريخ القیاس.

عند تحقيق ذلك، تستند القيمة العادلة للأداة المالية على أسعار السوق المدرجة في سوق نشطة لتلك الأداة. تعتبر السوق نشطة في حال كانت الأسعار المدرجة جاهزة ومتوفرة باستمرار وتمثل معاملات السوق الفعلية التي تحدث بشكل منتظم على أساس تجاري بحث. وفي حال عدم توفر أسعار سوق مدرجة للأداة المالية أو كانت السوق غير نشطة بالنسبة للإحدى الأدوات المالية، يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام أساليب تقدير. تشمل أساليب التقدير على صافي أساليب القيمة الحالية وطرق التدفقات النقدية المخصومة والمقارنة مع الأدوات المماثلة ذات الأسعار الجديرة بالملحوظة. بالنسبة للاستثمارات التي تخضع لإدارة مدراء الصندوق الخارجيين، يقوم مدراء الصناديق الخارجيين بوضع القيمة العادلة ويتم تحديدها بناءً على قيمة السوق الأساسية للاستثمارات لكل صندوق. وفي حالة الحالات الأخرى يتم قياس الأدوات بتكلفة الاستحواذ، بما في ذلك تكاليف المعاملات ناقصاً خسائر للانخفاض في القيمة، إن وجدت.

في حال استخدام تقنيات التدفقات النقدية المخصومة، تستند التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى أفضل تقديرات للإدارة ويكون معدل الخصم هو سعر السوق ذي الصلة بتاريخ بيان المركز المالي الموحد للأداة ذات الأحكام والشروط المماثلة.

تعكس القيم العادلة المخاطر الائتمانية للأداة وتشمل التسويات ومراعاة المخاطر الائتمانية والأطراف المقابلة للمجموعة، عند الاقتضاء. يتم تعديل تقديرات القيمة العادلة التي تم الحصول عليها من النماذج لـأي عوامل آخر، مثل مخاطر السيولة أو نماذج عدم اليقين إلى المقدار الذي تعتقد المجموعة بموجبه أن أي طرف ثالث مشارك في السوق سيأخذ ذلك بعين الاعتبار في تسعير المعاملة.

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة غير المتداولة بالطبع الذي يستقيضه أو تدفعه المجموعة لإنها العقد بتاريخ بيان المركز المالي الموحد مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف السوق الحالية والأهلية الائتمانية الحالية للطرف المقابل.

السلسل الهرمي للقيمة العادلة

تعمل المجموعة على قياس القيمة العادلة باستخدام السلسل الهرمي التالي للقيمة العادلة الذي يعكس أهمية المدخلات المستخدمة في إجراء عمليات القياس:

• المستوى ١: أسعار السوق المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشطة للأداة مماثلة. تعتبر الأداة المالية مدرجة في سوق نشطة إذا كانت الأسعار المدرجة جاهزة ومتوفرة باستمرار من التبادل أو التاجر أو الوسطاء، أو القطاعات أو المجموعة أو خدمات التسويق أو الوكالات التنظيمية، وتمثل تلك الأسعار معاملات السوق الفعلية والمترددة بانتظام على أساس تجاري بحث.

• المستوى ٢: أساليب تقدير تستند إلى مدخلات جديرة بالملحوظة، سواء كان ذلك بطريقة مباشرة (مثل: الأسعار) أو غير مباشرة (مثل: مستمد من الأسعار). تشمل هذه الفئة الأدوات التي تم تقديرها باستخدام: أسعار السوق المدرجة في سوق نشطة للأدوات المماثلة والأسعار المدرجة للأدوات المطابقة أو المماثلة أو أساليب التقدير الأخرى حيث تعتبر كافة المدخلات الهامة المباشرة وغير المباشرة جديرة بالملحوظة من بيانات السوق.

• المستوى ٣: أساليب تقدير يستخدم مدخلات كبيرة غير جديرة بالملحوظة. تشمل هذه الفئة كافة الأدوات حيث يشمل أسلوب التقدير مدخلات استناداً إلى بيانات جديرة بالملحوظة، والمدخلات غير الجديرة بالملحوظة التي تترك تأثيراً كبيراً على تقدير الأداة. تشمل هذه الفئة الأدوات التي تم تقديرها باستخدام أسعار مدرجة للأدوات المماثلة حيث يقتضي الأمر وجود تعديلات كبيرة غير جديرة بالملحوظة أو افتراضات لكي تعكس الفروق بين الأدوات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ه) الأدوات المالية (تابع)

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تابع)

وعملًا بمتطلبات الإفصاح الخاصة بمتطلبات المعيار رقم (٧) من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية - الأدوات المالية: الإيضاحات، قامت المجموعة بالإفصاح عن المعلومات ذات الصلة ضمن الإيضاح ٢-٥.

الأرباح والخسائر الناتجة عن القياس اللائق

إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة هي فئة "الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها.

بالنسبة للأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع يتم الاعتراف بها ضمن الدخل الشامل الآخر لحين إلغاء الاعتراف بالأصل المالي أو تعرضه للانخفاض في القيمة، وفي ذلك الوقت فإن الأرباح أو الخسائر المترافق معها مسبقاً ضمن الدخل الشامل الآخر يتم إعادة تصنيفها في بيان الدخل الموحد. في حال إعادة تصنيف الاستثمارات المتاحة للبيع التي لها تاريخ استحقاق ثابتة إلى استثمارات محفظة بها لحين استحقاقها، يتم الاحتفاظ بربح أو خسارة القيمة العادلة حتى تاريخ إعادة التصنيف في حقوق الملكية ويتم اطفاؤها في بيان الدخل الموحد خلال العمر الإنتاجي المتبقى للاستثمارات المحفظة بها لحين استحقاقها باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي.

الانخفاض في القيمة

تم مراجعة الموجودات المالية بتاريخ كل تقرير لتحديد مدى توفر دليل موضوعي على وجود انخفاض في القيمة، وفي حال وجود مثل ذلك الدليل، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. إن خسارة الانخفاض في القيمة هي الفرق بين صافي القيمة الدفترية للموجودات وقيمتها القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بأي خسائر ناتجة عن انخفاض في القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للقروض والسلفيات بوصفها القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي للأداة المعنية. لا يتم خصم الأرصدة القصيرة الأجل (السنة استحقاق واحدة).

تأخذ المجموعة بعين الاعتبار الدليل على قيمة القروض والسلفيات والأوراق المالية الاستثمارية المحفظة بها لحين استحقاقها على قيمتها الفعلية وأهميتها الفردية والآفاق المالية الاستثمارية المحفوظ بها لحين استحقاقها التي ذات الأهمية الفردية والأوراق المالية الاستثمارية المحفوظ بها لحين استحقاقها لتحري انخفاض محدد في القيمة. تم تقييم كافة القروض والسلفيات ذات الأهمية الفردية والأوراق المالية الاستثمارية المحفوظ بها لحين استحقاقها التي وجدت أنها لم تتعرض لانخفاض محدد في القيمة بصورة جماعية لأي انخفاض متعدد في القيمة ولكن لم يتم تحديده بعد. إن القروض والسلفيات والأوراق المالية الاستثمارية المحفوظ بها لحين استحقاقها والتي ليست ذات أهمية فردية يتم تقييمها بصورة جماعية لتحديد الانخفاض في القيمة وذلك من طريق جمع كل من القروض والسلفيات والأوراق المالية الاستثمارية المحفوظ بها لحين استحقاقها التي لها سمات مخاطر مماثلة.

إذا نقص مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة في فترة لاحقة، وكان بالإمكانربط هذا النقص بشكل موضوعي بحدث يحصل بعد تخفيض القيمة، يتم عكس الانخفاض في القيمة أو المخصص في بيان الدخل الموحد.

وفي حال كانت الأسهم الاستثمارية مصنفة بمثابة متاحة للبيع، يتم الأخذ بعين الاعتبار الانخفاض الكبير أو الإنخفاض لفترة طويلة في القيمة العادلة للأوراق المالية أقل من تكفلتها عند تحديد ما إذا كان الانخفاض في قيمة الموجودات أم لا. وفي حال وجود مثل ذلك الدليل بالنسبة للاستثمارات المتاحة للبيع، تقاس الخسارة المترافقمة على أنها الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسائر انخفاض في قيمة تلك الاستثمارات التي سبق الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد، ويتم استبعادها من بيان الدخل الشامل الآخر الموحد ويعترف بها في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ه) الأدوات المالية (تابع)

الانخفاض في القيمة (تابع)

إذا طرأت في فترة لاحقة زيادة في القيمة العادلة لسندات الدين المتاحة للبيع التي تعرضت لانخفاض في القيمة، وكان بالإمكانربط هذه الزيادة بصورة موضوعية بحدث وقع بعد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد، حينها يتم عكس خسائر انخفاض القيمة والاعتراف بالمبلغ الذي تم عكسه ضمن بيان الدخل الموحد. ولكن، لا يتم عكس خسائر الانخفاض في القيمة المعترف بها في بيان الدخل الموحد على أدوات الأسهم من خلال بيان الدخل الموحد لأنه يتم الإعتراف بالزيادة اللاحقة في القيمة العادلة في احتياطي القيمة العادلة.

أدوات مشتقة (و)

الاعتراف والتقييم العادل

يتم الاعتراف بالأدوات المالية المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة وهي عادةً سعر المعاملة. وبعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الأدوات المالية المشتقة بالقيمة العادلة. ويتم الحصول على القيمة العادلة بشكل عام بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج التسعير، حسب الاقتضاء.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ذات قيم السوق الإيجابية (أرباح غير محققة) ضمن الموجودات، بينما يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ذات قيم السوق السالبة (خسائر غير محققة) ضمن المطلوبات.

يمكن دمج الأدوات المشتقة في اتفاق تعاقد آخر ("عقد أساسى"). تتحسب المجموعة لمثل هذه الأدوات المشتقة المدمجة بالقيمة العادلة بطريقة منفصلة عن العقد الأساسي عندما يكون غير مدرج بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة وتكون خصائص الأداة المشتقة المدمجة غير مرتبطة بالعقد الأساسي بطريقة واضحة.

الأرباح والخسائر الناتجة عن القياس اللاحق

يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس لكل من أدوات وبنود التحوط ضمن بيان الدخل الموحد.

تحوطات القيمة العادلة

يتم تخصيص وتأهيل التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات كأدوات تحوط القيمة العادلة ويتم إدراجها في بيان الدخل الموحد مع التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والتي يمكن أن تعود إلى مخاطر التحوط.

تحوطات التدفقات النقدية

يتم تخصيص وتأهيل الجزء الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات كتحوطات تدفقات نقدية ويتم الاعتراف بها في احتياطي التحوط في الدخل الشامل الآخر. يتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة في القيمة العادلة المتعلق بالجزء غير الفعلي مباشرةً في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة

إن إعداد البيانات المالية الموحدة يقتضي من الإدارة استخدام تقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية ومبالغ الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف المعملنة. تستند هذه التقديرات بضوره الحال على افتراضات حول عوامل عديدة تتطوّر على درجات مختلفة من الأحكام وعدم اليقين، وبالتالي قد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى تغييرات في المستقبل على هذه التقديرات. تعتبر هذه الإفصاحات مكملة للتوضيحات المتعلقة بإدارة المخاطر المالية المبينة في الإيضاح ٤. وتحديداً، يقتضي من الإدارة إبداء أحكام هامة فيما يتعلق بما يلي:

خسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات والاستثمارات المحتفظ بها لحين استحقاقها والاستثمارات المتاحة للبيع

يسري عنصر الطرف المقابل المحدد لمخصصات الانخفاض في القيمة الإجمالية على الموجودات المالية التي تم تقييمها بشكل فردي لتحري الانخفاض في القيمة ويستند إلى أفضل تقدير للإدارة للقيمة الحالية للتدفقات النقيدية المتوقعة قبضها. وفي سبيل تقدير هذه التدفقات النقيدية، تبدي الإدارة أحكام حول الوضع المالي للطرف المقابل وصافي القيمة الممكّن تحقيقها لأي ضمانات أساسية. يتم تقييم كل أصل تعرض للانخفاض في القيمة بناءً على استحقاقاته وتتم بصورة مستقلة الموافقة على الاستراتيجية التجريبية وتقدير التدفقات النقيدية التي تعتبر قابلة للالسترداد من قبل إدارة مخاطر الائتمان. كما يتم أيضاً إبداء الأحكام عند مراجعة العوامل التي تحدد وتشير إلى دليل موضوعي على الانخفاض في القيمة فيما يتعلق بالقرض والسلفيات والاستثمارات المحتفظ بها لحين استحقاقها والاستثمارات المتاحة للبيع.

تفطي مخصصات الانخفاض في القيمة التي تم تقييمها بصورة جماعية خسائر الائتمان الملزمة لمحافظة القروض والسلفيات والاستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها لحين استحقاقها التي لها خصائص مماثلة لمخاطر الائتمان عند توفر دليل موضوعي يشير إلى أنها تحتوي على قروض وسلفيات واستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لحين استحقاقها تعرضت للانخفاض في قيمتها، ومع ذلك لا يمكن تحديد البند الذي تعرضت للانخفاض في القيمة بصورة فردية. عند تقييم الحاجة لرصد مخصص للخسائر الجماعية، تأخذ الإدارة بعين الاعتبار عوامل مثل الجودة للائتمانية وحجم المحفظة والتركيزات والعوامل الاقتصادية.

استثمارات متاحة للبيع

تقوم المجموعة بإبداء الأحكام للأخذ بعين الاعتبار الإنخفاض في قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع، ويشمل هذا تحديد إذا ما كان أي انخفاض في القيمة العادلة بأقل من سعر تكاليف أدوات حقوق الملكية هو كبير أو مستمر. وفي سبيل اتخاذ هذا الحكم، تقوم المجموعة بالتقدير ضمن عوامل أخرى والتقلب الطبيعي في سعر السوق. بالإضافة إلى ذلك، تأخذ المجموعة بعين الاعتبار أن يكون الإنخفاض في القيمة مناسباً عندما يكون هناك دليل على تراجع الصحة المالية للشركة المستثمر فيها والصناعة وأداء القطاع أو تغيرات في التكنولوجيا.

استثمارات محتفظ بها لحين استحقاقها

تبعد المجموعة توجيهات المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٩ بشأن تصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد والاستحقاق الثابت كالمحتفظ بها لحين استحقاقها. يقتضي هذا التصنيف أحكام هامة. وعند وضع تلك الأحكام، تعمل المجموعة على تقييم نيتها وقدرتها على الاحتفاظ بهذه الاستثمارات حتى تاريخ استحقاقها.

(ج) مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية

يتم مبدئياً بيان المبالغ المستحقة من البنوك والمؤسسات المالية بالقيمة العادلة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي. ويتم تقييم انخفاض قيمة المبالغ المستحقة من البنوك والمؤسسات المالية على النحو المبين في السياسات المحاسبية للأدوات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ط) ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد الانجاز واستهلاك

يتم اظهار الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخصائص الانخفاض في القيمة. تشمل التكلفة النفقات العائدية بشكل مباشر إلى اقتناة الأصل. يتم الاعتراف بتكلفة استبدال أحد بنود الممتلكات والمعدات في القيمة الدفترية للبند عندما يكون من المرجح أن تتدفق إلى المجموعة فوائد اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالجزء المستبدل ويكون بالإمكان قياس تكلفة البند بشكل موثوق. يتم تحويل الاستهلاك إلى بيان الدخل الموحد بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والمعدات. لا يتم احتساب استهلاك على الأرض المملوكة تملك حر.

عندما تكون القيمة الدفترية لأحد الموجودات أكبر من قيمته التقديرية الممكن استردادها، يتم خفضها مباشرةً إلى القيمة الممكن استردادها. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة عن البيع في بيان الدخل الموحد. فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للأنواع المختلفة للموجودات:

مباني	٣٠-٣٠ سنة
تحسينات على عقار مستأجر	على مدى فترة الإيجار
أثاث ومعالجة بيانات إلكترونية ومعدات أخرى	٤ سنوات
سيارات	٣ سنوات

يتم إعادة تقييم الأعمار الإنتاجية وطريقة الاستهلاك في تاريخ كل ميزانية عمومية.

يتم بيان الأعمال الرأسمالية قيد الانجاز بالتكلفة ويتم نقلها إلى فئة الموجودات المناسبة عند استخدامها ويتم تخفيضها وفقاً لسياسة المحاسبة للمجموعة.

(ي) موجودات غير ملموسة

تمثل الموجودات غير الملموسة البرمجيات التي اقتنتها المجموعة وتم إظهارها بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخصائص الانخفاض في القيمة، إن وجدت. تمثل تكاليف البرمجيات التكاليف المتکبدة لاقتناة واستخدام برمجيات محددة.

يتم الاعتراف بالإطفاء في بيان الدخل الموحد بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للبرمجيات اعتباراً من التاريخ التي تكون فيه متوفرة للاستخدام. تقدر الأعمار الإنتاجية للبرمجيات بخمس سنوات.

(ك) من حكومية

تم إدراج الأرض الممنوعة من قبل حكومة الفجيرة بقيمتها الإسمية.

(ل) مبالغ مستحقة لبنيوك وقروض لأجل ودائع العملاء

يتم قياس المبالغ المستحقة للبنيوك والقرض لأجل ودائع العملاء مبدئياً بالقيمة العادلة زائد التكاليف العائدية مباشرةً للمعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي باستثناء الحالة التي تقرر المجموعة فيها إدراج المطلوبات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الموحد. يتم احتساب التكلفة المطفأة من خلال الأخذ بعين الاعتبار أي خصومات أو علاوات عند التسوية.

(م) مخصصات

يتم احتساب المخصص عندما ينشأ لدى المجموعة التزام قانوني أو ضمني حالياً كنتيجة لأحداث سابقة، ويكون من المحتمل خروج موارد تمثل منافع اقتصادية لتسوية اللالتزام ويكون بالإمكان وضع تقدير موثوق لمبلغ اللالتزام. يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة باستخدام معدل يعكس عمليات التقييم الحالية في السوق والقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المحددة للالتزام حسب الاقتضاء.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ن) ضمانات

تمثل الضمانات العقود التي تقتضي من المجموعة سداد دفعات محددة لتعويض حامل الضمان عن خسارة تكبدها نتيجة عجز مدين محدد عن سداد الدفعات أو تقديم الخدمات المتفق عليها عند استحقاقها وفقاً للحكم الدين. يتم الاعتراف بالضمانات بقيمتها العادلة.

يتم لاحقاً إدراج مطلوب الضمان بقيمة أعلى لهذه القيمة المطفأة والقيمة الحالية لأي دفعه متوقعة، (عندما تصبح الدفعة محتملة بموجب الضمان).

(س) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

يتم رصد مخصص لمكافآت نهاية الخدمة المستحقة للموظفين بموجب قانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، ويتم احتسابه بمثابة مطلوب قد ينشأ في حال تم إنهاء خدمة كافة الموظفين الوافدين بتاريخ الميزانية العمومية. تسد المجموعة مساهماتها بخصوص الموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب قانون المعاشات والتأمينات الاجتماعية بدولة الإمارات العربية المتحدة، وليس هناك أي التزام آخر.

(ع) إيرادات ومصروفات الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفوائد لكافة الأدوات المالية التي تحمل فائدة ضمن بيان الدخل الموحد على أساس الاستحقاق باستخدام أسعار الفائدة الفعلية للموجودات وأالمطلوبات المالية ذات الصلة.

إن معدل سعر الفائدة الفعلي هو السعر الذي يتم بموجبه خصم المقبوليات والمدفوعات المستقبلية المقدرة المكتسبة أو المدفوعة عن الأصل أو المطلوب المالي خلال عمره المتوقع، أو عند الاقتضاء، فترة أقصر إلى صافي القيم الدفترية للأصل أو المطلوب المالي. يتم تحديد سعر الفائدة الفعلي عند الاعتراف المبدئي للأصل والمطلوب المالي ولابد من تعديله في وقت لاحق مالم يتم إعادة تسعيره.

عند احتساب معدلات أسعار الفائدة الفعلي، تضع المجموعة تقدير للتدفقات النقدية مع الأخذ بعين الاعتبار كافة الشروط التعاقدية للأدوات المالية باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية. تتضمن العملية الحسابية كافة المبالغ المدفوعة أو المقبوضة من قبل المجموعة والتي تمثل جزءاً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي، بما في ذلك تكاليف المعاملات وكافة العلاوات أو الخصومات الأخرى.

(ف) صافي إيرادات الرسوم والعمولات

يتم إدراج إيرادات ومصروفات الرسوم والعمولات التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي على الأصل أو المطلوب المالي في قياس سعر الفائدة الفعلي.

يتم احتساب إيرادات الرسوم والعمولات الأخرى المحققة والمصاريف المتکبدة من تقديم الخدمات كإيرادات ومصاريف عند تقديم الخدمات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ص) إيرادات من استثمارات

إن الإيرادات من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي تنشأ من الأرباح والخسائر الناتجة من استبعاد ومن التقييم العادل لهذه الاستثمارات، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

(ق) إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح عند ثبوت حق المجموعة في استلام المبالغ.

(ر) النقد وما في حكمه

لأغراض بيان التدفقات النقدية الموحد، يتكون النقد وما في حكمه من النقد في الصندوق والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (باستثناء الاحتياطي القانوني) والأرصدة الأخرى المستحقة من وإلى البنوك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الاستحقاق. يتم إدراج النقد وما في حكمه بالتكلفة المطफأة في بيان المركز المالي الموحد.

(ش) عملات أجنبية

يتم تحويل المعاملات الناشئة بالعملات الأجنبية إلى العملة الرسمية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية المقومة بعملات أجنبية إلى الدرهم الإماراتي بأسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. يتم احتساب أي أرباح وخسائر ناتجة في بيان الدخل الموحد.

إن الموجودات والمطلوبات غير المالية المقومة بعملات أجنبية، التي تم إظهارها بالتكلفة التاريخية، يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. يتم تحويل عقود صرف العملات الأجنبية التالفة إلى الدرهم الإماراتي بحسب متوسط سعر الصرف في السوق الساري على تواريخ استحقاقها بتاريخ الميزانية العمومية. يتم إدراج آية أرباح وخسائر ناتجة في بيان الدخل الموحد.

(ت) تقارير القطاعات

القطاع التشغيلي هو أحد عناصر المجموعة التي تزاول أنشطة تجارية يمكن من خلالها أن تتحقق إيرادات وتتكبد مصاريف، بما في ذلك الإيرادات والمصاريف المتعلقة بالمعاملات مع أي من عناصر المجموعة الأخرى، والذي تم مراجعة نتائجه التشغيلية باستئمار من قبل لجان إدارية، كما تمت مناقشته في الإيضاح ٤، وأيضاً من قبل الرئيس التنفيذي (كلاهما يعرف بلفظ "صانع القرار التشغيلي الرئيسي") لتخاذل القرارات الخاصة بتخصيص الموارد المخصصة لكل قطاع وتقييم أدائه، الذي توفر بشأنه معلومات مالية.

(ث) المقاصلة

يتم إجراء مقاصلة للموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراج صافي القيمة في بيان المركز المالي الموحد، فقط، عند وجود حق بموجب القانون لمقايضة المبالغ المحتسبة وعند وجود نية للتسوية على أساس الصافي، أو تحقيق الأصل وتسويقه المطلوب في نفس الوقت.

يتم عرض الإيرادات والمصاريف على أساس صافي المبلغ فقط عندما يجوز ذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية/المعايير المحاسبية الدولية، أو من خلال الأرباح والخسائر الناتجة عن مجموعة من المعاملات المماثلة كما في النشاط التجاري للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(خ) ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخصصة لأسهمها العادي. يتم احتساب ربحية الأسهم الأساسية بتقسيم الأرباح أو الخسائر العائدة إلى المساهمين العاديين لدى المجموعة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة. يتم تحديد ربحية الأسهم المخصصة من خلال تعديل الأرباح أو الخسائر العائدة إلى المساهمين العاديين وعدد المتوسط المرجح للأسهم العادية القائمة لبيان تأثير التخفيض على الأسهم العادية المحتملة.

(ذ) الإنخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

تم مراجعة القيم الدفترية للموجودات غير المالية للمجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد مدى توفر مؤشر على الانخفاض في القيمة. في حال وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة الدفترية في بيان الدخل الموحد.

(丙) عقود إيجار تشغيلية

إن إيجارات الموجودات التي يحتفظ بموجبها المؤجر بكافة مخاطر وعوائد الملكية تصنّف على أنها عقود إيجار تشغيلية. يتم إدراج المبالغ المدفوعة بموجب عقود الإيجار التشغيلية في بيان الدخل الموحد بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

٤. إدارة المخاطر المالية

(أ) مقدمة

إن المخاطر ملزمة لأنشطة المجموعة وتم إدارتها من خلال تحديد وقياس وتخفيف ورفع التقارير ومتابعة هذه المخاطر بصورة مستمرة. بشكل عام، يمكن تصنيف المخاطر التي تتعرض لها المجموعة إلى المخاطر التالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر العمليات

عملت المجموعة على تحسين بيئة إدارة المخاطر باعتبارها عملية مستمرة وأحرزت تقدماً كبيراً نحو تطبيق المنهجية المرتكزة على التصنيف الداخلي وفقاً لاتفاقية بازل (٢) وما زلنا بانتظار التوجيهات التنظيمية للاستكمال العمليات المستخدمة في حساب رأس المال، كما زال العمل مستمراً للالتزام بمتطلبات اتفاقية بازل (٣) عندما تصبح قابلة للتطبيق. إن المجموعة ملتزمة بتطبيق أفضل الممارسات ومعايير الحكومة. لقد تم شرح أدوار ومسؤوليات لجان الحكومة الحالية في الإيضاح ٤ (ب).

(ب) إطار الحكومة وإدارة المخاطر

يعرض هذا الإيضاح معلومات إضافية عن أهداف المجموعة والسياسات والإجراءات المتبعة لتحديد وقياس ورفع التقارير وتخفيف المخاطر المبنية أعلاه بالإضافة إلى إدارة المجموعة لرأس المال. يتناول هذا الإيضاح أيضاً الإفصاحات الإضافية المتعلقة بالعامة الثالثة (نظام السوق) من اتفاقية بازل (٢). يتولى مجلس الإدارة المسئولية الكاملة عن وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة مخاطر المشاريع لدى المجموعة. يحدد مجلس الإدارة نقل البنوك للمخاطر الشاملة والإستراتيجية بالتنسيق مع الإدارة العليا، ويعتمد كافة المؤائق الأساسية للجنة الحكومة والسياسات والتوجيهات لإدارة المخاطر المذكورة أعلاه. شكل مجلس الإدارة اللجان التالية لتعزيز آلية الرقابة للقيام بمسؤولياته بشكل فعال.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) إطار الحكومة وإدارة المخاطر (تابع)

اللجنة التنفيذية بمجلس الإدارة: تكون من ست أعضاء من مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمساعدتهم في إجراءات الموافقة على التسهيلات اللائتمانية والاستثمارية بما يتوافق مع الصالحيات المفوضة من قبل مجلس الإدارة.

لجنة المخاطر بمجلس الإدارة: تكون من عضوين من أعضاء مجلس الإدارة وعضو مجلس إدارة محترف مستقل والرئيس التنفيذي ومسؤول المخاطر الرئيسي والمشرف المالي الرئيسي، وذلك لمساعدة مجلس الإدارة في القيام بمسؤولياته الرقابية فيما يتعلق بالمخاطر الملزمة لعمالي المجموعة وإجراءات المراقبة المتعلقة بهذه المخاطر، ومحفظة مخاطر المجموعة وإدارة المخاطر والالتزام ومراقبة أنشطة المجموعة. تتضمن مسؤوليات هذه اللجنة، على سبيل المثال لا الحصر على ما يلي:

- مراجعة الإطار العام لإدارة مخاطر مشاريع المجموعة والرقابة الداخلية؛
- مراجعة سقوف قبول مخاطر المجموعة ووضع سياسات المخاطر لتطبيقها؛
- مراجعة نظام تصنيف مخاطر التثمن؛
- مراجعة السياسات لإدارة الموجودات والمطلوبات؛
- مراجعة المخاطر المالية ومخاطر التعرضات الأخرى والإجراءات التي اتبعتها الإدارة لتحديد وقياس ومتابعة ومراقبة هذه التعرضات ورفع تقارير عنها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، مراجعة مخاطر اللائمة ومخاطر السوق ومخاطر الوكيل ومخاطر السيولة والسمعة ومخاطر التأمين ومخاطر العمليات (بما في ذلك مخاطر الاحتيال والاستثمارية كمنشأة عاملة ومخاطر أمن المعلومات والمخاطر القانونية) والمخاطر الاستراتيجية؛
- مراجعة المعاملات أو السقوف التجارية الملائمة؛
- مراجعة التقارير والتنتائج الهامة الصادرة من قسم إدارة المخاطر ومن لجنة المخاطر بالإدارة ومن المؤسسات التنظيمية التي لها علاقة بمسائل المخاطر ورد الإدارة؛
- مراجعة تسليم الإجراءات الداخلية لتقييم كفاية رأس المال للمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة؛
- مراجعة تطبيق منهجية بازل (٢) ومنهجية تحصيص رأس المال الاقتصادي؛
- مراجعة منهجية بازل (٣) ومنهجية مراجعة السيولة وكفاية رأس المال؛
- متابعة التزام المجموعة باللتزامات القانونية والتنظيمية؛ و
- مراجعة توثيق الإفصاحات الرئيسية قبل نشرها بالسوق.

لجنة التدقيق بمجلس الإدارة: تكون من خمس أعضاء من مجلس الإدارة وعضو مجلس إدارة محترف مستقل ورئيس قسم التدقيق الداخلي. يرأسها نائب رئيس مجلس الإدارة الذي يستلم ويدرس التقارير والتوصيات المقدمة من قبل رئيس قسم التدقيق الداخلي والمدققين الخارجيين وأية تقارير صادرة من السلطات التنظيمية، ويرفع التوصيات المتعلقة بالتقارير المالية وأنظمة الرقابة الداخلية وكلًا من إجراءات التدقيق الداخلية والخارجية المتعلقة بالمجموعة لمجلس الإدارة. تتضمن مسؤوليات هذه اللجنة، على سبيل المثال لا الحصر على ما يلي:

- تأكيد وضمان استقلالية المدققين الداخليين؛
- المراجعة مع رئيس قسم التدقيق الداخلي والمدقق الخارجي لنطاق وخطة وتنسيق وفعالية الجهود المبذولة للتدقيق الداخلي والخارجي؛
- الإشراف على إعداد البيانات المالية بما في ذلك مراجعة البيانات المالية المرحلية والسنوية، وذلك للتأكد من الحسابات قد تم اعدادها وفقاً للمبادئ المحاسبية المناسبة، والتوصية باعتمادها من قبل مجلس الإدارة؛
- مراجعة نظم الرقابة الداخلية للمجموعة لضمان الفعالية؛ ومراجعة كافة تقارير التدقيق الداخلية المتعلقة بأى عمليات تحقيق أو احتيال كبيرة تحدث في المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) إطار الحكومة وإدارة المخاطر (تابع)

لجنة الترشيحات والمكافآت بمجلس الإدارة: تتكون من رئيس مجلس الإدارة ونائبه وعضو مجلس إدارة واحد. تشمل مسؤوليات هذه اللجنة، على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- رفع التوصيات إلى المجلس بشأن التعين وإعادة التعيين والتخطيط للتعاقب لأعضاء مجلس الإدارة باستثناء منصب رئيس مجلس الإدارة؛
- النظر في التعينات وإنها الخدمة وخطط التعاقب للرئيس التنفيذي بحسب الاقتضاء، والمناصب الإدارية العليا الأخرى في المجموعة؛
- مراجعة سياسة المكافآت لمجلس الإدارة ومنصب الرئيس التنفيذي وتحديد مدة خدمتهم، يحدد ويراجع الرئيس التنفيذي وكافة أعضاء مجلس الإدارة سياسة الموارد البشرية الخاصة بالمجموعة ومستويات المكافآت للمجموعة؛
- مراجعة هيكل وحجم والتشكيل المطلوب لمجلس الإدارة ورفع التوصيات إلى مجلس الإدارة فيما يتعلق بأي تغيرات؛
- تقييم التوازن بين المهارات والمعرفة والخبرات في مجلس الإدارة؛ و
- مراجعة أداء مجلس الإدارة والعمل مع أعضاء المجلس على رفع التوصيات إلى المجلس لإجراء أي تعديلات على الأداء بما يراه مناسبة.

بهدف الوفاء بمسؤولياته بالكافأة المطلوبة، أسس مجلس الإدارة لجنة إدارية ولجنة المخاطر ولجنة التسويق ولجنة الموارد البشرية ولجنة المسؤولية المجتمعية للشركات ولجنة توجيهية لتقنية المعلومات ولجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة الائتمان المركبة ولجنة مخاطر العمليات ولجنة المنتجات ولجنة التظلمات ولجنة التأديبية. تقوم هذه اللجان بالإشراف والتوجيه لتنفيذ الأنشطة اليومية للمجموعة بما يتوافق مع توجيهات مجلس الإدارة. تضم هذه اللجان كبار الموظفين الذين يجتمعون بصفة منتظمة لأداء مسؤولياتهم بفعالية وكفاءة. يتم وضع سياسات وإجراءات المجموعة لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها ولوصف السقوف المقبولة للمخاطر والضوابط ولرقابة المخاطر والالتزام بالسقوف المقررة وضمان تصعيد المخاطر ورفع التقارير عنها بطريقة فعالة. تتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بصفة مستمرة لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات المطروحة.

اللجنة الإدارية، يرأسها الرئيس التنفيذي، وهي مسؤولة عن إعداد ومتابعة خطة تنفيذ استراتيجية المجموعة المعتمدة من قبل مجلس الإدارة، وتطبيق الحكومة وقياس ومتابعة الأداء واتخاذ القرارات في الأمور المتعلقة بالموظفين والسياسات والأمور الإدارية الأخرى بخلاف تلك المتعلقة بالمخاطر. كما تشرف وتعمل على تقديم التوجيهات لكل من لجنة التسويق ولجنة الموارد البشرية ولجنة التوجيهية لتقنية المعلومات ولجنة المسؤولية المجتمعية للشركات.

لجنة المخاطر يرأسها الرئيس التنفيذي، وهي مسؤولة عن وضع سقوف المخاطر لدى المجموعة ورفع توصيات بشأنها إلى مجلس الإدارة من خلال لجنة المخاطر بمجلس الإدارة بالإضافة إلى إعداد ومراجعة سياسات إدارة المخاطر لدى المجموعة والإجراءات الداخلية لتقدير كفاية رأس المال والتوصية بتخصيص رأس المال النظامي والاقتصادي على قطاعات المحفظة وأقسام الأعمال واعتماد اختبارات الخطورة لكافة فئات المخاطر وتقييم التغيرات المحتملة لظروف السوق. بالإضافة إلى ذلك، تعمل اللجنة على مراجعة المخاطر المالية الهامة أو المخاطر الأخرى والإجراءات التي تبنتها الإدارة لمتابعة ومراقبة ورفع التقارير عن هذه المخاطر، على سبيل المثال لا الحصر، مراجعة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر الوكيل ومخاطر السيولة والسمعة ومخاطر العمليات ومخاطر الالتزام والمخاطر القانونية ومخاطر الاحتيال والمخاطر الاستراتيجية. كما تحرص هذه اللجنة على ضمان قياس ومتابعة وتقييم المخاطر الهامة بالإضافة إلى تصعيدها بصورة ملائمة من خلال أعمال التحديث الدورية ورفع تقارير عن المخاطر ومراجعة مؤشر المخاطر الرئيسية من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة الائتمان المركبة ولجنة مخاطر العمليات ولجنة المنتجات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) إطار الحكومة وإدارة المخاطر (تابع)

لجنة الموجدات والمطلوبات ويرأسها المسؤول المالي الرئيسي، وهي مسؤولة بصفة رئيسية عن توجيه نمو وتذليل الموجدات والمطلوبات بفرض تحقيق الأهداف الاستراتيجية للمجموعة. كما تراقب مخاطر السيولة ومخاطر السوق وحجم مخاطر المجموعة في سياق التطورات الاقتصادية وتقلبات السوق بهدف ضمان توافق أنشطة المجموعة المستمرة مع سياسة تقبل المخاطر المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. تعتبر اللجنة مسؤولة أيضاً عن إعداد ووضع معايير وإدارة نظم المعلومات لدى لجنة الموجدات والمطلوبات لمراجعة وقياس ومتابعة ورقابة كافة مخاطر السوق والسيولة واختبار الخطورة.

لجنة الائتمان المركزية ويرأسها رئيس قسم الائتمان، وهي مسؤولة عن القرارات الائتمانية فيما يتعلق بمحفظة الارضيات الخاصة بالمجموعة ووضع القيود الخاصة بالدول والسوق للائتمانية الأخرى عالية المستوى للمجموعة والشراف على مراجعة المحافظ مع التركيز بصورة خاصة على الجودة والتعامل مع الموجدات التي تعرضت للانخفاض في القيمة وتصنيف التسهيلات الائتمانية. كما تعتبر مسؤولة أيضاً عن وضع وإعداد معايير مخاطر الائتمان ونظم إدارة المعلومات لمراجعة وقياس ومتابعة ورقابة كافة مخاطر الائتمان واختبار الخطورة ورفع التوصيات إلى مسؤول المخاطر الرئيسي لمراجعة السياسات الخاصة بمخاطر الائتمان وتغيير الإبلاغ عن مخاطر وعمليات الائتمان.

لجنة مخاطر العمليات ويرأسها رئيس قسم مخاطر العمليات واللتزام، وهي مسؤولة بصورة مستقلة عن تقييم ومتابعة مخاطر العمليات للمجموعة وفقاً لسياسات المجموعة لإدارة مخاطر العمليات والإطار العام للرقابة الداخلية وسقوط قبول مخاطر العمليات المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. وهي مسؤولة عن مراجعة الإجراءات التشغيلية وكفاية أنظمة الرقابة الداخلية وإعداد ووضع معايير مخاطر العمليات وإدارة نظم المعلومات لمراجعة وقياس ومتابعة ورقابة مخاطر العمليات. بالإضافة إلى ذلك، تعد مسؤولة أيضاً عن تنفيذ خطة استمرارية الأعمال وبرنامجه معالجة الكوارث ومراجعة تقارير الأقسام حول مكافحة غسل الأموال ومدى الالتزام بالقوانين واللوائح ذات الصلة وشروط التنظيم والتريخيص. تعمل اللجنة أيضاً على مراجعة التقارير حول أعمال التدقيق الداخلي والخارجي وتدقيق المصرف المركزي بالإضافة إلى متابعة سير الإجراءات المتبعة للتعامل مع كافة مخاطر العمليات التي تشملها هذه التقارير.

لجنة المنتجات ويرأسها مسؤول المخاطر الرئيسي، وهي مسؤولة عن مراجعة واعتماد كافة المخاطر والتصاميم والأسعار والأمور المالية وعمليات تصنيف المخاطر وإجراءات التوزيع ومراقبة المنتج وإجراءات إدارة نظم المعلومات للمنتجات والخدمات الجديدة المقترنة. كما تضمن بأن المنتجات والخدمات تقع ضمن سقوف قابلية المخاطر والخطط الاستراتيجية للمجموعة. كما تكون اللجنة مسؤولة عن متابعة قدرة المجموعة التنافسية على تسويق المنتج وتطويره من الناحية التقنية، الأمر الذي قد يكون له تأثير على محفظة المخاطر التي تواجهها المجموعة والقدرة على تحقيق أرباح من المنتجات والخدمات.

لجنة التسويق ويرأسها الرئيس التنفيذي، وهي مسؤولة عن إعداد استراتيجيات التسويق أو الخطط المقترنة من قبل قطاعات الأعمال ورفع التوصيات إلى لجنة التسويق بشأن التغيرات لتحسين التسويق وأنشطة البيع. كما تعمل على التنسيق ومراقبة الدعم والموارد المطلوبة وتطوير قنوات المنتج الجديدة واستراتيجيات التسويق. كما تشرف على خطط تطوير الأعمال مع عملاء المجموعة الرئيسيين وترصد التطور مع وضع معايير خدمة العمل.

لجنة الموارد البشرية ويرأسها الرئيس التنفيذي، وهي مسؤولة عن ضمان الحقوق الداخلية للمكافآت والتقييم العام للوظائف وذلك لتوفير تقييم ثابت ودقيق. وهي مسؤولة عن الدرجات الوظيفية وهيكل المكافآت مع المقاييس بما يتوافق مع وضع السوق. وفي سبيل تحقيق أهدافها، تعمل اللجنة على مراجعة الهيكل التنظيمي والتغيرات أو التحسينات على المكافآت وهيكل الامتيازات ومناقشة خطط وسياسات وإجراءات وتجهيزات الموارد البشرية المستقبلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) إطار الحكومة وإدارة المخاطر (تابع)

اللجنة التوجيهية لتقنية المعلومات ويرأسها الرئيس التنفيذي، وهي مسؤولة عن تقديم التوجيهات لمبادرات المجموعة الرئيسية والمساعدة في مواءمة تقنية المعلومات مع احتياجات الأعمال. كما أنها مسؤولة عن توفير الرقابة على مشاريع تقنية المعلومات وتوجيه المشاريع التي تعتمد على تقنية المعلومات بما في ذلك تحديد الأولويات ومواءمة الموارد.

لجنة المسؤلية المجتمعية للشركات ويرأسها رئيس قسم التدقيق الداخلي، وهي مسؤولة عن الإشراف على الإدارة البيئية والمبادرات المجتمعية والاتصال فيما يخص مبادرات المسؤولية المجتمعية للشركات داخل وخارج المجموعة.

لجنة التظلمات واللجنة التأديبية ويرأسها رئيس قسم التدقيق الداخلي، وهي مفوضة من قبل اللجنة الإدارية في البنك بالعمل والتزام الجياد في التعامل مع تظلمات الموظفين والقضايا التأديبية التي تخص الموظفين وفقاً لقواعد وسياسات المجموعة وقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إدارة المخاطر على المستوى المؤسسي والإطار العام للرقابة الداخلية: اضطلاع مجلس الإدارة بوضع سقوف وسياسات للمخاطر وإدارة المخاطر على المستوى المؤسسي والإطار العام للرقابة الداخلية. إن المسؤلية الرئيسية لهذه اللجنة هي تنفيذ وتطبيق السياسات والإجراءات والرقابة الداخلية بما يتواافق مع الوظائف والأقسام طبقاً للإطار المعتمد. يقوم قسم إدارة المخاطر المستقل بالمراقبة المستقلة والمراجعة على الإجراءات، والكشف الدقيق وإدارة مخاطر العمليات ومراجعة الائتمان ومتطلبات المخاطر السوقية والسيولة وذلك لتقدير كفاية الأنظمة الداخلية والوفاء بمتطلبات الالتزام.

تتبع المجموعة "سياسة التحذير المبكر" المعتمدة من قبل مجلس الإدارة حيث يمكن للموظفين وبطريقة مستقلة رفع قضيابهم إلى الرئيس التنفيذي أو رئيس قسم التدقيق الداخلي أو سكرتير مجلس الإدارة. كما عملت المجموعة أيضاً على تأسيس لجنة التظلمات واللجنة التأديبية والتي تتكون من رئيس قسم التدقيق الداخلي ورئيس الموارد البشرية ورئيس قسم الشؤون القانونية لتعزيز الشفافية والتعامل العادل بين الموظفين، وتتبع هذه اللجنة للرئيس التنفيذي.

إن دور التدقيق الداخلي لدى المجموعة هو تقديم تأكيد مستقل وموضوعي يفيد بأن إجراءات تحديد وتقدير وإدارة المخاطر الهامة التي تواجهها المجموعة ملائمة ويتم تطبيقها بصورة فعالة. بالإضافة إلى ذلك، يقوم قسم التدقيق الداخلي أيضاً بإجراء مراجعة مستقلة للتحقق من الالتزام بالقوانين واللوائح وقياس الالتزام بسياسات وإجراءات المجموعة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن قسم التدقيق الداخلي يقدم خدمات ذات طبيعة استشارية ويتم عادة تقديمها بناءً على طلب محدد من قبل الإدارة العليا. يتولى رئيس قسم التدقيق الداخلي قيادة هذا القسم ويقدم تقاريره إلى مجلس الإدارة وهو يتبع الرئيس التنفيذي إدارياً. وبهدف القيام بهذا الدور بفعالية، يتضمن قسم التدقيق الداخلي باستقلاله عن الإدارة حتى يتضمن له تقييم أنشطة وموظفي الإدارة دون قيود.

(ج) مخاطر الائتمان

وهي المخاطر التي يتسبب أحد العملاء، أو طرف مقابل في خسارة مالية للمجموعة نتيجة لعدم الوفاء بالتزاماته التعاقدية، وتنشأ مخاطر الائتمان بصورة رئيسية من قروض وسلفيات المجموعة للعملاء والمبالغ المستحقة من البنوك والاستثمارات.

تراویل المجموعة بصورة رئيسية أعمال الجملة المصرفية والتي تشمل معظم قروض وسلفيات المجموعة. تشمل أعمال الجملة المصرفية أعمال الشركات والمشاريع المتوسطة وصغريرة الحجم وأعمال المؤسسات المالية حيث يتم تقييم التسهيلات الائتمانية بناءً على توجيهات محددة. تقدم المجموعة أيضاً خدمات مصرفية للأفراد ومجموعة من المنتجات والخدمات المتوفرة للعملاء في كافة أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

إدارة مخاطر الائتمان

تضطلع إدارة الائتمان المستقل بالمسؤولية عن المراجعة ورفع التوصيات واعتماد عروض الصياغات، وبالتعاون مع إدارة المخاطر يعتبر القسم مسؤولاً عن إدارة مخاطر الائتمان وصياغة السياسات الائتمانية بما يتوافق مع الأهداف الاستراتيجية وتقبل المخاطر وتنمية الأعمال والمتطلبات التنظيمية ومعايير إدارة المخاطر، إن قسم مراجعة القروض المستقل مسؤول عن مراجعة القرض، على أساس الأثر الرجعي والعينات، لتقدير مدى الالتزام بالموافقات الخاصة بالصياغات وفقاً للسياسات المتبعة ومراجعة معايير الضمان لدى المجموعة. تعتبر الإدارات المستقلة مسؤولة عن توثيق وإدارة الصياغات والكافالات.

يشمل الإطار العام لإدارة مخاطر الائتمان على ما يلي:

- وضع سياسات وسقوف لقيود المخاطر;
- وضع هيكل للصلاحيات وسقوف لاعتماد وتحديد التسهيلات الائتمانية;
- مراجعة وتقييم مخاطر الإئتمان بما يتواكب مع سياسات الائتمان وضمن هيكل الصلاحيات والقيود. يخضع تجديد التسهيلات الائتمانية إلى إجراءات المراجعة ذاتها;
- التنبيه والحد من تركز التعرض لمخاطر الأطراف المقابلة والمناطق الجغرافية والقطاعات وفئات الموجودات؛
- المراجعة المستمرة لمدى الالتزام بسقوف التعرضات المتفق عليها والتي لها علاقة بالأطراف المقابلة والقطاعات والدول والمنتجات ومراجعة سقوفها طبقاً لاستراتيجية إدارة المخاطر واتجاهات السوق؛
- الإدارة التصحيحية والاستردادية؛ و
- اختبار الخطورة.

مخاطر التركزات

تنشأ التركزات عند اشتراك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة أعمال مشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو أن تمتلك مزيجاً اقتصادياً مماثلاً مما قد يجعل قدرتهم على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية يتآثر بشكل مماثل بالتغييرات في الظروف الاقتصادية والسياسية أو الظروف الأخرى. تشير التركزات إلى الحساسية النسبية للأداء المجموعية للتطورات التي تؤثر على قطاع أو موقع جغرافي خاص.

وفي سبيل تحذير تركزات المخاطر الزائدة، تنطوي سياسات وإجراءات المجموعة على توجيهات محددة بالنسبة للتتركيز لضمان الحفاظ على محافظ متعددة من خلال سقوف للدولة والطرف المقابل والصناعة والقطاع والمنتجات.

تتم رقابة التعرضات لمخاطر الائتمان المتعلقة بعمليه محددين أو بمجموعة من العمليه من خلال تسلسل هرمي منظم لصلاحيات اعتماد مفوضة. ينبغي الحصول على موافقة المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة على أي تعرض مخطط له لطرف مقابل فردي أو مجموعة أطراف مقابلة مع الأخذ بعين الاعتبار قاعدة رأس المال النظامي وفقاً للوائح مراقبة حدود التعرض الكبيرة التي صدرت عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

تعمل المجموعة على مراقبة تركزات مخاطر الائتمان بحسب الصناعة والقطاع والمنطقة الجغرافية. كما عملت المجموعة أيضاً على وضع السقوف القصوى للمحفظة الائتمانية لأنشطتها المتخصصة مثل تمويل السفن ووحدة المعادن الثمينة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الإنتمان (تابع)

توضح الجداول التالية تحليل للقرفون والسلفيات حسب القطاع والمنطقة الجغرافية والعملة. تم إدراج المعلومات الخاصة بالمجالات الأخرى التي تنشأ منها مخاطر الإنتمان ضمن الإيضاحات ذات الصلة.

تحليل القطاع

فيما يلي تحليل لتركيزات مخاطر الإنتمان حسب القطاع الناتجة عن القرفون والسلفيات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

تأخر سدادها ولكن لم تتعرض للانخفاض في القيمة	مشطوبة (ممولة)	مخصص محدد	قرفون وسلفيات			غير ممولة ممولة	٢٠١٣
			تعرضت للانخفاض في القيمة	الإجمالي	التعرض		
٩٠ حتى يوماً تزيد عن	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
- ٥٠,٩٧٩	٤٦,١٨٨	١٠٣,٣٩٦	١٣١,٣٢٧	٧,٣٤١,٨٨١	١,٤٥٦,٣١٧	٥,٨٨٠,٦٦٤	التجارة
- ٢٦,١٠٣٩	٢,١٨٣	٢٠,١٩٠	٧٥,٧٦٧	٣,٩٤,٦٣٩	٣,٢٨٠,٣٧٩	٣٢٩,٢٥٠	الإنشاءات
- ٢٠	-	-	-	٣٧,١٦٩	٣٧	٣١٦,٩٤٢	الحكومة
- ٤٧,٠٧٦	١٠,٠٨٦	٤٨,٨٩٢	٥٥,٧٣٠	٣,٧٦٣,٣٠٢	٨٤٣,٣٩٣	٣,٩٢٠,٠٠٩	التصنيع
-	٥١,٤٤٣	٦١,٢١	٩١,٦٨	١,١٤٦,٩٧٥	١١٣,٣,٦	١,٣٤,٦٦٩	المؤسسات المالية
- ٤,١٨٩	٤,١٧٣	١٠٠,٣٤٧	١٩٥,٣١٧	٢,١٤٤,٨٧٤	١٧٤,١٦٤	١,٩٧٠,٧١٠	الصناعات الخدمية
- ٩٠١	-	١١,٨٠٠	١٩,٧٨	١,٣٢,٦٧٩	-	١,٣٢,٦٧٩	العقارات
- ٣٣,٨٠٤	٣٧,٨٤٣	٥٣,١٣٥	١١٩,٠١	١,٣٣٥,٧٣٣	٦٦,٣٠٠	١,٣٦٩,٥٣٣	الأفراد
- ١٥٧,٦٠٨	١٤٤,٤٩٦	٣٨٤,١٤١	٦٨٨,٦٦٦	٣١,٧٣,٣٤١	٥,٩٣٣,٧٨٦	١٥,١٣٩,٤٠٠	المبلغ الإجمالي

تأخر سدادها ولكن لم تتعرض للانخفاض في القيمة	مشطوبة (ممولة)	مخصص محدد	قرفون وسلفيات			غير ممولة ممولة	٢٠١٢
			تعرضت للانخفاض في القيمة	الإجمالي	التعرض		
٩٠ حتى يوماً تزيد عن	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
- ٢١,٢٦	١٨,٦٣٣	٦٢,٠٣٨	٦٠,٦٦٦	٥,٨٠٠,٠٠٧	١,٣٧,٠٣	٤,٤٣٣,٥٤	التجارة
- ٢٦,٢٠٣	-	٦,٣٨٦	١١,١٨٣	٣,٧٣,٦٨٣	٢,٩٣٤,٤٤٨	٧٦٩,٣٣٥	الإنشاءات
-	-	-	-	٣,٠٨,٣٤٩	٥,١٧	٣٠٣,٣٤٢	الحكومة
- ٣٣,٥٨٤	٦,٨٩٣	١٣٩,٧٤٤	١٠٤,٦٣٣	٣,١٣١,٦٧١	٥٠٩,٦٤	٢,٥٧٣,٠٧	التصنيع
- ٣٨-	-	٩٦,٦٧٧	٣٣٧,٧٣٩	٩٨٣,٨٠٤	٨٨,٠٨٧	٨٩٤,٧١٧	المؤسسات المالية
- ٢,٥٣٣	١,٠٣٨	٩٧,٧٧٥	٣٣٩,٥٨٥	١,٨٦٢,٥٩٣	٣٢٣,٠٤٤	١,٦٤٠,٥٤٨	الصناعات الخدمية
- ٦٨١	-	١٣,٥٦٦	١٨,٨٤٠	١,٣٣,٩٨٦	-	١,٣٣,٩٨٦	العقارات
- ١,٧٤	٨,٦٧٨	١٠,٣٤٩	١٧٤,١٧٣	١,١٩٦,٤٧٤	١٦,٣٠٤	١,١٧٩,٣٩٣	الأفراد
-	٧٦,٣٨١	٣٥,٢٤١	٥٠,٨,١٢٥	٩٤١,٧٥٨	٨,١٨٩,٣٨٩	٥,٢٠٣,٥٩٧	المبلغ الإجمالي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الإئتمان (تابع)

التحليل حسب الموقع الجغرافي

بناء على موقع المفترض، فإن تحليل التركيزات الجغرافية لمخاطر الائتمان الناتجة عن القروض والسلفيات كما في ٢٠١٣ و ٢٠١٢ مبين أدناه:

البلد	مملوقة	غير مملوقة	إجمالي التعرض	مملوقة	غير مملوقة	القيمة	مشطوبة (مملوقة)	مخصص	محدد	للنخفاض في القيمة	تعرضت للنخفاض في القيمة	تأثر سدادها ولكن لم تتعرض للنخفاض في القيمة	٢٠١٣
دول أخرى	٢٢٠٩٦	٣٧٣٧٨	٥٣٣٧٨٦	٢١٠٧٣٢٤	٦٨١٨٩٣٨٩	١٢٩٨٦٦٩٣	٣٥٠٢٤١	٥٠٨٦١٢٥	-	٨٦١٧٣٠٤٨	٨٣٨٠٧٣٦	٥٩٠٨٤٦	٩١٠٢٣٧٩٦٣
دول مجلس التعاون الخليجي	٢٣٠٨٧٥	٣٣٣٣٦	٥٣٣٣٦	٣٣٠٣٠١	٩١٧٧٥	٤٠٨٨٧	٥٠٣٤٤٤	-	-	٣٣٠٣٠١	٣٣٠٣٠١	٤٠٨٨٧	٥٠٣٤٤٤
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٤٧١٥٦٤	٨٦١٥٠٨٣	٢٠٨٦٠٧٣٦	٢٠٥٨٠٧٣٦	٥٩٠٨٤٦	٩١٠٢٣٧٩٦٣	٩١٠٠٢	-	-	٩١٠٠٢	٩١٠٠٢	٥٩٠٨٤٦	٩١٠٠٢
المجموع	١٠١٣٩٤٥٠	٣٨٣٧٨٦	٥٣٣٧٨٦	٣٨٨٦٦٧	٦٨٨٦٦٧	١٤٤٤٦٩٦	١١٤٤٦٩٦	١١٥٧٦٨	-	٩٠٠٩٠	٩٠٠٩٠	٩٠٠٩٠	٩٠٠٩٠

البلد	مملوقة	غير مملوقة	إجمالي التعرض	مملوقة	غير مملوقة	القيمة	مشطوبة (مملوقة)	مخصص	محدد	للنخفاض في القيمة	تعرضت للنخفاض في القيمة	تأثر سدادها ولكن لم تتعرض للنخفاض في القيمة	٢٠١٢
دول أخرى	٣٣٣٧٣	٣٦١٥٦١	٥٣٣٧٣	٣٦١٥٦١	٨٦٦٦٤	٨٦٦٦٤	-	-	-	٨٦٦٦٤	٨٦٦٦٤	٨٦٦٦٤	٨٦٦٦٤
دول مجلس التعاون الخليجي	١٨٨٤٩٣	٧٠١٦	٥٣٣٣٦	٧٠١٦	١٦٣٩	١٦٣٩	-	-	-	١٦٣٩	١٦٣٩	١٦٣٩	١٦٣٩
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٢٣٦٦١	٠١٦٦٠٢١	٢٠٨٦٠٧٣٦	٢٠٨٦٠٧٣٦	٨٣٨٠١٩	٤٢١٩٦١	٣٥٠٢٤١	٣٥٠٩٠١	-	٣٥٠٢٤١	٣٥٠٢٤١	٣٥٠١٩	٣٥٠١٩
المجموع	١٠١٣٩٤٥٠	٣٨٣٧٨٦	٥٣٣٧٨٦	٣٨٨٦٦٧	٦٨٨٦٦٧	١٤٤٤٦٩٦	١١٤٤٦٩٦	١١٥٧٦٨	-	٩٠٠٩٠	٩٠٠٩٠	٩٠٠٩٠	٩٠٠٩٠

التحليل بحسب العملة

فيما يلي تعرّض المجموعة لمخاطر الائتمان حسب نوع العملة:

العملة	٢٠١٢			٢٠١٣		
	إجمالي التعرض	مملوقة	غير مملوقة	إجمالي التعرض	مملوقة	غير مملوقة
درهم إماراتي	١٤٥٦٩١٦	٣٦٦٦١٧٦٩	١٠٩٧٠١٧٦	١٦٧٠٧١٦	٤٠٨٠٨٧٥	١٢٦١٩٤٦
دولار أمريكي	٢٩٤٣١٠	١٣٣٠٧٤	١٦٣٦٦١	٣٥٦٤٩٤	١٥٧١٥٤	١٩٩٣٤٠
يورو	١٧٣١٠	١١٧٩١٩	٣٥٣٨١	٢٤٢٧٥	١٦٦٤٢٥	٤٦٢٥
جنيه استرليني	٠٥٣٠	٠٥٣٠	-	١٥١٧	١٢١٠	٣٧٠
أوقية الذهب	١٣٨٣٧٨٩	-	٣٨٣٧٨٩	٣٩٥٠٣٤	-	٣٩٥٠٣٤
عملات أخرى	١٤٩٤٣٩	٩١٦٦٥	٥٧٤	١٤٨٧٥٢	٦٦٨٨٣	٨١٨٧
المجموع	١٨١٨٩٣٨٩	٥٣٣٧٨٦	٢٠٣٠٥٧٦	٢١٠٧٣٤١	٥٠٢٠٣٠٥٧٦	١٢٩٨٦٦٩٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الإئتمان (تابع)

مخاطر التسوية

قد تؤدي أنشطة المجموعة إلى التعرض للمخاطر عند تسوية المعاملات والصفقات التجارية. إن مخاطر التسوية هي مخاطر التعرض لخسارة ناشئة عن عدم قدرة الطرف المقابل على الوفاء بالتزاماته المتعلقة بتقديم النقد أو الأوراق المالية أو المدحودات الأخرى المستحقة وفقاً للاتفاقيات التعاقدية. تتم متابعة أي تأثير في إجراء التسوية وتحديد حجمه كجزء من إدارة مخاطر الإئتمان للمجموعة.

فيما يتعلق بأنواع معينة من المعاملات، تعمل المجموعة على التخفيف من هذه المخاطر عن طريق إجراء تسويات من خلال وكيل تسوية / تصفية لضمان تسوية الصفقات التجارية فقط عند استيفاء كل الطرفين للالتزامات التسوية التعاقدية. تشكل سقوف التسوية جزءاً من الموافقة على الإئتمان / إجراءات متابعة السقوف اللائمية. إن قبول مخاطر التسوية الناتجة عن صفقات التسوية الحرة يتطلب موافقات خاصة بالمعاملة أو الطرف المقابل وفقاً لإطار الإئتمان المعتمد.

تخفيف المخاطر والضمادات وتعزيزات اللائمية

تدبر المجموعة التعرض لمخاطر الإئتمان من خلال الحصول على ضمانات عند الاقتضاء، وقد تعمل المجموعة أيضاً في بعض الحالات بإنهاء معاملات أو التنازل عنها للأطراف مقابلة أخرى للتقليل من مخاطر الإئتمان.

تعتمد قيمة ونوع الضمان على تقييمات مخاطر الإئتمان للطرف المقابل. تشمل أنواع الضمانات بصورة رئيسية النقد والضمادات ورهن الأسهم المدرجة والرهن العقاري على العقارات وألآوراق المالية الأخرى على المدحودات. ويتم أيضاً الحصول على فوائد رهن على السيارات والسفن والمعدات. بصورة عامة لا يتم الاحتفاظ بضمادات مقابل استثمارات محافظتها لغير غرض المتاجرة والمبالغ المستحقة من بنوك ومؤسسات مالية.

ترافق الإدارة قيمة السوق للضمادات كما تطلب المجموعة أيضاً، عندما يقتضي الأمر، ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية الأساسية مع الأخذ بعين الاعتبار الضمانات التي تم الحصول عليها خلال مراجعتها لمدى كفاية مخصص خسائر الانخفاض في القيمة.

يتم بصورة عامة تقييم تقديرات القيم العادلة بصورة دورية وفقاً للسياسات اللائمية المعنية. فيما يلي تقديرات القيمة العادلة للضمادات وتعزيزات الضمانات الأخرى المحافظ عليها مقابل محفظة القروض:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الإئتمان (تابع)

تحفيف المخاطر والضمانات والتعزيزات الائتمانية (تابع)

ضمانات		قروض وسلفيات		التفاصيل
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
 تعرضت للانخفاض في القيمة بصورة فردية				
٣,٦٠٣	٥,٥٨٣	٢٤,٩٣٣	٣٠,٦٧٩	ودائع مرهونة
٨,٠٩٣	٧,١٤١	١٢١,٠٦	٨٣,٣٥٨	سندات دين / ملكية
١٣٣,٩٠٩	١٠٠,٤٩٦	١٥٢,٣٢٥	١٣٥,٥٩٣	ممتلكات
٢٠,...	٣,...	٧٩٣,٥٦٥	٤٤٩,١٣٦	أخرى
٣٤٥,٦١٣	٣٩,٣٢٠	٩٩١,٧٥٨	٦٨٨,٦٦٦	المبلغ الإجمالي
-	-	(٥٠٨,٦٢٥)	(٣٨٤,١٤١)	خسائر الانخفاض في القيمة
٣٤٥,٦١٣	٣٩,٣٢٠	٤٨٣,١٣٣	٣٠,٤,٥٣٥	القيمة الدفترية
تأخر سدادها ولكن لم تتعرض للانخفاض في القيمة				
١٠,٥٤١	١٦,٤٨٧	٤٢,٦٠	٨٣,١٨٧	ودائع مرهونة
١٣٣	-	١٣٣	-	سندات دين / ملكية
١١,٣٨٣	٧,٦٦٨	١٤,٥٩٩	١٢,٣٠٦	ممتلكات
-	-	١٨,٧٩٩	٦٢,١١٥	أخرى
٢٢,١٥٧	٣٤,١٠٠	٧٦,٣٨١	١٥٧,٦٠٨	المبلغ الإجمالي
-	-	-	-	خسائر الانخفاض في القيمة
٢٢,١٥٧	٣٤,١٠٠	٧٦,٣٨١	١٥٧,٦٠٨	القيمة الدفترية
لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة				
٩٧٣,٤٠٩	١,٣٧٨,٠٨٣	٣,٩٣٣,٠٧٣	٥,٣٣٠,٦١٦	ودائع مرهونة
٧٧,١٧٤	٧٣,٧٠٤	١٤٠,٨٠٩	٧٣,٧٠٤	سندات دين / ملكية
١,٣٨٠,٤١٧	١,١١١,٧٦٣	١,٧٠٣,٩٩٣	٢,١١١,٤٩٠	ممتلكات
-	-	٦,٨٧,٧٣٨	٦,٧٧٧,٦٧١	أخرى
٢,٤٣١,١٠٠	٣,٠١٣,٩٤٩	١١,٩١٨,٦٠٣	١٤,٧٩٣,١٨١	المبلغ الإجمالي
-	-	(٣٨٣,٠٥١)	(٤٣٠,٩٠٨)	المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة
٢,٤٣١,١٠٠	٣,٠١٣,٩٤٩	١١,٦٣٦,٥٩٤	١٣,٨٦٢,٣٧٣	القيمة الدفترية
٣,٧٩٨,٩١٠	٣,٣٦٧,٣٣٤	١٢,١٩٦,٠٠٨	١٤,٣٣٤,٤٦١	المجموع
٣٧٠,٦٩٠	٣٣٣,٩٢٩	١,٠٧٧,٨٠٩	١,١٣٥,٠٢٢	العرض المعاد التفاوض بشأنها
مطلوبات محتملة				
٣٨٠,٦٧١	٤٣٠,٥٣٧	٢,٧٧٣,٣٤٩	٣,٤٩٨,٧٤٠	ودائع مرهونة
١٣١,٧٦٨	١٤٠,٧٣٣	٢,٠٣٩,٣٤٨	٣,٤٣٤,٠٤٦	أخرى
٥١٧,٤٣٩	٥١١,٣٥٠	٥,٢٠٢,٥٩٧	٥,٩٣٤,٧٨٦	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الإئتمان (تابع)

فيما يلي أعمار المحفظة التي تأثر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٠,٦٣٥	١٠٦,٦٩١	أقل من شهر واحد
٢٥,٦٤٦	٥٠,٩١٧	من شهر واحد إلى ٣ أشهر
٧١,٢٨١	١٥٧,٦٨	المجموع

جودة الإئتمان

تم إدارة جودة إئتمان محفظة القروض والسلفيات من قبل المجموعة باستخدام تصنيف الإئتمان الداخلي والتي تتالف من (٢٣ درجة). يتم استخدام نظام تصنيف المخاطر بوصفه أداة لإدارة مخاطر الناتمان، حيث يتم تصنيف أي مخاطر موجودة في دفاتر المجموعة مقابل معايير محددة مسبقاً والتي تتوافق أيضاً مع توجيهات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

إن نظام تصنيف مخاطر ائتمان المجموعة يتبع تصنيفات موجودات المخاطر الإئتمانية والتي تدرج تحت تصنيف المخاطر / نظام الدرجات التالية:

٢٠١٣	٢٠١٢	درجة الخطر
ألف درهم	ألف درهم	
لم يتأثر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة / تأثر سدادها ولكن لم تتعرض للانخفاض في القيمة (درجة الخطر ١٩-١٨)		
الدرجة ١٨-١: عاملة أو عادية		
١١,٣٣٨,٦٧٣	١٣,٧٣٤,٨٣٨	الدرجة ١٩: قروض أخرى مذكورة بشكل خاص
٦٦٦,٣٦١	٧٣٥,٩٦١	
١١,٩٩٤,٩٣٤	١٤,٤٥٠,٧٨٩	المجموع
تعرضت للانخفاض بشكل فردي (درجة الخطر ٢٢-٢٠)		
الدرجة ٢٠: دون المستوى		
٣٥٨,١٤١	٧٣٥,٩٩٩	الدرجة ٢١: مشكوك فيه
٢٠٨,١٩٦	٣٩٢,٨٨٣	الدرجة ٢٢: خسارة
٤٣٠,٤٣١	٣٣١,٧٨٥	
٩٩١,٧٥٨	٦٨٨,٦٦٦	
١٢,٩٨٦,٦٩٣	١٠,١٣٩,٤٠٠	المجموع

قروض وسلفيات تعرضت للانخفاض في القيمة

إن القروض التي تعرضت للانخفاض في القيمة هي تلك الموجودات المالية التي تعتبر المجموعة أنه من المرجح أن يكون بمقدورها تحصيل المبلغ الأصلي والفوائد المستحقة وفقاً للبنود التعاقدية لاتفاقيات القرض.

قروض تأثر سدادها ولكن لم تتعرض للانخفاض في القيمة

يتم احتساب القروض والسلفيات بأنه تأثر سدادها ولكن لم تتعرض للانخفاض في القيمة عندما يتأثر سداد الفوائد التعاقدية أو الدفعات الأساسية، إلا أن المجموعة تعتقد بأن تلك الموجودات لم تتعرض للانخفاض في القيمة على أساس الضمانات أو الضمانات المتاحة / أو مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

.٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

قرصنة ذات شروط معاد التفاوض بشأنها

إن القرصنة ذات الشروط المعاد التفاوض بشأنها هي تلك القرصنة التي تم إعادة جدولتها أو هيكلتها نظراً لتراجع المركز المالي للمقترض وتقديم المجموعة تنازلت للبد منها، وهذه القرصنة ليست متأخرة السداد، ولكن تم الاعتراض بالانخفاض في القيمة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ لعرض الفوائد التي تنازلت عنها المجموعة. سيتم ترجيل الانخفاض في القيمة المعترض بها تدريجياً إلى بيان الدخل الموحد بطريقة توافق مع أداء الحساب وفقاً لشروط إعادة الهيكلة.

مخصصات الانخفاض في القيمة

ترصد المجموعة بصورة شهرية مخصص لخسائر الانخفاض في القيمة الذي يمثل تقديرها للخسائر المتبددة في محفظة القرصنة. إن المكونات الرئيسية لهذا المخصص هي عنصر محدد للخسارة المتعلقة بالتعويضات الكبيرة بصورة فردية والمخصص الجماعي لخسائر القرصنة المرصود لمجموعات الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر التي كان من الممكن تكبدها ولكن لم يتم تحديدها على القرصنة الخاضعة للتقييم الفردي للانخفاض في القيمة. لقد تم تلخيص طرق تقييم مخصصات الانخفاض في القيمة في الإيضاح ٤.

سياسة الشطب

تعمل المجموعة على شطب أرصدة القرصنة (أو أي مخصصات تتعلق بخسائر الانخفاض في القيمة) بعد بذل كافة الجهود الممكنة لتحصيل المبالغ وتخلص إلى عدم القابلية في تحصيلها.

(د) مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي ستواجه المجموعة بموجبها صعوبة عند الوفاء بالالتزامات المرتبطة بالمطلوبات المالية التي يتم تسويتها من خلال تقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى.

إدارة مخاطر السيولة

تنطوي منهجية المجموعة لإدارة السيولة على ضمان الاحتفاظ بسيولة كافية، لأطول فترة ممكنة، للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها في ظل الظروف العادية والظروف الحرجة، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو تعريض سمعة المجموعة للخطر.

يتولى قسم الخزينة مسؤولية ضمان الالتزام بمتطلبات السيولة القانونية وسوقوف المخاطر الداخلية. تخضع كافة سياسات وإجراءات إدارة مخاطر السيولة للمراجعة والموافقة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر وللجنة المخاطر بمجلس الإدارة ومجلس الإداره.

تحفظ المجموعة بمحفظة موجودات سائلة قصيرة الأجل، تكون بصورة عامة من نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تمثل نسبة **٦١,٦٪** (**٢٠١٣,٧٪**) من إجمالي الموجودات. كما تشمل الموجودات السائلة قصيرة الأجل أيضاً أوراق مالية استثمارية رائحة وقرض وسلفيات للبنوك وتسهيلات أخرى بين فروع البنك، وذلك لضمان الاحتفاظ بسيولة كافية في ظل ظروف السوق العادية والتصورات المفترضة للظروف الحرجة. تم رهن **٧,١٪** (**٢٠١٣,٤٦٪**) من ودائع المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السيولة (تابع)

بلغت نسبة السليانات مقابل الموارد المستقرة المستخدمة من قبل المجموعة ١٠١% وفقاً لمتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وهي بمثابة مؤشرات رئيسية للمخاطر، وتراقب المجموعة هذا المعدل بصورة منتظمة. تستخدم المجموعة مقاييس داخلي متخصص لنسبة السليانات مقابل الموارد المستقرة (٩٣٪، ٩٣٪) بوصفه نقطة البداية للخطيط للعمل.

تدبر المجموعة تركيزات الودائع من خلال الاستمرار في توسيع قاعدة العملاء ووضع سقوف لكل عميل على حدة وتنويع تواريخ الاستحقاق.

تمت مراجعة سقوف قبل مخاطر السيولة بطريقة متحفظة واستباقية مع الأخذ بعين الاعتبار أحداث السوق ومعابر إدارة المخاطر ذات الصلة. يتم تحقيق الالتزام بفترة أطول لاختبار كفاية السيولة من خلال الاعتماد على حودة أعلى ومستوى كافٍ من الموجودات السائلة على حد سواء. تراقب المجموعة اختبار كفاية السيولة الذي تبلغ مدة ٤ أسابيع وفقاً للحتمالين مختلفين هما أزمة السوق المحلي والتخفيف بمعدل درجة أو درجتين من مصدر التصنيف الإئمائي لبنك الفجيرة الوطني بما يتوافق مع مستوى تقبل مخاطر السيولة. هناك تركيز أكبر على تنوع المطلوبات وتعديل المدة لإدارة فجوات السيولة بفعالية.

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية غير المخصومة للموجودات والمطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة والالتزاماتها على أساس أقرب تاريخ استحقاق تعاقدي ممكن و / أو تاريخ التسوية أو التحقيق المتوقع. إن المبالغ المبينة أدناه لا تمثل بالضرورة التدفقات النقدية الفعلية. على سبيل المثال، من المتوقع أن تحفظ الودائع تحت الطلب من العملاء برصيد ثابت وغالباً ما يتم سحب الودائع لأجل عند استحقاقها، وتعتبر القروض والسلفيات دوارة بصورة جزئية. يشمل النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة شهادات إيداع قابلة للتحويل بسهولة إلى نقد بموجب ترتيبات إعادة شراء مع المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. تشمل الاستثمارات، الاستثمارات المتاحة للبيع التي يمكن بيعها قبل فترة استحقاقها التعاقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السيولة (تابع)

المجموع	أكبر من 0 سنوات	أكبر من 0 سنتات و حتى 1 سنة	أكبر من 1 شهر و حتى سنة	أكبر من 1 شهر و حتى 6 أشهر	أكبر من 6 أشهر و حتى 1 سنة	من شهر واحد حتى 3 أشهر	أقل من شهر واحد	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٤,١٣٨,٨٠	-	-	١,٠٠,٨٩٠	٠٠,٦٧٣	٣٠١,٣٩٢	٢,١٠٨,٩٥٠		
١,٣٩٨,٧١٣	-	-	-	٠٠,٦٤٧	٢٤٧,٤٧٧	١,٠٠٠,٠٨٩	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية	
١٥,٦٦٣,٦٦٣	١,٧٨٧,٦٦٣	٤,٣٧٠,٤٧٠	١,١٣٧,٠٨	٢,١١٣,٨٠٠	٣,٣٦١,٥٠٣	٢,٨٩٨,٦٤٤	قرض وسلفيات	
٦٦١,٤٣٧	١٩,٨٦٨	٠١٦,٦١١	٤,٧٨١	٣٣,٨٣٥	١,٩٦٣	٣٥٠,٣٥٩	استثمارات	
١,٤٣٠,٧٠٨	-	٨,٩١٦	٥٠,٣٩٠	١٤٨,٧٩٩	٤٣٩,٣٤٤	٣٨٣,٤٤	موجودات أخرى	
٣٣٣,١٢٣,٥٦١	١,٨٧٤,٤٩١	٤,٨٦٧,١٧	٣,٣٤٨,٥٥٦	٣,٨٦٣,٧٩٩	٤,٣٦٧,٥٣٩	٦,٤٧٣,٩٤٦	مجموع المدخرات المالية	

٢٠١٣ دیسمبر فی

مبالغ مستحقة لبنوك ودائع العملاء									
قرضون لأجل									
مطلوبات أخرى									
مجموع المطلوبات المالية									
الفجوة ضمن الميزانية العمومية									
الفجوة التراكمية									
٦٠٠,٣٨٩	-	-	١٢٠,٧٨٩	١٦٣,٣٧٥	١٩٧,٧٠٤	٢٦٥,٣٧١			
١٥,٢٠١,٧٠٩	V+	١,٣٣٦,٣٨٠	٢,٣٧٦,٤٨٩	٣,٥٢٠,٣٩٥	٣,٣٤٨,٤٨٣	٤,٨٣٠,٧٨٩			
١,٦٨٢,٦٣٣	٤٩٤,١٦٦	٢٧٤,٤٥٨	١٩٠,٨٣٩	٦,٣٦٢	٠,٧٧	٨٦٤,٧٣٧			
١,٠٩٣,٨٩٣	-	٩,٠٨	٥٦,٠٩٨	١٤٦,٨٤٤	٤٣٩,٣٣٣	٤٤٦,٦٨٨			
١٨,٧٧١,٥٩٣	٤٩٤,٢٦٦	١,٠١٣,٨١	٢,٧٤٤,٣١٠	٣,٦٩١,٤٣٧	٣,٩١٦,٨٩٩	٦,٤١٠,٥٧٠			
			(٤٩٠,٦٤١)	(٨٤٠,٣٨)	٤-٩,٦٢٠-	٦٦,٣٧١			
			(٨٧٤,٦٣٧)		٤٧٦,٠٠٠	٣٧٦,٣٢٥			
			(٣,٨٣٠,٧٦٩)			٣,٠١٧,٠٣٨			

٢٠١٣ دیسمبر

المطلوبات المالية	الفجوة ضمن الميزانية العمومية	الفجوة التراكمية
٤,٩٧٦,٢١٢	٣,٠٥٩,٧٧٨	٣,٠٥٩,٧٧٨
١,٦٧٦,٧١٢	١,٥٣٨,٠٣٣	٢,٣٣٨,٠٣٣
١٠,٧٥١,٨٥٤	١,٩٧٨,١٠١	١,٩٧٨,١٠١

يوضح الجدول التالي الضمانات وخطابات الاعتماد والبالغ الإسمية للأدوات المالية المشتقة، المبرمة من قبل المجموعة القائمة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، والتي تم تحليلها على أساس أقرب فترة يمكن أن تطلب فيها. إن القيمة الإسمية هي قيمة الأداة المشتقة من قيمة الأصل الأساسي وتمثل الأساس الذي يتم بناءً عليه قياس التغيرات في قيمة الأدوات المشتقة. تشير القيم الإسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تمثل مؤشرات لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. إن المبالغ المذكورة أدناه للتمثل التدفقات النقدية المتوقعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السيولة (تابع)

المجموع	أكبر من ٥ سنوات	أكبر من ٥ سنوات	أكبر من ١ شهر و حتى سنة	أكبر من ٦ أشهر و حتى سنة	أكبر من ٣ أشهر و حتى ٦ أشهر	من شهر واحد حتى ٣ أشهر	أقل من شهر واحد	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤,٦١٣,٧٠٦	-	-	-	-	-	-	٤,٦١٣,٧٠٦	ضمانات
١,٣١٩,٨٠	-	٨,٧٧٢	٨١,٥١٠	٢٦٠,٠١٠	٧٦٦,٥٧٣	١٩٧,٣١٠	خطابات اعتماد	
٣,٥٤٩,١٣٣	-	-	٢٣٠,٤١٢	٣٢٥,٤٣٤	١,٣٧٦,٣٩٢	١,٤٢٦,٩٠٠	عقود صرف عملات أجنبية آجلة	
٣,٥٣٣,٣٩٤	-	-	١,٨٠٠,٠٤١	٦٧٩,٠٣٧	٥٦,٣٢٦	-	خيارات العملات	
١,٤٧٩,٣٧٨	٦٢٣,٨٧٨	٨٣,٠٧٩	٢٣,٤٦٣	٢,٦٧٧	٩,١٨٣	١,٠١٠	مشتقات معدلات الفائدة	
٨٣,٠٨٠	-	-	٥٦,٣٠٦	١,٩٤٨	٢٦,٨٣١	-	مشتقات السلع	
١٣,٥٧٧,٦٧٦	٦٢٣,٨٧٨	٨٣,٠٧٩	٢٣,٤٦٣	٢,٦٧٧	٩,١٨٣	١,٠١٠		

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢							
الصافي	القيمة العادلة السلبية	القيمة العادلة الربحية	الصافي	القيمة العادلة السلبية	القيمة العادلة الربحية	الصافي	القيمة العادلة السلبية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤,٠٣٧,٣٩٩	-	-	-	-	-	٤,٠٣٧,٣٩٩	ضمانات
١,١٧٠,٣٩٨	-	٠,٢٠٣	١١٦,٠١٠	١٨٣,٤٩٧	٥٩٧,٠٠٣	١٧٣,٩٨١	خطابات اعتماد
٢,٣٤٠,٦٦٩	-	٧٩,٥٧٩	١١٣,٧٥١	٧٧٣,٤٨١	٤٣٠,٥٩٣	١,٣٦,٣٦٦	عقود صرف عملات أجنبية آجلة
١,٨٨١,٠٢١	-	-	١,٨٧١,٠٢١	-	-	-	خيارات العملات
٧١٠,٦٤	-	٦٠٦,٩٣٨	٢٤,٥٨٧	١٣,٣٩٤	١٢,٤٣٧	٩,٣٤٧	مشتقات معدلات الفائدة
٣٣٣,٠٧٧	-	-	٣٣٣,٠٧٧	-	-	-	مشتقات السلع
١٠,٤٤٧,٩٥٨	-	٧٣١,٦٦٠	٢,٤٣٨,٤٥٢	٩١٧,٣٧٣	١,٠٣٥,٥٨١	٥,٣٧٤,٨٩٣	

إن القيم العادلة الربحية أو السلبية للأدوات المالية المشتقة، المبرمة من قبل المجموعة، في تاريخ الميزانية العمومية مبينة أدناه:

٢٠١٢	٢٠١٣		
الصافي	القيمة العادلة السلبية	الصافي	القيمة العادلة السلبية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أدوات مشتقة			
٢,١٠٣	١١,٥٨٠	١٣,٦٦٣	٩٥٨
-	٣,٠٠٣	٣,٠٠٣	-
(٣,٠٨٦)	١٦,٢١٣	١٤,١٧٧	٣٧٧
-	١,٦٣٥	١,٦٣٥	١٩٨
٧	٣٣٢,٤٢١	٣٣٢,٤٣٨	١,٥٣٣
عقود صرف عملات أجنبية آجلة			
١,٣١٩,٨٠	٨,٧٧٢	٨١,٥١٠	٢٦٠,٠١٠
-	-	-	٧٦٦,٥٧٣
١,٣١٩,٨٠	٨,٧٧٢	٨١,٥١٠	٢٦٠,٠١٠
خيارات العملات			
٢,٣٤٠,٦٦٩	٧٩,٥٧٩	١١٣,٧٥١	٧٧٣,٤٨١
-	-	-	٤٣٠,٥٩٣
٢,٣٤٠,٦٦٩	٧٩,٥٧٩	١١٣,٧٥١	٧٧٣,٤٨١
مشتقات معدلات الفائدة			
١,٨٨١,٠٢١	١,٨٧١,٠٢١	-	-
-	-	-	-
١,٨٨١,٠٢١	١,٨٧١,٠٢١	-	-
مشتقات السلع			
٧١٠,٦٤	٦٠٦,٩٣٨	٢٤,٥٨٧	١٢,٤٣٧
-	-	-	-
٧١٠,٦٤	٦٠٦,٩٣٨	٢٤,٥٨٧	١٢,٤٣٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ه) مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار الفائدة وأسعار حقوق الملكية وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار السلع واتساع نطاق التسهيلات الإئتمانية التي تستثمر على إيرادات المجموعة أو قيمة أدواتها المالية التي تمتلكها.

إدارة مخاطر السوق

تعمل المجموعة على تمييز تعريضها لمخاطر السوق بين المحافظ التجارية وغير التجارية. تدير المجموعة أوضاع مخاطر السوق ضمن سقوف إدارة المخاطر المقررة من قبل مجلس الإدارة. تضطلع لجنة الموجودات والمطلوبات بالمسؤولية الكاملة عن مراقبة مخاطر السوق.

تم بصورة مستقلة إدارة مخاطر الائتمان الناتجة عن الاستثمارات من قبل لجنة المخاطر ولجنة الائتمان المركزية ولكن يتم الإبلاغ عنها بوصفها جزءاً من التعريف لمخاطر السوق لأغراض تقديم التقارير.

مخاطر أسعار الاستثمار

تنشأ المخاطر بصورة رئيسية من محفظة الاستثمارات الخاصة بالمجموعة والتي تم إدارتها على أساس القيمة العادلة. تدير المجموعة المخاطر من خلال تنوع الاستثمار فيما يتعلق بالأطراف المقابلة والقطاع والدولة. تراقب المجموعة وتراجع بصفة شهرية أداء المحفظة.

تضطلع لجنة الموجودات والمطلوبات بمراجعة حساسية تقلب أسعار الاستثمار على الإيرادات السنوية. ويتم تطبيق الحد النهائي للخسائر بنسبة ١٠٪ ما لم ترى لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر غير ذلك، وذلك عند الحصول على موافقة مجلس الإدارة.

يوضح الجدول المبين أدناه تأثير الانخفاض في القيمة العادلة للاستثمارات بواقع ١٠٪ على صافي الإيرادات وحقوق الملكية لعامي ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

التأثير على صافي الإيرادات وحقوق الملكية لعام ٢٠١٢ ألف درهم	التأثير على صافي الإيرادات وحقوق الملكية لعام ٢٠١٣ ألف درهم	النسبة المئوية للمستوى المقترض للتغير	استثمارات مرحلة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٢,٧٦٨	١,١٤٦	٦١٪	القيمة العادلة للصناديق المدارة

التأثير على حقوق الملكية لعام ٢٠١٢ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية لعام ٢٠١٣ ألف درهم	النسبة المئوية للمستوى المقترض للتغير	استثمارات متاحة للبيع
٤٠,٩٨٤	٤٦,٠٣١	١٥٪	سندات الدين المرددة

٣	٩٤	١٠٪	استثمارات في الأسهم المرددة

مخاطر العملات

إن مخاطر العملات هي مخاطر تقلب قيمة الأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية المقومة بالعملات الأجنبية. عمل مجلس الإدارة على وضع سقوف للمراكز بحسب العملات وتنتمي مراقبتها بإحكام، إن الاستثناءات، إن وجدت، يسمح بها فقط في حال الحصول على موافقة مسبقة من لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر مصدورة بدراسة حالة تجارية وإقرار من قبل مجلس الإدارة. التزمت المجموعة، خلال السنة بسقوف المراكز المفتوحة وإجراءات الموافقة على الاستثناءات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ه) مخاطر السوق (تابع)

تجري المجموعة تحليل للحساسية على أساس التغير في سعر الصرف بمقدار 5% وتحليل تأثيره على إيرادات صرف العملات السنوية. تراجع لجنة الموجودات والمطلوبات سقوف العملات بناءً على هذه الحساسيات. إن سعر صرف الدرهم الإماراتي مرتبط بالدولار الأمريكي ويؤخذ ذلك بعين الاعتبار عند وضع السقوف وتحليل تأثير الحساسية.

فيما يلي المراكز المفتوحة لدى المجموعة والتأثير المحتمل للتغير في سعر الصرف على بيان الدخل بتاريخ ٣١ ديسمبر:

العملة	دولار أمريكي	يورو	عملات أخرى
مركز مفتوح			
٢٠١٣ (ألف درهم)	٢٣٤,٣٩٠	٨٦٥	٦,١٩٨
٢٠١٢ (ألف درهم)	٩١,٣٥٣	(١,٤٥٩)	٤,٩٤٥
التغير المفترض في أسعار الصرف	%	%	%
التأثير على إيرادات الصرف			
٢٠١٣ (ألف درهم)	١١,٣٢٠	٤٣	٣١٠
٢٠١٢ (ألف درهم)	٤,٥٧٣	(٧٣)	٢٤٧
التأثير على إيرادات الصرف			
٢٠١٣ (ألف درهم)	(١١,٣٢٠)	(٤٣)	(٣١٠)
٢٠١٢ (ألف درهم)	(٤,٥٧٣)	٧٣	(٢٤٧)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، كان التأثير على إيرادات الصرف بسبب التغير في سعر الصرف بنسبة 5% هو **+١٨,٥٤٪** (٢٠,١٢٪) باستثناء تأثير المركز المفتوح للدولار الأمريكي، حيث بلغ التأثير **+٠,٧٤٪** (٠,٣٪).

مخاطر أسعار الفائدة

إن المخاطر الرئيسية التي تتعرض لها الموجودات والمطلوبات المالية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن التقلبات في التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية نظراً للتغير في أسعار فائدة السوق.

يتولى قسم الخزينة لدى المجموعة إدارة مخاطر أسعار الفائدة بصورة رئيسية من خلال مراقبة فجوات أسعار الفائدة ومطابقة محفظة إعادة تسعير الفائدة للموجودات والمطلوبات المالية. يتم تسعير الموجودات والمطلوبات المالية طويلة الأجل الخاصة بالمجموعة على أساس سعر متغير يرافق التغيرات في أسعار فائدة السوق. يتم تسعير القروض الشخصية وفقاً لمعدل ثابت وتشكل **٤,٧٣٪** (٤,٨٩٪) من إجمالي محفظة القروض. إن تسعير هذه القروض يعكس طبيعة السعر الثابت للمنتج وتم عادةً تسعير هذه القروض بسعر فائدة مرتفع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ه) مخاطر السوق (تابع)

تجري المجموعة أيضاً تحليل حساسية على صافي إيرادات الفوائد لمدة عام واحد من خلال افتراض تغيرات (سواء بالزيادة أو بالنقص) في أسعار الفائدة. فيما يلي تحليل لحساسية المجموعة للزيادة أو النقص في أسعار فائدة السوق السائدة بناءً على الموجودات والمطلوبات المالية المقومة بعملات مختلفة، الذي تم إجراؤه في ٣١ ديسمبر، بافتراض عدم حدوث تقلبات غير متناسبة في معدلات العائدات وثبات بيان المركز المالي:

العملة	التغير المفترض في أسعار الفائدة	المجموع	يورو	دولار أمريكي	عملات أخرى	درهم إماراتي
	التأثير على صافي إيرادات الفوائد من الزيادة في أسعار الفوائد:					
٢٠١٣ (ألف درهم)	٢٠١٢ (ألف درهم)	٣٣,٦٢٥	٩,٢١٧	١,٠٥٢	٨٣٧	٤٠,٣٣١
٢٠١٢ (ألف درهم)	٢٠١٣ (ألف درهم)	٣٠...	-	-	٢,...	٣٧,...
٢٠١٢ (ألف درهم)	٢٠١٣ (ألف درهم)	٩٠,٧٦٣	(٨,٠٣٧)	(٤٤٧)	(٤٤,...)	(١٠٩,٤٤٢)

تم مراجعة نتائج تحليل التغير من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات بصورة شهرية والتي تتولى بمشاركة لجنة التسويق المسئولية الكاملة عن إدارة سياسة التسعير. تتم متابعة التأثير بواقع ٪٥ أو أكثر على إجمالي حقوق المساهمين كحدث مؤثر يتم بناءً عليه الموافقة على خطة العمل. في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، كان تأثير تحليل التغير بمقدار ٢٠٠ نقطة أساس على صافي الفائدة ٪١٨,٧- / ٪٧,٨+ (٪٢٠,١٢) ورأس المال النظامي هو ٪١,٤+ / ٪١,٣- (٪٢٠,١٢).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ه) مخاطر السوق (تابع)

فيما يلي مركز فجوات أسعار الفائدة للموجودات والمطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة وفقاً لترتيبات إعادة التسعير التعاقدية أو تواريخ الاستحقاق، أيهما أقرب:

المجموع	بنود لا تتحمل فوائد من سنوات ٥	أكبر من سنة واحدة وحتى سنتين	أكبر من ١٢ شهر وحتى سنتين	أكبر من ٣ أشهر وحتى سنتين	أقل من شهر واحد حتى ٣ أشهر	أقل من شهر واحد	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤,٠٠٧,٧١٣	١,٩٦٧,٧١٣	-	-	١,٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	٣٥٠,٠٠٠
١,٣٩٨,٩٤٣	١٣٣,١٣٣	-	-	-	٥٠,٠٠٠	٧٣,٦٦٠	١,٠٤٣,٣٦٠
١٦,٣٣٤,٤٠٦	(١٢٤,٤٤٩)	٣٣٣,٧٦٩	٩٤٧,٦٦٢	٢٨١,٠٢٠	٢,١٣٧,٣٣٨	٥,٤٣٦,١٠٣	٥,٠٣٦,١٦٧
٥٦٨,٥١٤	١٣,٦١٨	١٩,٣٧٨	٣٩٣,٨٦٣	-	-	١٤٦,٤٤٩	٩٧,٣٤٤
١,١٠٨,١١٣	١,١٠٨,١١٣	-	-	-	-	-	-
٢١,٣٧,٦٨٧	٣,٣٧,١٢٢	٦٠٣,٠٤٧	١,٣٤٠,٣٣٤	١,٣٣١,٠٢٠	٢,٦٧٧,٣٣٨	٥,٩٠٦,٠٠٠	٦,٤١٣,٨٤١
مجموع الموجودات المالية							
٥٩٩,١٦٨	٣٣,٧٦١	-	-	١٣٠,٠٠٠	١٦,٣٠٨	١٩٧,٥٧٨	٣٣٣,٤٧١
١٤,٩٩٧,١٢٣	٣,٣٧,٦٦٦	V-	١,٠٧,٠٢٢	٢,٣٧٦,٧٧٧	٢,٠٣٨,٩٧٨	٢,٩٩٠,٧٠٠	١,٩٤,٤٧٧
١,٦٦٣,٤٥٠	-	-	-	-	٩١,٨٢٥	٤٠٠,٠٠٠	١,١٣٨,٦٣٠
١,١٤٤,٨٠٣	١,١٤٤,٨٠٣	-	-	-	-	-	-
١٨,٣٧١,٥٩٨	٥,٣٨٠,٣٧٩	V-	١,٠٧,٠٢٢	٢,٣٩٩,٦٧٧	٣,٣٣٧,٦٦١	٣,٥٩٣,٣٣٨	٣,٣٧٨,٥٦٨
مجموع المطلوبات المالية							
فجوة حساسية أسعار الفائدة للبنود ضمن الميزانية العمومية							
للبنود خارج الميزانية العمومية							
فجوة حساسية أسعار الفائدة التراكمية							
٦,٤١٣,٨٤١							
فجوة حساسية أسعار الفائدة التراكمية							
٣١ ديسمبر ٢٠١٣							

عائدات أسعار الفائدة

كان متوسط العائدات على الإيداعات والأرصدة لدى البنك بنسبة **٪٠,٤٨** (٪٠,٥١)، وكانت على القروض والسلفيات بنسبة **٪٠,٦٨** (٪٠,٩٨) وعلى الاستثمارات بنسبة **٪١,٩٨** (٪٢,٤١). كما كان متوسط تكلفة ودائع العملاء **٪١,٥١** (٪٢,٨٣) والمبالغ المستحقة لدى بنوك والقروض للأجل **٪٢,٧٣** (٪٢,٩٤).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(و) مخاطر العمليات

مخاطر العمليات هي مخاطر الخسارة المباشرة وغير المباشرة الناتجة عن أساليب متعددة مرتبطة بعمليات المجموعة والموظفين والتقنيات والبنية التحتية ومن عوامل خارجية أخرى بخلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة كتلك الناتجة عن المتطلبات القانونية والتنظيمية ومعايير السلوك المؤسسي المقيدة عموماً. تنشأ مخاطر العمليات من كافة عمليات المجموعة وتواجهها كافة الشركات التجارية. قد تكون الخسارة المحتملة في شكل خسارة مالية أو غيرها من الأضرار، على سبيل المثال فإن خسارة سمعة المجموعة والثقة العامة فيها يؤثر على صدقيتها وقدرتها على القيام بأعمالها.

إن هدف المجموعة من إدارة مخاطر العمليات هو تحقيق التوازن بين تفادي الخسائر المالية والضرر بسمعة المجموعة وفعالية التكاليف بصورة عامة.

عملت المجموعة على تحديد السياسات والإجراءات التي يتعين اتباعها لإدارة مخاطر العمليات من خلال اجتماعات لجنة مخاطر العمليات. يتم دعم الالتزام بمعايير المجموعة من خلال برنامج دوري للمخاطر وتقديرات الرقابة الداخلية والمراجعات التي يضطلع بها قسم التدقيق الداخلي وقسم مخاطر العمليات والالتزام، تتم مناقشة نتائج المراجعات مع إدارة الوحدات التجارية والوظيفية ذات الصلة ويتم رفع تقارير دورية إلى لجنة المخاطر ولجنة المخاطر بمجلس الإدارة ومجلس الإدارة.

٥. إدارة رأس المال (ج)

تتولى الجهة التنظيمية الرئيسية للمجموعة، وهي المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، بوضع ومراقبة متطلبات رأس المال النظالي، يتم تحديد المتطلبات الرأسمالية للشركات التابعة، وهي شركة إن بي إف للخدمات المالية ش.م.ح وشركة إن بي إف كابيتال المحدودة وشركة إن بي إف للخدمات التجارية (هونج كونج) المحدودة من قبل سلطة المنطقة الحرة بالفجيرة وسلطة دبي للخدمات المالية والسلطات التنظيمية في هونج كونج على التوالي.

فيما يلي أهداف واستراتيجية المجموعة عند إدارة رأس المال:

- الاحتفاظ بمستوى مناسب وتحقيق الهيكل الأفضل لرأس المال للمجموعة بما يتناسب مع استراتيجيتها ومحفظتها المخاطر ووضعها في السوق؛
- ضمان الالتزام بالمتطلبات التنظيمية؛
- التخطيط لاستبدال الشق الثاني من رأس المال وإدارة سيولة المجموعة؛
- توزيع رأس المال على الأعمال المختلفة بصورة فعالة تؤدي إلى تعزيز القيمة للمساهمين؛
- ضمان فعالية التنظيم والإجراءات الداخلية وتقدير وإدارة المخاطر الجوهرية بصورة مستمرة؛ و
- وضع مخصصات للخسائر غير المتوقعة.

تم إدارة رأس المال للمجموعة بطريقة مركزية لتحديد مستوى نمو الموجودات ذات المخاطر المرجحة والقيمة الأفضل ومزيج رأس المال اللازم لدعم خطط تنمية الأعمال.

التزمت المجموعة وشركتها التابعة بكلفة متطلبات رأس المال المقررة من قبل جهات خارجية طوال السنة.

بهدف تطبيق متطلبات رأس المال، تعمل المجموعة على احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً للإرشادات الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩. قدم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تطبيق منهجهة اتفاقية بازل (٢) الموحدة، التي تتبعها المجموعة وتعمل في الوقت نفسه على تطوير أدوات قياس إدارة المخاطر والممارسات السليمة لكي يكون البنك ملتزماً مع منهجهة بازل (٢) القائمة على أساس التقييم الداخلي. يُولي المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة اهتماماً وتركيزًا كبيراً على عملية "تخطيط التقييم الداخلي لكافية رأس المال"، كما عملت المجموعة على إعداد نموذج رأس المال الاقتصادي للالتزام بمتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) إدارة رأس المال (تابع)

حدد المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة نسبة كفاية رأس المال النظامي للمجموعة بنسبة ١٢٪ بحيث يتم تحليلاً في شقين، إدراهماً الشق الأول والذي ينبغي ألا يقل نسبة كفاية رأس المال فيها عن ٨٪. التزمت المجموعة بمتطلبات حساب نسبة كفاية رأس المال ذات الصلة وفقاً للمنهجية الموحدة لاتفاقية بازل (٣) فيما يتعلق بمخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر العمليات.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول من رأس المال، وتشمل رأس المال العادي والأرباح المحتجزة (باستثناء أرباح السنة الحالية)؛ و
- الشق الثاني من رأس المال، وتشمل احتمالات القيمة العادلة المتعلقة بالأرباح أو الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمخصص الجماعي للانخفاض في القيمة والتسهيلات الثانوية. تم فرض القيود التالية على الشق الثاني من رأس المال:
 - ينبغي ألا يزيد إجمالي الشق الثاني من رأس المال عن ٦٪ من الشق الأول من رأس المال؛
 - ينبغي ألا تزيد المطلوبات الثانوية عن ٠٪ من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛ و
 - ينبغي ألا يزيد المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة عن ١٪ من إجمالي الموجودات ذات المخاطر المرجة.

٢٠١٢ دiciembre ٣١		٢٠١٣ دiciembre ٣١		الشق الأول من رأس المال
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	رأس المال		
٢٨٣,٥٣٩	٣١٤,١١٩	احتياطي قانوني		
١٧٨,٥٣٩	٢٠٩,١١٩	احتياطي خاص		
١٣٩٧,٠٠	٥١٠,٠٤٠	أرباح محتجزة		
-	٥٠٠,٠٠٠	سندات الشق الأول من رأس المال		
١,٩٥٩,٦٢٨	٢,٦٣٨,٣٧٨	مجموع الشق الأول		
		الشق الثاني من رأس المال		
		احتياطي إعادة تقييم استثمارات متاحة للبيع		
		تسهيلات ثانوية (إيضاح ٣-١٥ و ١-١٤)		
		المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة		
		مجموع الشق الثاني		
		اقتطاعات من الشق الأول والثاني من رأس المال		
		استثمارات في شركات تابعة غير موحدة		
<u>٣,٠٠,٦٩٠</u>		<u>٣,٣٦٦,١٧٠</u>		<u>مجموع قاعدة رأس المال (أ)</u>

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) إدارة رأس المال (تابع)

موجودات ذات مخاطر مرحلة

٢٠١٣ دسمبر ٣١ القيمة المرادفة للمخاطر المرحجة ألف درهم	٢٠١٣ دسمبر ٣١ القيمة المرادفة للمخاطر المرحجة ألف درهم	
١٥,١٧٩,٥١٩	١٧,٥٥٣,١٨٩	مخاطر الائتمان
٣,٦٢٨	٥,٥٩٣	مخاطر السوق
٧٣٨,٩١٨	٨٣١,٧٠٦	مخاطر العمليات
١٥,٩٤٢,٦٦	١٨,٣٨٠,٤٨٧	مجموع الموجودات ذات مخاطر مرحلة (ب)
١٩,٢٣	١٧,٧٧	نسبة كفاية رأس المال (أ) / (ب) - %

عملت المجموعة على إعداد وثائق الإجراءات الداخلية لتقدير كفاية رأس المال وقدمتها للمصرف المركزي للأعوام المنتهية في ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٢ . تضمن تقرير الإجراءات الداخلية لتقدير كفاية رأس المال المجموعة، مع الأخذ بالاعتبار نهج تطليعي، تقدير ومراجعة مالي:

- الإطار العام لإدارة المخاطر لتقدير وقياس ورصد ومراقبة كافة العناصر الجوهرية للمخاطر؛
- محفظة المخاطر واستراتيجية الأعمال؛
- رأس المال المطلوب لخطفية كافة المخاطر الجوهرية؛
- مخاطر اختبار التحمل لتقدير متطلبات رأس المال في ظل ظروف التشدد؛ و
- تحضير رأس المال والميزانية.

بغض النظر عن مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر العمليات التي تمت تغطيتها في الدعامة الأولى، شمل تقرير الإجراءات الداخلية لتقدير كفاية رأس المال المخاطر الجوهرية الأخرى كمخاطر السيولة ومخاطر التركز ومخاطر سعر الفائدة في الدفاتر المصرفية والمخاطر الاستراتيجية والمخاطر المتبقية ومخاطر السمعة وما إلى ذلك. كما يشمل التقرير أيضاً الإطار العام لاختبار التحمل لمخاطر الائتمان والسوق والسيولة ومخاطر سعر الفائدة في الدفاتر المصرفية. الدعامة الثانية لتقدير كفاية رأس المال للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغت ١٧,٧٧٪ (٢٠١٢: ١٦,٤٪).

المخاطر المرحجة بحسب المخاطر الإئتمانية

لدى المجموعة محفظة إئتمانية متنوعة ممولة وغير ممولة. يتم تصنيف التعرضات وفقاً للمنهجية المذكورة ضمن الإطار العام لكفاية رأس المال بموجب اتفاقية بازل (٢) الصادرة عن المصرف المركزي لدول الإمارات العربية المتحدة والتي تشمل المنهجية الموحدة الخاصة بمخاطر الائتمان. فيما يلي وصف فئات الأطراف المقابلة بالإضافة إلى المخاطر المرحجة المستخدمة لتحديد الموجودات ذات المخاطر المرحجة:

مطالبات سيادية

ترتبط هذه المطالبات ببعضها البعض، إن المطالبات على مصارف مركزية والطالبات السيادية هي مخاطر مرحلة وفقاً لتصنيفاتها المقبولة من قبل معاهد ائتمان خارجية، وباستثناء ذلك، تم تطبيق نسبة مرحلة بوافع٪ على كافة المطالبات السيادية لدول مجلس التعاون الخليجي.

مطالبات على منشآت القطاع العام

إن المطالبات الناشئة بالعملة المحلية على منشآت القطاع العام غير التجارية بدول مجلس التعاون الخليجي تتم معاملتها بوصفها مطالبات سيادية على دول مجلس التعاون الخليجي إذا كانت مصارفها المركزية أو مؤسساتها المالية تتعامل معها على هذا النحو. تتم معاملة المطالبات الناشئة بعملة أجنبية على منشآت القطاع العام بدول مجلس التعاون الخليجي بدرجة أقل من درجتها السيادية، على سبيل المثال يتم تطبيق نسبة٪ من المخاطر المرحجة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

.٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) إدارة رأس المال (تابع)

المخاطر المرجحة بحسب المخاطر الإئتمانية (تابع)

بالنسبة للمطالبات على منشآت القطاع العام الأجنبية الأخرى غير التجارية يتم التعامل معها بدرجة أقل من درجتها السيادية. يتم التعامل مع المطالبات على منشآت القطاع العام التجارية بوصفها مطالبات على شركات.

مطالبات على بنوك تنموية متعددة

إن كافة البنوك التنموية المتعددة وفقاً للتصنيف الإئتماني ذو الصلة هي مخاطر مردحة باستثناء مصارف الأعضاء المدرجة ضمن مجموعة البنك الدولي حيث تكون نسبة المخاطر المردحة هي .٪٠.

مطالبات على بنوك

إن المطالبات على بنوك هي مخاطر مردحة استناداً إلى التصنيفات المخصصة لها من قبل وكالات تصنيف خارجية، ومع ذلك، تم تخصيص المطالبات قصيرة الأجل المقومة بالعملة المحلية بالمخاطر المردحة الأكثر ملائمة.

مطالبات على محافظ الشركات

إن المطالبات على محافظ الشركات هي مخاطر مردحة استناداً إلى التصنيفات المقررة لها الموضوأة من قبل معاهد التقييم الائتماني الخارجية المعترف بها. تبلغ نسبة المخاطر المردحة لمطالبات الشركات غير المصنفة .٪١٠٠.

مطالبات ناتجة عن التعرضات النظمية الفردية

يتم إدراج المطالبات على قطاع التجزئة في المحضفة التنظيمية للأفراد بنسبة مخصصة تبلغ .٪٧٥ في حال استيفائها للمعايير الموضحة في ارشادات اتفاقية بازل (٢) الخاصة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. بينما تكون نسبة المخاطر المردحة المخصصة للمطالبات غير المتواقة مع هذه المعايير .٪١٠٠.

المطالبات المضمونة بموجب عقارات سكنية

تم وزن المخاطر المردحة للمطالبات التي لم تتجاوز مبلغ ١٠ ملايين درهم بنسبة .٪٣٥ وهي مضمونة بموجب عقارات سكنية بنسبة القرض إلى القيمة حتى .٪٨٥. بينما تم وزن المخاطر المردحة للمطالبات الأخرى المضمونة بموجب عقارات سكنية بنسبة .٪١٠٠.

مطالبات مضمونة بموجب عقارات تجارية

تم وزن المخاطر المردحة للمطالبات المضمونة بموجب عقارات تجارية بنسبة .٪١٠٠.

تعرضات لقروض تأخر سدادها

فيما يتعلق بالجزء غير المضمون لأي قرض (بخلاف قرض الرهن العقاري المؤهل) تأخر سداده لأكثر من ٩٠ يوماً، وصافي مخصصات محددة (بما في ذلك عمليات الشطب الجزئية)، يتم وزن المخاطر الخاصة به على النحو التالي:

- يتم وزن المخاطر المردحة بنسبة .٪١٠ عندما تقل المخصصات المحددة عن .٪٢٠ من القيمة القائمة للقرض؛ و
- يتم وزن المخاطر المردحة بنسبة .٪١٠ عندما تساوي أو تزيد المخصصات المحددة عن .٪٢٠ من القيمة القائمة للقرض.

محافظ الأصول

يتم وزن المخاطر للأصول في الدفاتر المصرفية بنسبة .٪١٠.

التعرضات الأخرى

يتم وزن المخاطر لهذه التعرضات بنسبة .٪١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) إدارة رأس المال (تابع)

المخاطر المرجحة بحسب المخاطر الإئتمانية (تابع)

مخاطر الإئتمان والمخاطر المرجحة

موجودات ذات مخاطر مرحلة	تخفيض المخاطر الإئتمانية						٢٠١٣ (ألف درهم)
	بعد تخفيض المخاطر الإئتمانية	بخفيض المخاطر الإئتمانية	التعرض قبل التخفيف من المخاطر الإئتمانية	خارج الميزانية العمومية	داخل الميزانية العمومية	ـ	
	إجمالي القائم	بعد عوامل التحويل الإئتماني	صافي التععرض	بعد عوامل التحويل الإئتماني	ـ	ـ	
-	٤,١٤٣,٣١٥	-	٤,١٤٣,٣١٥	٤٥	٤,١٤٣,١٧٠		مطالبات سيادية
٩٩٦,٦١٧	٩٩٦,٦١٧	١٨٦,٦٠٨	١,١٧٩,٣٧٥	٣٢,٨٦٠	١,١٤٦,٤١٥		مطالبات على منشآت القطاع العام
٧٩١,٣١٧	٢,٠٩٩,٠٣٤	-	٢,٠٩٩,٠٣٤	٥٩,٣٠٣	٢,٠٣٩,٧٣٢		مطالبات على بنوك
١٢,٨٩٣,٧٠٦	١٢,٨٩٣,٧٠٦	١,٣٨٣,٣٠٦	١٤,٣٧٥,٠١٣	٤,٣٣٧,٠٧٧	٤,٣٣٧,٠٧٧		مطالبات على شركات
١,٢١٣,٦٩١	١,٢١٣,٦٩١	٠٣,٦٧٦	١,٢٦٦,٣٦٧	٦٣,٤٩٠	١,٢٤٢,٨٧٧		التعرضات النظامية الفردية
٦٠٧,٠١٣	٦٠٧,٠١٣	١٢,٩٣٧	١١٩,٩٤٠	-	١١٩,٩٤٠		محفظة الوحدات السكنية
٤٦٣,٨٠٨	٤٦٣,٨٠٨	-	٤٦٣,٨٠٨	-	٤٦٣,٨٠٨		عقارات تجارية
٢٦٧,٣٦٦	٢٦٧,٣٦٦	٥٦,٧١٩	٢٢١,٩٨٦	١٧,٦١١	٢٦٨,٨٠٢		عروضات تأخر سدادها
١٨,٥٨٧	١٨,٥٨٧	-	١٢,٣٩١	-	١٢,٣٩١		فئات ذات مخاطر عالية
٢٣٨,٠٨٤	٢٣٨,٠٨٤	-	٣٦٩,٦٢٧	-	٣٦٩,٦٢٧		عروضات أخرى
١٧,٠٥٩,١٨٩	٢٣٣,٦٣٩,٣٠٩	١,٦٩٠,٣٩٦	٢٠,٣٣٩,٦٠٠	٤,٤٠٠,٣٣٥	٢١,٦٩٣,٦١٧		المجموع

موجودات ذات مخاطر مرحلة	تخفيض المخاطر الإئتمانية						٢٠١٢ (ألف درهم)
	بعد تخفيض المخاطر الإئتمانية	بخفيض المخاطر الإئتمانية	التعرض قبل التخفيف من المخاطر الإئتمانية	خارج الميزانية العمومية	داخل الميزانية العمومية	ـ	
	إجمالي القائم	بعد عوامل التحويل الإئتماني	صافي التععرض	بعد عوامل التحويل الإئتماني	ـ	ـ	
-	٢,٧١٠,٠٩	-	٢,٧١٠,٠٩	١,٠٢١	٢,٧١٤,٤٨٨		مطالبات سيادية
٨٣١,٠٣٠	٨٣١,٠٣٠	١٤٠,٥٧٣	٩٧٣,٠٩٧	٤٣,٥٩٠	٩٣٨,٥٠٣		مطالبات على منشآت القطاع العام
٦٩٣,٣٩١	٦٩٣,٣٩١	-	٢,١١٨,٣٣٩	٥١,٠٨١	٢,٠٨١,٧٨٨		مطالبات على بنوك
١,٠٣٥,٢١٠	١,٠٣٥,٢١٠	١,١٧٠,٤١	١٢,٠١,٦١٦	١٣,٧٤١,٣٧٤	٨,٣٦٤,٣٤٣		مطالبات على شركات
٩٠١,٣٤٨	٩٠١,٣٤٨	٢٦,٠١	٩٧٦,٧٤٩	١١,٣٥١	٩٦٦,٣٩٨		التعرضات النظامية الفردية
٥٠٧,٦٤١	٥٠٧,٦٤١	١٤١,٠١	٥٧٦,٩٨٧	-	٥٧٦,٩٨٧		محفظة الوحدات السكنية
٦١٣,٨٣٥	٦١٣,٨٣٥	-	٦١٣,٨٣٥	-	٦١٣,٨٣٥		عقارات تجارية
٤٠٩,١٣٩	٤٠٩,١٣٩	٥٤٦,٧٦١	٥١٣,٨١	١٨,٨٣٥	١,١٦٧,٠٩١		عروضات تأخر سدادها
٤٨,٤٧٧	٤٨,٤٧٧	-	٤٨,٤٧٧	-	٤٨,٤٧٧		فئات ذات مخاطر عالية
١٧٧,٠٧٣	١٧٧,٠٧٣	-	١٧٧,٠٧٣	-	١٧٧,٠٧٣		عروضات أخرى
١٠,١٦١,٠١٩	١٩,٤١٧,١٩١	١,٤٠٧,٠٨٦	٢٠,٨٧٤,٧٧٧	٣,٨٧٧,٦٤٧	١٧,٦١٩,٣٤٠		المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

.٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) إدارة رأس المال (تابع)

مخاطر الإئتمان والمخاطر المرجحة

تستعين المجموعة بمؤسسات تقييم الإئتمان الخارجية التالية لتقدير المخاطر: ستاندرز أند بور وموديز أند فتش. تم وضع التقديرات الخارجية الخاصة بمؤسسات تقييم الإئتمان الخارجية لقياس نوعية الإئتمان المقدم، الذي في المقابل يقدم ترجيحات المخاطر الاعتبارية. كما تستخدم المجموعة أيضاً العديد من أساليب تخفيف مخاطر الإئتمان. ومع ذلك، يتم فقط استخدام النقد والضمادات المصرفية في احتساب متطلبات رأس المال وفقاً للدعاية الأولى.

مخاطر السوق والمخاطر المرجحة

إن تكلفة رأس المال المجموعة الخاصة بمخاطر السوق وفقاً للمنهجية الموحدة هي على النحو التالي:

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
		مخاطر أسعار الفائدة
-	-	- مخاطر محددة لأسعار الفائدة
-	-	- مخاطر عامة لأسعار الفائدة
-	-	مخاطر مركز الأسهم
٤٣٥	٦٧١	مخاطر صرف العملات الأجنبية
-	-	مخاطر عقود الخيار
٤٣٥	٦٧١	مجموع المحمل من رأس المال لمخاطر السوق
٣,٦٢٨	٠,٥٩٣	مخاطر السوق - موجودات ذات مخاطر مرحلة

وفقاً لاتفاقية بازل (٢)، فإن الاستثمارات المخصصة بالقيمة العادلة من خلل الربح أو الخسارة تعتبر جزءاً من الدفاتر المصرفية وليس دفتر المداولة. وبناءً عليه، تم بيان محفظة الاستثمار المحددة ضمن مخاطر الإئتمان. **لم** تكون هناك تكلفة لرأس المال مقابل مخاطر عقود الخيار (٢: لا شيء)، حيث تم بيان كافة عقود خيارات العملات ضمن المعاملات المتباينة مع الأطراف المقابلة ذات الصلة.

مخاطر العمليات والمخاطر المرجحة

يتم احتساب متطلبات رأس المال الخاصة لمخاطر العمليات باستخدام المنهجية الموحدة. يتم احتساب تكلفة رأس المال من خلل مضاعفة قطاعات الأعمال المحددة الثمانية لفترة ثلاثة سنوات - متوسط صافي إيرادات السنة وصافي الإيرادات غير المحمولة بالفوائد باستخدام نسبة (بيتا) المحددة لكل قطاع من قطاعات الأعمال. تتراوح عوامل (بيتا) من ١٢٪ إلى ١٨٪ على النحو المنصوص عليه في اتفاقية بازل (٢).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٠. الموجودات والمطلوبات المالية

١-٠ التصنيفات

فيما يلي القيم العادلة والقيم الدفترية لكل من الموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر:

القيمة الدفترية ألف درهم	تكلفة مطافة أخرى ألف درهم	محفظ بها لحين استحقاقها ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ألف درهم		٢٠١٣
موجودات مالية						
٤,٠٠٧,٧١٢	٤,٠٠٧,٧١٢	-	-	-	-	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٣٩٨,٩٤٣	١,٣٩٨,٩٤٣	-	-	-	-	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية
١٤,٣٣٤,٤٠٦	-	١٤,٣٣٤,٤٠٦	-	-	-	قروض وسلفيات
٤٧٣,٦٩٧	-	-	-	٤٦١,٣٤٣	١١,٤٠٠	استثمارات - بالقيمة العادلة
٩٠,٨١٧	-	-	٩٠,٨١٧	-	-	استثمارات - بسعر التكلفة
١,١٠٨,١١٣	١,١٠٨,١١٣	-	-	-	-	موجودات أخرى
٢١,٣٠٧,٦٧٧	١,٤١٤,٧٧٧	١٤,٣٣٤,٤٠٦	٩٠,٨١٧	٤٦١,٣٤٣	١١,٤٠٠	مجموع الموجودات المالية
مطلوبات مالية						
٥٩٩,١٦٨	٥٩٩,١٦٨	-	-	-	-	مبالغ مستحقة لبنوك
١٤,٩٩٧,١٣٣	١٤,٩٩٦,١١٣	-	-	-	١,٠١٠	ودائع العملاء
١,٦٣٠,٤٥٠	١,٦٣٠,٤٥٠	-	-	-	-	قروض للأجل
١,١٤٤,٨٠٣	١,١٤٤,٨٠٣	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
١٨,٣٧١,٥٩٨	١٨,٣٧٠,٥٨٨	-	-	-	١,٠١٠	مجموع المطلوبات المالية
القيمة الدفترية ألف درهم	تكلفة مطافة أخرى ألف درهم	محفظ بها لحين استحقاقها ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ألف درهم		٢٠١٢
موجودات مالية						
٢,٤٠٦,٩٨٧	٢,٤٠٦,٩٨٧	-	-	-	-	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٠٢٣,٤٤١	١,٠٢٣,٤٤١	-	-	-	-	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية
١٢,١٩٦,٠٠٨	-	١٢,١٩٦,٠٠٨	-	-	-	قروض وسلفيات
٤٣٨,١٤٦	-	-	-	٤١٠,٤٦٤	٣٧,٦٨٣	استثمارات - بالقيمة العادلة
١٣٤,٦٨٦	-	-	١٣٤,٦٨٦	-	-	استثمارات - بسعر التكلفة
١,٠١٠,٣٠٦	١,٠١٠,٣٠٦	-	-	-	-	موجودات أخرى
١٧,٤١٤,٥٣٤	٤,٤٣٩,٦٨٤	١٣,١٩٦,٠٠٨	٣٤٠,٦٨٦	٤١٠,٤٦٤	٣٧,٦٨٣	مجموع الموجودات المالية
مطلوبات مالية						
٦١٧,٠٧٩	٦١٧,٠٧٩	-	-	-	-	مبالغ مستحقة لبنوك
١٢,٤٠١,١٢٣	١٢,٤٠١,١٢٣	-	-	-	٩,٤٨٩	ودائع العملاء
١,٠٠٤,٠٠١	١,٠٠٤,٠٠١	-	-	-	-	قروض للأجل
١,٠٣٠,٨٢٩	١,٠٣٠,٨٢٩	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
١٥,٣٣١,٠٦١	١٥,٣٣٢,٠٧٣	-	-	-	٩,٤٩	مجموع المطلوبات المالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٥. الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٢-٥ قياس القيمة العادلة - التسلسل الهرمي للقيمة العادلة:

المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	نظرة ألف درهم	٢٠١٣
نظرة - بنود مدرجة ضمن الميزانية العمومية				
استثمارات				
-	-	٤٦٠,٣٠٠		سندات دين
-	١١,٤٠٠	٩٣٧		استثمارات أخرى
-	١,٠١٠	-		ودائع العملاء
صافي القيمة العادلة				
-	٩٨	-	٣,٥٤٩,١٣٣	عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية
-	-	-	٢,٥٣٣,٣٩٤	خيارات العملات
-	٣٧٧	-	١,٤٧٩,٣٧٨	مشتقات معدلات الفائدة
-	١٩٨	-	٨٣,٠٨٠	مشتقات السلع
المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	نظرة ألف درهم	٢٠١٢
نظرة - بنود مدرجة ضمن الميزانية العمومية				
استثمارات				
-	-	٤٠,٩٧٣٠		سندات دين
-	٢٧,٦٧٣	٦٢٩		استثمارات أخرى
-	٩,٤٨٩	-		ودائع العملاء
صافي القيمة العادلة				
-	٢,١٠٣	-	٢,٣٤٠,٧٠٩	عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية
-	-	-	١,٨٣١,٠٢١	خيارات العملات
-	(٣,٠٨١)	-	٧١٠,٦٤	مشتقات معدلات الفائدة
-	-	-	٣٦٣,٠٧	مشتقات السلع

لم تكن هناك أي تحويلات خلال السنة بين المستوى ١ والمستوى ٢ للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة المبين أعلاه. بالإضافة لذلك، لم يكن هناك أي تغيرات في أساليب التقييم المرتبطة بتقييم الأدوات المالية، كما تم مناقشته في الإيضاح ٤ - خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

١. نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١٠٠,٤٨٠	١٤١,٥٤٣	نقد في الصندوق
١,٥٣٥,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	شهادات إيداع لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٧٨١,٥٧٧	١,٧٦٦,١٦٩	أرصدة أخرى لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ١-٦)
<u>٢,٤٦,٩٨٧</u>	<u>٤,٠٠٧,٧١٢</u>	

١-٦ تتضمن الأرصدة الأخرى لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ودائع احتياطي نظامي بمبلغ **١٥٦,١٣٩٨,١** مليون درهم (٢٠١٢: ١٣٩٨,١ مليون درهم).

٧. مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	١-٧ حسب النوع
٩٢١,٠٦٧	١,١٦٥,٨٢٠	ودائع
١٠١,٣٧٤	١٣٣,١٢٣	حسابات جارية
<u>١,٠٣٢,٤٤١</u>	<u>١,٣٩٨,٩٤٣</u>	

٢-٧ بحسب المنطقة الجغرافية

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
دول مجلس التعاون الخليجي
دول أخرى

٣-٧ فيما يلي التحليل حسب العملة:

٠٠٨,١٨٠	٦٤٧,٥٣٦	درهم إماراتي
٣٣١,٣٧٦	٤٥٣,١١٤	دولار أمريكي
٤٩,٥٠١	٦٧,٣٣٣	يورو
٢٨,٩٤٣	٣,٥١٧	جنيه استرليني
٤,٦٨٤	٥١,٣٢٥	أوقية الذهب
٥٩,٧٥٣	٧٧,١١٨	عملات أخرى
<u>١,٠٣٢,٤٤١</u>	<u>١,٣٩٨,٩٤٣</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

.٨ قروض وسلفيات

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
١,٣١٧,١٦٣	١,٢٣٩,٣٥٦
٨,١١٠,٨٦٧	٩,٣٧٣,٦٠٠
١,٨٠٣,٧١٠	٢,٣٨٦,٩٤
١,١٠١,٣١٤	١,٥٧٣,١٣٦
٦٤,٩٣٠	٥٧٦,٥٦٩
١٢,٩٨٦,٦٩٢	١٠,١٣٩,٤٠٠
(٧٩٠,٦٨٤)	(٨١٠,٠٤٩)
<u>١٢,١٩٦,٠٠٨</u>	<u>١٤,٣٢٤,٤٠٦</u>

١-٨ قروض وسلفيات بحسب النوع:

سحوبات على المكتشوف	قرهبات على المكتشوف
قرهبات لأجل	قرهبات مقابل إتصالات أمانة
كميالات مخصوصة	كميالات مخصوصة
كميالات مسدوبة بموجب خطابات اعتماد	كميالات مسدوبة بموجب خطابات اعتماد
مخصص لخسائر الإنفاض في القيمة (إيضاح ٢-٨)	صافي القروض والسلفيات

٢-٨ المخصص لخسائر الإنفاض في قيمة القروض والسلفيات

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
٦٥٣,٣١٨	٧٩٠,٦٨٤
١٧٣,٧٧١	١٦٧,٥٧١
(٣٠,٣٤١)	(١٤٤,٤٩٦)
-	١,٣٩٠
٧٩٠,٦٨٤	٨١٠,٠٤٩

٩ مطلوبات والتزامات محتملة

تمثل المطلوبات المحتملة التزامات إئتمانية بموجب خطابات اعتماد وضمادات يتم إعدادها لتلبية احتياجات عملاء المجموعة تجاه الغير. تمثل اللالتزامات، التزامات تعاقدية ملزمة لمنح التأمين وإلتزامات النفقات الرأسمالية الأخرى للمجموعة غير المسحوبة بتاريخ بيان المركز المالي الموحد.

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
١,١٧٠,٣٩٨	١,٣١٩,٠٨٠
٤٧٧,٨٠٩	٦٤٠,٩٣٧
٣,٥٤٩,٤٩٠	٣,٩٧٣,٧٦٩
٥,٣٠٢,٥٩٧	٥,٩٣٣,٧٨٦

مطلوبات محتملة:

- خطابات اعتماد تغطي حركة البضائع
- ضمادات مالية وبدائل إئتمانية أخرى مباشرة
- كفالات تنفيذ وكفالات إنجاز والتزامات أخرى متعلقة بمعاملات محتملة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

.٩. مطلوبات والتزامات محتملة (تابع)

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٧٦,٠٠٣	١١,٧٩١,٧٥٨	
<u>٣١,١٠٨</u>	<u>٣٥,٤٢٠</u>	
١١,١٠٧,١١٠	١١,٨١٧,٥٧٨	
<u>١٦,٣٠٩,٧٥٧</u>	<u>١٧,٧٥٠,٣٦٤</u>	

التزامات:

- التزامات غير مسحوبة - متعلقة بالائتمان
- أخرى

تمثل هذه المطلوبات والالتزامات المحتملة مخاطر ائتمانية غير ممولة والرسوم والمستحقات ذات العلاقة عن الخسائر المحتملة، ويتم الاعتراف بها في بيان المركز المالي المودع إلى أن يتم الوفاء بالالتزامات والمطلوبات المحتملة أو تنقضي مدتتها. تمتة العديد من المطلوبات والالتزامات المحتملة التي ستنتهي مدتتها دون أن يتم سدادها بشكل كامل أو جزئي. بناءً على ذلك، لا تمثل بالضرورة المبالغ، التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة.

.١٠. استثمارات

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٤٠٠	١١,٤٠٠	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (إيضاح ١٠-١)
<u>٢٧,٦٨٢</u>	<u>٢٧,٦٨٢</u>	
متاحة للبيع		
٤٠,٩٨٣٠	٤٦٠,٣٠٠	سندات دين (إيضاح ١٠-٣)
<u>٦٢٩</u>	<u>٩٣٧</u>	استثمارات أخرى
<u>٤١٠,٤٦٤</u>	<u>٤٦١,٣٤٣</u>	
محفظتها لحين استحقاقها		
٣٤٠,٦٨٦	٩٥,٨١٧	سندات دين (إيضاح ١٠-٣)
<u>٧٧٨,٨٣٣</u>	<u>٥٦٨,٥١٤</u>	

١٠-١. تشمل الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة صناديق متنوعة تستند قيمتها العادلة إلى قيمة صافي الموجودات المقدمة من قبل مدراء الصندوق.

١٠-٢. إن سندات الدين التي يبلغ مجموعها **٥٠٦,١٠٠ مليون درهم** (٢٠١٢: ٧٥٠,٥ مليون درهم) تمثل استثمارات المجموعة في السندات والأوراق المالية معترف بها وأسعارها متوفرة في برنامج روبيتز وبلومبروج المعترف بهما دولياً، وهي سندات سائلة في ظروف السوق العادية. تشمل محفظة سندات الدين أوراق مالية بأسعار فائدة متغيرة بقيمة **٣٤٣,٨ مليون درهم** (٢٠١٢: ٥٨١,١ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

١٠. الاستثمارات (تابع)
٣-١٠ فيما يلي توزيع محفظة الاستثمار:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤,٠٦١٠	٦٢,١٤	حكومة
٥٩٣,٠١٣	٤٩٤,١٠٨	بنوك ومؤسسات المالية
٨١,١٣٥	١٢,٣٩٣	أخرى
٧٧٨,٨٣٢	٥١٨,٥١٤	

٤-١٠ فيما يلي تحليل الاستثمارات وفقاً لتصنيف ائتماني خارجي:

المجموع	استثمارات أخرى	سندات الدين	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٤,٠١٠	-	٥٤,٠١٠	AA+
١٢٣,١١٣	-	١٢٣,١١٣	AA-
٤٧,٣٦٦	-	٤٧,٣٦٦	A+
١٦٧,٠٠٠	-	١٦٧,٠٠٠	A
٧٣,٣٣٦	-	٧٣,٣٣٦	A-
٥١,٩٨٤	-	٥١,٩٨٤	BBB+
٣٩,١١٠	-	٣٩,١١٠	BBB
٩٣٧	٩٣٧	-	BBB-
٢١,٦٨٦	١١,٤٠٠	١٠,٢٣١	غير مصنفة
٥١٨,٥١٤	١٢,٣٩٣	٥٠٦,١٢٢	

المجموع	استثمارات أخرى	سندات الدين	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٤,٩٠٩	-	١٤,٩٠٩	AA
١٨,٦٨٢	-	١٨,٦٨٢	AA-
٤٧,٨٠١	-	٤٧,٨٠١	A+
٣٨٦,٠٠٠	-	٣٨٦,٠٠٠	A
٢٤,٣٦٠	-	٢٤,٣٦٠	A-
١٦٨,٥٣٢	-	١٦٨,٥٣٢	BBB+
٣٦,٧٣٥	-	٣٦,٧٣٥	BBB
١٣,١٢٦	٦٢٩	١٢,٤٩٧	BBB-
٧٨,١١٣	٢٧,٦٨٢	٥٠,٤٠٠	غير مصنفة
٧٧٨,٨٣٢	٢٨,٣١١	٧٥٠,٥٣١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

١٠. الاستثمارات (تابع)

٥-١٠ فيما يلي التوزيع الجغرافي لمحفظة الاستثمارات:

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤٩٣,٧٦١	١٠٠,٨٣٣	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٤,٩٠٩	-	دول مجلس التعاون الخليجي
<u>٣٧٠,١٦٧</u>	<u>٤٦٧,٦٩١</u>	دول أخرى
٧٧٨,٨٣٣	٥٦٨,٥١٤	

٦-١٠ فيما يلي تحليل المحفظة الاستثمارية وفقاً للعملات:

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤٠١,٠٠٦	١٠,٠٠٩	درهم إماراتي
٣١٥,٩٧٣	٤٦٧,٤٧٣	دولار أمريكي
١١١,٣٠٣	٦٠,٥٨٧	يورو
-	٣٠,٤٤٥	جنيه استرليني
٧٧٨,٨٣٣	٥٦٨,٥١٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

١١. ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد الإنبار

المجموع	سيارات وأثاث ومعالجة بيانات الكترونية ومعدات أخرى	مباني وتحسينات على عقارات مستأجرة	أراضي تملك حر	ألف درهم التكلفة
١٧١,٦١٩	٤٩,٣٦٠	١٠,٨,٢٩٣	١٤,٠٦٦	٢٠١٢ في ١ يناير
١٠,٣٣٨	٤,٠٠١	٠,٦٧٧	-	إضافات
-	-	-	-	استبعادات
١٨١,٨٤٧	٥٣,٨١١	١١٣,٩٧٠	١٤,٠٦٦	٢٠١٢ في ٣١ ديسمبر
١٨١,٨٤٧	٥٣,٨١١	١١٣,٩٧٠	١٤,٠٦٦	٢٠١٣ في ١ يناير
٩,٠٠١	٧,٩٤٩	١,٦٠٢	-	إضافات
(٢٣٩)	(٢٣٩)	-	-	استبعادات
١٩١,١٠٩	٦١,٥٢١	١١٥,٥٧٣	١٤,٠٦٦	٢٠١٣ في ٣١ ديسمبر
الاستهلاك				
٨٩,٣٨٩	٤٣,٨٤٦	٤٠,٥٤٣	-	٢٠١٢ في ١ يناير
٨,٠٠٩	٢,٠٣٤	١,٠٣٠	-	استهلاك السنة
-	-	-	-	استبعادات
٩٧,٩٤٨	٤٠,٨٨٠	٥٢,٠٦٨	-	٢٠١٣ في ٣١ ديسمبر
٩٧,٩٤٨	٤٠,٨٨٠	٥٢,٠٦٨	-	٢٠١٣ في ١ يناير
٩,٧٨٣	٤,٢٣٩	٠,٥٠٣	-	استهلاك السنة
(٢٣٤)	(٢٣٤)	-	-	استبعادات
١٠٧,٠٠٦	٤٩,٨٨٠	٥٧,٦٢١	-	٢٠١٣ في ٣١ ديسمبر
صافي القيمة الدفترية				
٨٣,١٥٣	١١,٦٣٦	٥٧,٩٠١	١٤,٠٦٦	٢٠١٣ في ٣١ ديسمبر
٨٣,٨٩٩	٧,٩٣١	٦١,٩٤٢	١٤,٠٦٦	٢٠١٢ في ٣١ ديسمبر

تم إنشاء مباني في الفجيرة ودبا ومسافي وقدفع والطويين على أراضي قدمتها حكومة الفجيرة كمنحة للمجموعة.
تم إظهار الأراضي في هذه البيانات المالية بالقيمة الدفترية: درهم واحد لكل قطعة (٢٠١٢: درهم واحد لكل قطعة).

١١-١ أعمال رأسمالية قيد الإنبار

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
١,٣٣٣	٢٤٦
٠,٣٩٣	١,٨٦٦
٦,٦١٠	٣,١١٢

مباني ومعدات (إيضاح ١١-٢)
موجودات غير ملموسة (إيضاح ١١-٣)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

.١١ ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد الإنجاز (تابع)

٢-١١ تمثل تكاليف المباني والمعدات المتکبدة فيما يتعلق ببني المجموعة الحرة بالفجيرة ومباني أخرى للمجموعة (٢٠١٢): تكاليف المباني والمعدات المتکبدة المتعلقة بتعزيز أجهزة الصراف الآلي للمجموعة ومشاريع البنية التحتية لبطاقات الائتمان).

٣-١١ تمثل تكاليف الموجودات غير الملحوظة تكاليف شراء برامج كمبيوتر وتکاليف عائدة مباشرة إلى تنفيذ تقديم خدمات الصيرفة الإسلامية ومشروع إدارة علاقات العملاء ومشاريع البنية التحتية لبطاقات الائتمان ومشروع آلة الإقرارات لقطاع الخدمات المصرافية للأفراد ومشروع إدارة أحداث نظم المعلومات. (٢٠١٢): تكاليف الموجودات غير الملحوظة المتکبدة لشراء برامج كمبيوتر وتکاليف عائدة مباشرة إلى تنفيذ المجموعة مشروع تقديم الخدمات المصرافية عبر الانترنت).

.١٢ موجودات غير ملحوظة

٢٠١٢	٢٠١٣	التكلفة
ألف درهم	ألف درهم	
٢٦,٨٠٤	٤٠,٩١٣	في ١ يناير
<u>١٤,٠٩</u>	<u>١٣,٧١٣</u>	إضافات
<u>٤٠,٩١٣</u>	<u>٥٤,٦٢٦</u>	في ٣١ ديسمبر الطفاء
٢٢,٩٩٣	٢٧,٩٢٠	في ١ يناير
<u>٤,٩٢٧</u>	<u>٤,١٠٠</u>	المحمل على السنة
<u>٢٧,٩٢٠</u>	<u>٣٢,٠٧٥</u>	في ٣١ ديسمبر
<u>١٢,٩٩٣</u>	<u>٢٢,٠٠١</u>	صافي القيمة الدفترية

تشمل تكلفة الموجودات غير الملحوظة تكلفة تحديث اصدار البرامج المصرافية الرئيسية للمجموعة وتكلفة الترخيص بما في ذلك تكلفة التخصيص وتکاليف إعداد البرامج والتكاليف العائدة مباشرة إلى تنفيذ المشروع التي يتبعها تکدها لإعداد البرامج للستخدام، وتشمل أيضاً شراء برمجيات وتکاليف متکبدة مباشرة تتعلق بتطبيق نظام تطبيقات الائتمان الآلية والموارد البشرية ونظام الخدمات المصرافية عبر الانترنت وشراء البرمجيات الأخرى. يتم إطفاء التکاليف على مدى الأعوام الإنتاجية للبرامج والمقدرة بخمس سنوات.

.١٣ موجودات أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	فوائد مستدقة
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٠٨٤	٨٢,٣٥٤	مبالغ مدفوعة مقدماً وودائع
١٠,٤٠٤	١٤,٣٩٠	طلبات مديونية من العملاء قيد الموافقة
٨٧٩,٥٤٤	٩٥٦,٨٨٧	أخرى
<u>٥٨,٣٠٩</u>	<u>٩٣,٩٧٧</u>	
<u>١,٠٣٦,٨٤١</u>	<u>١,١٤٧,٥٠٨</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٤. مبالغ مستحقة لبنوك وقروض لأجل

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	بحسب النوع:
٨٦٣,١٠٠	٨٦٣,١٠٠	تسهيلات على شكل قروض مجمعة لأجل (إيضاح ٤-١)
٣٧٧,٣٠٠	٣٧٧,٣٠٠	قرض ثانوية (إيضاح ٤-٢)
٤٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠	دين ثانوي (إيضاح ٤-٣)
١,٥٠٣,٠٠١	١,٦٣٠,٤٥٠	قرض قصيرة الأجل (إيضاح ٤-٤)
٦١٧,٠٧٩	٥٩٩,١٢٨	
٢,١٧٠,٦٣٠	٢,٢٣٩,٦٢٣	

حسب المنطقة الجغرافية:	
٣٥٣,١٣٥	١٢٠,٤١٢
١٨٣,٦٠٠	٣٧٥,٤٧٥
١,٦٣٣,٨٤٥	١,٨٣٣,٧٣٦
٢,١٧٠,٦٣٠	٢,٢٣٩,٦٢٣

١-٤ حصلت المجموعة في ٢٤ يونيو ٢٠١١ على تسهيلات في شكل قرض مجتمع لأجل بقيمة **٨٦٣,٢ مليون درهم** (٣٣٥) مليون دولار أمريكي من خلال مجموعة من البنوك. يخضع هذا القرض لمعدل فائدة متغير يمثل إجمالي الهاشم وسعر الفائدة السائد لدى بنوك لندن (ليبور) ومستحق السداد بالكامل في ١٢ يونيو ٢٠١٤. وفي ديسمبر ٢٠١٣، قامت المجموعة بتقديم إشعار للدفع المسبق لتسهيلات القرض المجتمع لأجل وذلك بتاريخ ١٥ يناير ٢٠١٤.

وفقاً لشروط اتفاقية القرض، يتعين على المجموعة أن تحفظ بحد أدنى نسبة كفاية رأس المال يتم احتسابه على أساس اتفاقية بازل (٢) على النحو الساري في دولة الإمارات العربية المتحدة، وذلك للإحتفاظ بصفي موجودات ملموسة بقيمة ٤٥ مليون دولار أمريكي كحد أدنى، كما يجب على المجموعة أن تضمن عدم زيادة نسبة القروض التي تعرضت للانخفاض في القيمة إلى إجمالي القروض الممولة عن (١٠٪) في كافة الأحوال، بناءً على تسهيلات ممددة يتم استبعادها على النحو المنصوص عليه في الاتفاقية. وقد التزمت المجموعة بالشروط ذات العلاقة المنصوص عليها أعلاه كما في تاريخ التقرير.

٢-٤ خلال عام ٢٠١٣، قامت المجموعة بالاتفاق مع بنوك معينة للحصول على قرضين لأجل بقيمة **٣٧٥,٤٨ مليون درهم**. تحمل هذه القروض سعر فائدة يمثل إجمالي الهاشم وسعر الفائدة السائد بين البنوك في لندن (ليبور). ووفقاً للأحكام اتفاقيات القروض، تبلغ مدة القرض الأول سنة واحدة ومدة القرض الثاني سنتين اعتباراً من تاريخ صرف قيمة كل قرض.

خلال عام ٢٠١٢، قامت المجموعة بالاتفاق مع بنوك معينة للحصول على ثلاثة قروض لأجل بقيمة ٤٩٠,٤ مليون درهم، حيث تم سداد قرضين خلال عام ٢٠١٣ بمبالغ ٩١,٨ مليون درهم و ١٠٦,٧ مليون درهم. تحمل هذه القروض سعر فائدة يمثل إجمالي الهاشم وسعر الفائدة السائد بين البنوك في لندن (ليبور). ووفقاً للأحكام اتفاقيات هذه القروض، تبلغ مدة القرض سنتين اعتباراً من تاريخ صرف قيمة كل قرض.

٣-٤ في ٢٧ نوفمبر ٢٠١٣، قامت المجموعة بترتيب تسهيلات القرض الثاني لأجل مع شركة تمويل بقيمة ٤٠٠ مليون درهم. يحمل هذا القرض سعر فائدة يمثل إجمالي الهاشم وسعر الفائدة السائد بين البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة (ليبور)، ويدفع على أقساط ربع سنوية. ووفقاً للأحكام هذه التسهيلات، يتم سداد كامل قيمة هذه التسهيلات بتاريخ ٢٧ نوفمبر ٢٠٢٣. وقد وافق المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة على إدراج هذا القرض ضمن الشق الثاني من رأس المال للأغراضِ نظامية.

في أغسطس ٢٠١٣، قامت المجموعة بسداد كامل قيمة تسهيلات القرض الثاني لأجل البالغ ٤٠٠ مليون درهم والتي تم ترتيبها مع شركة تمويل في ١٩ أغسطس ٢٠٠٨، بتاريخ الطلب في ١٩ أغسطس ٢٠١٣ وذلك قبل موعد استحقاقه في ١٩ أغسطس ٢٠١٨. حمل هذا القرض سعر فائدة يمثل إجمالي الهاشم وسعر الفائدة السائد بين البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة (ليبور)، ويدفع على أقساط ربع سنوية اعتباراً من ١٩ نوفمبر ٢٠٠٨. وقد وافق المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة على إدراج هذا القرض ضمن الشق الثاني من رأس المال للأغراضِ نظامية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

١٤. مبالغ مستحقة لبنوك وقروض لأجل (تابع)

٤-١٤ تشمل القروض قصيرة الأجل قروض متعلقة بالذهب بمبلغ **٣٩٦,٢ مليون درهم** (٢٠١٢: ٣١٧,٦ مليون درهم) والذي يستخدم لتمويل قروض الذهب المقدمة للعملاء على أساس التطابق.

١٥. ودائع العملاء

٢٠١٢	٢٠١٣	بحسب النوع:
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٧٤٩,٣٩١	٣,٢٧٤,٣٨١	ودائع تحت الطلب ودائع هامشية
٥٣,٢٨٩	١٠٣,٢٨٧	ودائع ادخار
٨,٠٩٠,٩١٨	١١,٦١٩,٠٠٠	ودائع ثابتة ودائع بموجب اشعار
٦٤٢,٦٠٤	-	ديون ثانوية (إيضاح ١٠-١١)
١٢,٠٤٠,١٠٢	١٤,٩٩٧,١٢٣	
بحسب المنطقة الجغرافية:		
١١,٨٣٣,٥٠٣	١٤,٧٣٩,٨٨٣	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٠٦,٥٨٣	٢٥٧,٣٤٠	دول أخرى
١٢,٠٤٠,١٠٢	١٤,٩٩٧,١٢٣	

١-١٠ في مارس ٢٠١٣، قامت المجموعة بسداد كامل قيمة القرض الثاني (قرض الدعم الحكومي) البالغ ٦٤٣ مليون درهم إلى وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة قبل موعد استحقاقه في عام ٢٠١٦، وذلك بعد الحصول على كافة الموافقات اللازمة من المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ووزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة.

حصلت المجموعة على إجمالي ودائع بقيمة ٦٤٣ مليون درهم في شهرى أكتوبر ونوفمبر من عام ٢٠٠٨ من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. وفي ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، أبرمت المجموعة اتفاقية مع وزارة المالية تم بموجبها اعتبار هذه الودائع كدين ثانوي بناءً على شروط محددة كما هو مبين في الاتفاقية وتم إدراج الدين ضمن الشق الثاني من رأس المال. ووفقاً لشروط التحويل واتفاقية الدين الثاني ومراجعةً لشروط محددة يجب الالتزام بها، فقد امتدت فترة ذلك القرض على مدى سبع سنوات اعتباراً من تاريخ التحويل، واستحق سداده بالكامل بتاريخ الاستحقاق مع توافر خيار السداد المبكر. وخضع ذلك القرض لأسعار فائدة متزايدة على مدى فترة القرض، واستحقت الفائدة كل ثلاثة أشهر.

١٦. المطلوبات الأخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٠,٩٦٠	٥١,٩٦٠	فوائد مستحقة
٣٦,٨٣٠	٣١,٣٧٧	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين ومكافآت أخرى طويلة الأجل
٥٣,٦٩١	٦٨,٠٦٨	مصرفوفات مستحقة
٢,٢٠٠	٢,٠٠٠	ألعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة
٨٧٩,٥٤٤	٩٠٦,٨٨٧	مديونيات قيد الموافقة
٤١,٨٣٨	٨٨,٨٣٧	أخرى
١٠,١٠,٠٥٣	١,١٩٩,١١٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

١٧. حقوق المساهمين

١-١ رأس المال

٢٠١٣
ألف درهم

۲-۱۷ احتیاطی قانونی و احتیاطی خاص

وفقاً للنظام الأساسي للبنك وأحكام المادة ٨٢ من القانون اللاتخادي رقم (١٠) لعام ١٩٨٠ والمادة ١٩٣ من القانون اللاتخادي رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (تعديلاته)، يتم تحويل ١٪ من أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع، بالإضافة إلى ذلك، ووفقاً للنظام الأساسي للبنك يتم تحويل ١٪ أخرى من أرباح السنة إلى الاحتياطي الخاص ويستخدم لأغراض تحددها الجمعية العمومية العادية بناءً على اقتراح مجلس الإدارة.

١٨- سندات الشق الأول من رأس المال

في مارس ٢٠١٣، قام البنك بإصدار سندات الشق الأول من رأس المال بمبلغ وقدره ٥٠٠ مليون درهم ("سندات رأس المال"). وقد تمت الموافقة على إصدار هذه السندات خلال اجتماع الجمعية العمومية غير العادية للبنك المنعقد في مارس ٢٠١٣. وقد وافق المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة أيضاً على اعتبار هذه السندات بمثابة الشق الأول من رأس المال للأغراض نظامية. تحمل سندات رأس المال سعر فائدة ثابت تدفع في نهاية كل ستة أشهر. إن سندات رأس المال هي أوراق مالية دائمة غير تراكمية ليس لها تاريخ استرداد محدد، وتكون قابلة السداد حسب شروط معينة، ويجوز للبنك بحسب تقديره المطلوب أن يقرر عدم دفع فائدة / قسائم أرباح عنها.

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
٧٤١,٥٧٧	٨١٥,٥٧٦
_____	_____
٨٨٨,٧٧٧	٨٨٧,٧٨٨

مبالغ مستحقة من بنوك تشمل شهادات إيداع المصرف المركزي
ادارة الامانات العامة للمملكة

۱۰۷

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
٣١,٨٥	٣٦,١٠
٢٣١,١١.	٢٣٠,٥٨
<hr/>	<hr/>
٢٦٢,٩٥٠	٢٥٦,٧٨٠

١٥٠ د.ل. إجمالي قروض البنوك المستحقة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٦٦,٤٥٣	٩٥,١٩٠	٢١. صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١٠٢	٣١	إيرادات الرسوم والعمولات
١٠,٧٤٦	١٨,٠٢٤	خطابات اعتماد
٩٣٥	٣,٠٨١	خطابات ضمان
١٨٠,١٠٠	٢٣٩,٣٧٩	رسوم الإقراض
		إدارة الموجودات وخدمات الاستثمار
		عمولات على تحويلات
		أخرى
		مجموع إيرادات الرسوم والعمولات
		مصروفات الرسوم والعمولات
٣,٣٤٢	٥,٠٠١	مصروفات الوساطة
-	١٤١	رسوم متعلقة ببطاقات
٣,٥٨٨	٦,١٨٧	رسوم أخرى
١٨١,٥١٧	٢٣٣,٠٩٢	مجموع مصروفات الرسوم والعمولات
		صافي إيرادات الرسوم والعمولات
		٢٢. إيرادات من استثمارات
٣,١٦٥	٦,٤٥٣	صافي أرباح القيمة العادلة من استثمارات
١٣	-	إيرادات توزيعات الأرباح
٣,١٧٨	٦,٤٥٣	
		٢٣. إيرادات تشغيلية أخرى
١,٣٧٠	١,٢٧٩	إيرادات تأجير
٣,١٨٧	٣,٧٤٧	مرتجعات
٩,٦٨	٥,٣٦٢	إيرادات متنوعة أخرى
١٤,٠١٠	١٠,٣٨٨	
		٢٤. مصاريف مكافآت الموظفين
		تشمل مصاريف مكافآت الموظفين علاوات بمبلغ ٣٠,٨ مليون درهم (٢٠١٢: ٣٧,٠ مليون درهم). بلغ عدد الموظفين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ١٦٨ موظف (من ضمنهم ٥٠٠ موظف ذو علاقة بالبنك)، منهم ٢٣٨ مواطنًا إماراتيًّا (ذو علاقة بالبنك)، في حين بلغ عدد الموظفين (من ضمنهم ٥١٣ ذو علاقة بالبنك)، منهم ٣٠٩ مواطنًا إماراتيًّا (ذو علاقة بالبنك).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٢٥. ربحية السهم

تستند عملية احتساب ربحية السهم على أرباح بقيمة ١٣٩٣,٠٨ مليون درهم (٢٠١٢: ٣٠,٨ مليون درهم)، محسومة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ عددها ١١٠٠ مليون سهماً (٢٠١٢: ١,١ مليون سهم) القائمة خلال السنة.

٢٦. الأطراف ذات العلاقة

تعتبر الأطراف أنها ذات علاقة إذا كان للطرف القدرة على التحكم بالطرف الآخر أو ممارسة نفوذ فعال على الطرف الآخر في اتخاذ القرارات المالية أو التشغيلية. بالنسبة للمجموعة، تشمل الأطراف ذات العلاقة، كما هي محددة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ ، المساهمين الرئيسيين للمجموعة وأعضاء مجلس إدارة المجموعة وكبار الموظفين والشركات التي يكونون فيها بمثابة ملوك وأعضاء إدارة عليا رئيسيين. يتم إبرام المعاملات المصرفية مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً لشروط وأحكام يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة. فيما يلي المعاملات الهامة المدرجة في البيانات المالية الموحدة:

متوسط الأرصدة خلال	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٣	متوسط	
					٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
بنود بيان المركز المالي						
٩٢٠,٦٢٧	٩٨٣,٧٦٣	٨٨٩,٧٦٢	١,٠٣٨,٣٦٦		قرופون وسلفيات	
٣,١٤٤,٥٩٨	٣,٣٣٨,٧٩٣	٣,٤٥٧,١١٠	٤,٧٣,٩٢١		ودائع العملاء	
٤٠,٣٣٦	٤٠,٤٤٦	٣٣,٣٨٨	١٩,٢٣١		استثمارات	
٦٠,٢٠١	٥٨,٩٨٠	٩٤,١٠٠	٨٧,٧٥١		خطابات اعتماد	
١٧,٧٩٨	١٣,٥٧٠	١٠,٥٦٨	١٧,١٧٧		ضيمانات مالية وبدائل ائتمانات أخرى مباشرة	
٣٥٣,٣٠٠	٣٧٧,٧٧٩	٣٨١,٠٦٤	٣٩١,٠٠٠		معاملات محتملة ذات علاقة	
٥٧,١٧٣	٨٢,٤٥٩	٦٣,٩٩٠	٦٠,٩٦٦		قبوليات	
-	-	٣٨٦,٣٠١	٥٠٠,٠٠٠		سندات الشق الأول من رأس المال	
بنود بيان الدخل						
			٣٦,٣٤٩		إيرادات فوائد	
			٨٠,٦٨٣		مصروفات فوائد	
			٩,٨١٨		إيرادات أخرى	
مكافآت أعضاء الإدارة العليا						
			١٧,٧٨٢		رواتب وامتيازات أخرى قصيرة الأجل	
			٥٣٦		مكافآت نهاية خدمة الموظفين	
			٢,٢٠٠		أتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٢٦. الأطراف ذات العلاقة (تابع)

لم يتم احتساب مخصصات للانخفاض في القيمة فيما يتعلق بالقروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة لم: ٢٠١٢ (لشيء).

بلغت القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة ٤,٣٨,١ مليون درهم (٢٠١٢: ٩٨,٧ مليون درهم)، وهي مضمونة مقابل ضمانات بمبلغ ٧٨,٠ مليون درهم (٢٠١٢: ١٧١,٤ مليون درهم).

٢٧. النقد وما في حكمه

للأغراض بيان التدفقات النقدية، يشمل النقد وما في حكمه الأرصدة التالية المستحقة من تاريخ الاستحواذ:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٠,٤٨٠	١٤١,٥٤٣	نقد في الصندوق
١,٩٠٨,٣٩٥	٣,٣١٩,٠٥٩	أرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ١-٢٧)
١,١٢٣,٤٤١	١,٣٤٨,٩٤٣	مبالغ مستحقة من بنوك بتاريخ استحقاق أقل من ثلاثة أشهر
<u>٣,٠٣١,٣١٦</u>	<u>٤,٧٠٩,٥٤٠</u>	
(٥٠٣,٢٤٣)	(٤٦٣,٨١٠)	مبالغ مستحقة لبنوك بتاريخ استحقاق أقل من ثلاثة أشهر
<u>٢,٤٧٩,٠٧٣</u>	<u>٤,٣٤٦,٧٣٥</u>	

١-٢٧ تتضمن الأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة شهادات إيداع، وفقاً لقوانين المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بشأن اصدار شهادات إيداع المصرف المركزي، يمكن للبنك الدخول في اتفاقيات إعادة الشراء من أجل الحصول على سيولة على المدى القصير.

٢٨. تقارير القطاعات

تستخدم المجموعة قطاعات الأعمال بفرض تقديم المعلومات الخاصة بقطاعات المجموعة بما يتوافق مع هيكل الإدارة وهيكل التقارير الداخلية للمجموعة. تقتصر عمليات المجموعة بصورة رئيسية على العمليات التي تتم داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

تعمل قطاعات الأعمال على سداد وقبض الفوائد إلى ومن الخزينة على أساس تجاري بحث لعكس تخصيص التكاليف الرأسمالية والتمويل.

قطاعات الأعمال

تراول المجموعة نشاطها من خلال قطاعات الأعمال المحددة التالية:

الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات

قطاع الشركات والمؤسسات

يقدم هذا القطاع مجموعة من المنتجات والخدمات بما في ذلك منتجات اللائئنان والتمويل التجاري، والخدمات لعملاء الشركات الكبيرة والشركات المتوسطة من خلال وحدات منفصلة والمؤسسات المالية ويقبل الودائع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٢٨. تقارير القطاعات (تابع)

قطاع الخدمات المصرفية للأعمال

يقدم هذا القطاع مجموعة من المنتجات والخدمات بما في ذلك منتجات الإئتمان والتمويل التجاري وتقديم الخدمات للعملاء ذوي المحافظ الصغيرة والمتوسطة الحجم من خلال وحدات منفصلة، ويقبل ودائعهم، كما يقدم هذا القطاع خدمات المعاملات للشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم.

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد

يقدم هذا القطاع مجموعة من المنتجات والخدمات للأفراد وكبار العملاء بما في ذلك القروض الشخصية وقروض الرهن العقاري وبطاقات الائتمان ومعاملات وأرصدة أخرى ويقبل ودائعهم.

قطاع الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات وأخرى

يقوم هذا القطاع بإدارة موجودات ومطلوبات المجموعة بطريقة مركزية ويكون مسؤولاً عن الاستخدام الأفضل للموارد في الموجودات المنتجة وإدارة صرف العملات وأوضاع الفوائد ضمن السقوف والتوجيهات الموضوعة من قبل الإدارة المعتمدة من قبل مجلس الإدارة.

تقديم الخزينة أيضاً مجموعة من منتجات صرف العملات الأجنبية ومنتجات مشتقة للعمالة، وهي مفوضة بمسؤولية إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة بالتعاون مع لجنة الموجودات والمطلوبات. إن رأس المال المجموعة واستثماراتها في الشركات التابعة محددة ضمن هذا القطاع.

لدى المجموعة خدمات مركزية مشتركة تتضمن العمليات وإدارة المخاطر والموارد البشرية والمالية وتقنية المعلومات وتطوير المنتجات والتدقيق القانوني والإئتماني والداخلي. يتم توزيع تكاليف الخدمات المشتركة الخاصة بقطاعات الأعمال بناءً على طبيعة المعاملة والأنشطة ذات الصلة.

فيما يلي تحليل القطاع وفقاً لقطاعات الأعمال:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

٢٨. تقارير القطاعات (تابع)

موددة	قطاع الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات وأخرى	قطاع الخدمات المصرفية للأفراد	قطاع الخدمات المصرفية للأعمال	قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات	٢٠١٣ - ألف درهم
٨٨٤,٦٠-	٥٣,٩٥٣	٦٨,٤٤٦	٢١٩,١٩٠	٥٤٣,٠٨١	إيرادات القطاع
(٣٣٣,٩٥١)	(١٤,٦٢٧)	(٧,٣٩٣)	(٨٩,٠١٤)	(١٥٣,٠٣٦)	التكلفة التشغيلية للقطاع
٥٦,٦٩١	٣٩,٣٣٦	١,١٣٤	١٣,٠١٧	٣٩٠,٠٠	الأرباح التشغيلية للقطاع / (الخسائر)
(١٦٧,٥٧١)	-	(٤,٦٨٩)	(٢٨,٣١٥)	(١٣٤,٧٦٧)	صافي خسائر الانخفاض في القيمة
٣٩٣,١٣٠	٣٩,٣٣٦	(٣,٣٥٠)	١٠,١٨٦	٢٠٠,٢٨٨	صافي الأرباح / (الخسائر)
٣١,٤٠٠,٣٩٩	٦,٠٣٨,٢٣٠	١,٣٤٠,٠٧٦	٢,٣١٧,٦٦٩	١١,٩٥٤,٤٣٤	موجودات القطاع
١٨,٤٣٠,٨٦٠	١,٨٤٣,٩٨١	٩٧٥,٨٣٨	١,٨٥٨,٦٨٧	١٣,٧٤٧,٣٦٩	مطلوبات القطاع
١٩,٣٨٠	١٩,٣٨٠	-	-	-	نفقات رأس المال
موددة	قطاع الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات وأخرى	قطاع الخدمات المصرفية للأفراد	قطاع الخدمات المصرفية للأعمال	قطاع الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات	٢٠١٢ - ألف درهم
٧٠٩,٤٨٢	٥٠,٦٣-	٥٤,١٨٨	١٩٨,٦٠	٤٥,٨٠٩	إيرادات القطاع
(٣٧٩,٤٦٨)	(٧,٧٤٧)	(١,٧٥٣)	(٧٣,٠١٦)	(١٣٨,٤٠٧)	التكلفة التشغيلية للقطاع
٤٧٩,٠١٤	٤٨,٠٨٣	(١,٠٦٤)	١٣٥,٥٤٣	٣١٢,٤٥٢	الأرباح التشغيلية للقطاع / (الخسائر)
(١٧٣,٧٧٧)	-	٢٣,١٣٥	(٣٧,٦١٣)	(١٠٨,٣١٩)	صافي خسائر الانخفاض في القيمة
٣٠,٨٠٧	٤٨,٠٨٣	١٠,٥٦١	٨٧,٩٣٠	١٥٤,٣٣٣	صافي الأرباح / (الخسائر)
١٧,٥٤٤,٦١٦	٤,٣٣٦,٩٧٧	٧٨٤,٠٠٢	١,٨٤٣,٤٠٧	١,٠٩٤,١٩-	موجودات القطاع
١٠,٣٧٠,٧٨٠	٢,٤٨٦,٧٨٣	٩٩٣,١٦٥	١,٣٩٥,٣١٠	١,٤٠١,٦٦٨	مطلوبات القطاع
٣٦,٠٨٣	٣٦,٠٨٣	-	-	-	نفقات رأس المال